



Be 2953.

82

ULB Halle 3  
004 058 321



19.

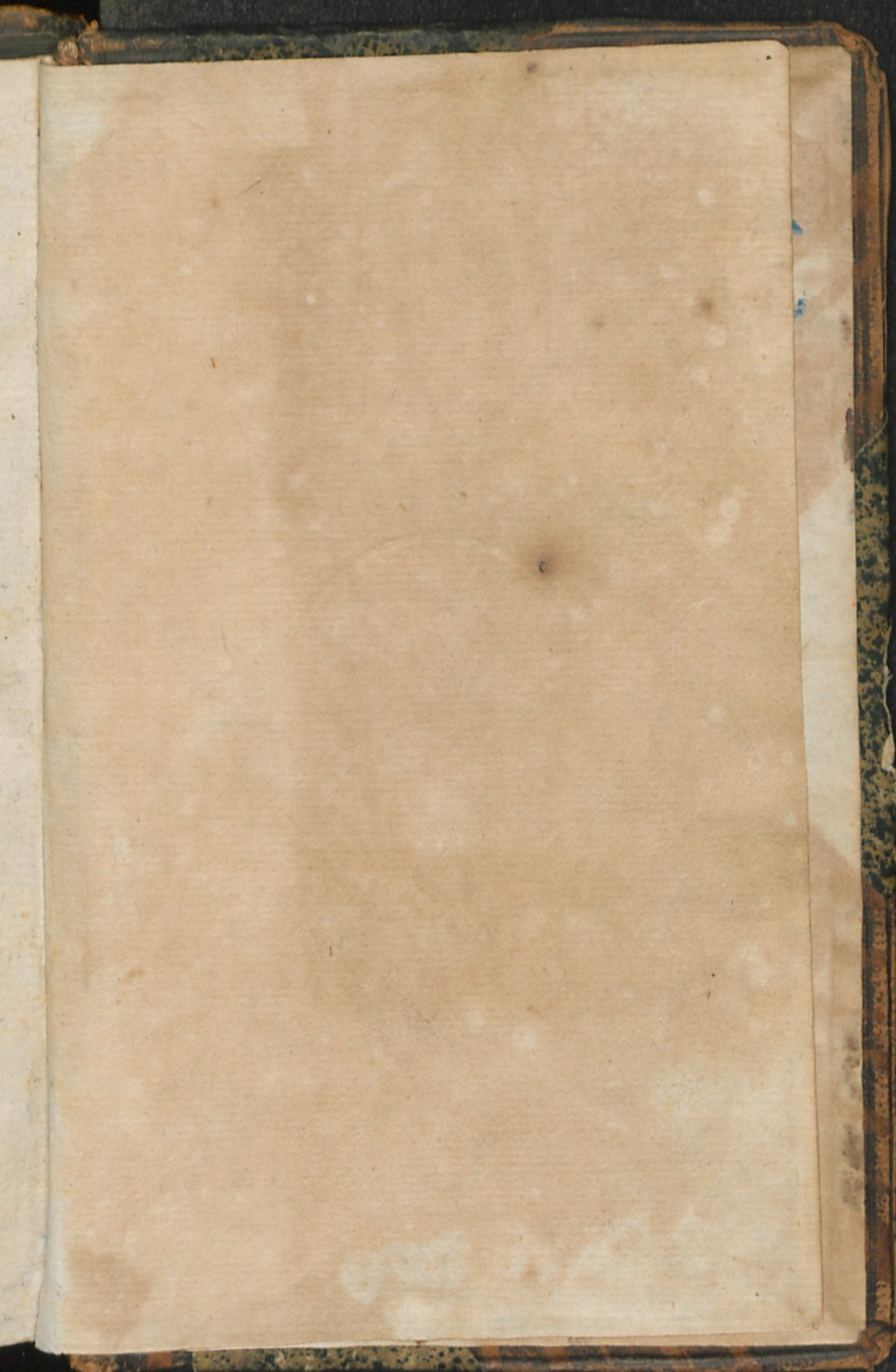
m. r.



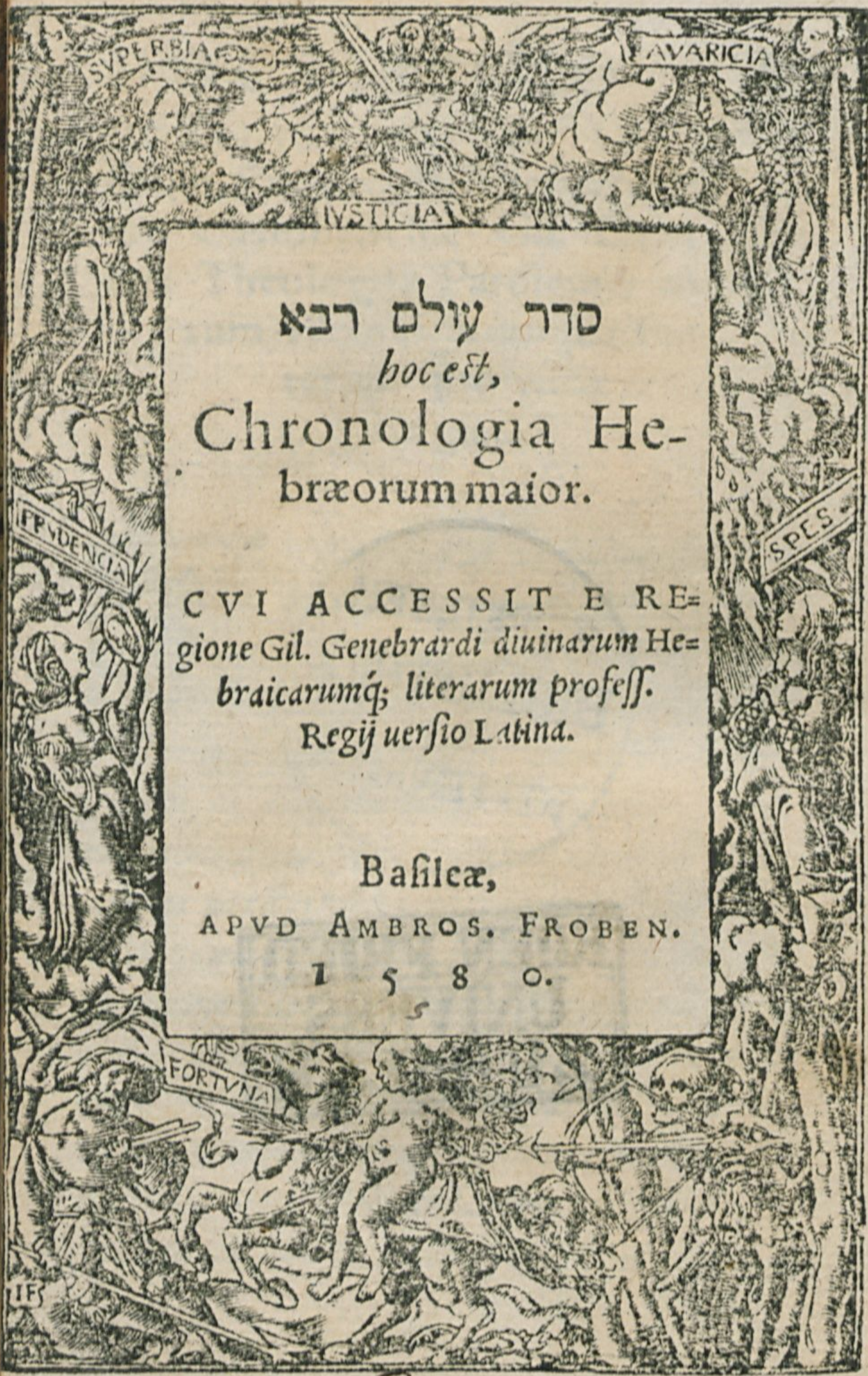












סדר עולם רבא

*hoc est,*

Chronologia Hebraeorum maior.

CVI ACCESSIT E REGIONE Gil. Genebrardi diuinarum Hebraicarumq; literarum profess. Regij uersio Latina.

Basilcæ,

APVD AMBROS. FROBEN.

1 5 8 0.

*Andr. Scarnitus.*





K. FRED. SEM.  
BIBLIOTHEK  
ZU  
WITTENBERG

KON. FRIED.  
UNIVERS.  
ZU HALLE



3  
DOCTISSIMO ET  
NOBILISSIMO D. IACOBO  
Billio, Prunæo, S. Michaelis in Ere-  
mo Cænobiarchæ Gil. Genebrar-  
dus Theologus Parisiensis diuina-  
rum Hebraicarumque lite-  
rarum professor  
Regius.



*Q*UONIAM te Hebraica no-  
stra literatura delectat, ac va-  
ria rerum sacrarum historia  
afficeris, Prunæe doctissime,  
accipe hunc libellum mole quidem perexi-  
guum, at argumento amplissimum. Res  
enim quatuor ferè millium annorū ma-  
ximas perstringit, quas antea Rabbino-  
rum nemo satis apto distinctoque ordine  
explicauerat. Occurret fortasse aliquid  
controversum, minusq; certò & probatè  
constitutum, ut fieri non potest, quin in  
tanta temporis longinquitate multi no-  
di, ut in senili corpore, non enascantur:  
verum id obiter indicabimus in nostra  
3 a saltem



## P R A E F A T I O. 4

saltem Chronographia, quam propediem locupletissimã, & si possumus, probè meditatam emittere statuimus. Operis huius fructum exaggerando pluribus commemorare nolo, ne simul meam operam & studium prædicare videar. Hoc vnum dicam, tanti ab Hebræorum doctõribus & magistris fieri, ut sine eo cæca & incognita suorum scriptorum vestigia non dubitent confiteri. Quod me ad ipsius interpretationem non tam avidè adduxit, quàm ut me olim fide discipulis nostris data plenè liberarem. Memini me anno ab hinc quinto me voti reum constituisse, dum Seder Olam Zutá, id est, breuius Chronicon, Latinè ex Hebraico proferrem, ut maius exemplum, nempe Seder Olam Rabbá, è quo illud erat excerptum, si quidem alicunde nanciscerer, etiam verterem, ut quod vno duntaxat fuerat indicatum, copiosius altero explanatum consequeremur. Si auctoris nomen expectas, liber est anonymus, nec satis teneo, cuinam certò attribui debeat. Seculum mihi videtur

li.



liquidius. Quanquam ne id quidem  
 satis, quoniam obiter duntaxat citatur  
 à Rabbini quadringentorum annorum,  
 ut Selomone Iarhi, Abben Esra, Kim-  
 hi. Qui ex eo descripsit Zutá, circa an-  
 num millesimum centesimum vigesimum  
 quintum in Hispania vigeat, ut & R.  
 Abraham Leuita Cabbalæ historica &  
 aliorum librorum auctor, quando Al-  
 phonsus septimus, qui se Imperatorem  
 Hispaniarum appellavit, heroicis virtu-  
 tibus clarebat, Saracenis Cordubam eri-  
 piebat, & saepius de illis triumphabat,  
 ut proinde ab hoc posteriore Rex regum  
 cognominetur. An verò idem sit v-  
 triusque Seder, brevioris scilicet & co-  
 piosioris, artifex, non facile affirmaue-  
 rim. Hoc mihi probabile videtur, v-  
 trumque, si modò duo fuerunt, eadem  
 extitisse ætate, vel certè alterum alte-  
 rius ætatem proximè attigisse. Quic-  
 quid sit, methodus est recens, nec exce-  
 dit, opinor, annum Domini millesimum,  
 sententia autem vetus. Nihil enim hic  
 pronuntiatur, quod non vel Scripture



PRAEFATIO.

au<sup>1</sup>toritate constet, vel veterum docto-  
rum, praesertim Talmudicorum tradi-  
tione & testimonio sustentetur. Si  
quid fructus inde res literaria consequi-  
tur, id tibi totum acceptum ferat, cui  
nos hanc qualemcumque interpretatio-  
nem in praesens dedicamus. Vale &

Deum habe propitium, pridie Na-  
talitiorum 1577.



*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*





CHRONOLOGIÆ HE-  
BRAEORVM MAIORIS  
ris Caput I.

Interprete G. Genebrardo Theologo Parisiensi  
professore Regio.



**A**d Adam vsq; ad diluuium mille sexcenti  
quingenta sex anni, qui singulatim hoc  
modo numerantur. Adam huius summæ  
primos annos 130. præbet, quib. filiū suum  
Seth antecessit. Seth annos 105. Enos 90.  
Cainan 70. Maalaleel 65. Jared 162. Enoch  
65. Mathusale 187. Lamech 182. Noe denique annos 600.  
quot erat natus propinquante diluuiio. Enoch Adamū se-  
peliit, vixitq; post eum quinquaginta septem ann. Mathu-  
sale dies suos ad diluuium ipsum protendit. A diluuiio ad  
diuisionem vsq; (gentium & linguarū) 340. anni. Post hanc  
diuisionem Noe communis omnium parens annos decem  
vixisse comperitur. Abraham pater noster diuisionis tem-  
pestate attigerat 45. annum. Heber, vt scriptum reliquit  
Rabbi Iose, magnus fuit propheta, quoniam afflatu Spi-  
ritus sancti filium suū Phaleg nominauit. Nam scribitur,  
Quia diebus eius diuisa est terra &cæt. Non quidem die-  
rum vitæ eius initio. Nam certè lectan frater eius natu-  
erat minor, qui tamen tredecim cognationes siue stirpes &  
familiarū capita, quæ in hanc venerunt diuisionē, procrea-  
uit. Non in medio. nam id minimè occultasset Mosaica Ge-  
nesis historia, sed indicasset. Quod ergo ait dieb. eius diuisā  
fuisse terrā, ad finem dierū & vitæ ipsius pertinet. Abraham  
pater noster, quando ipsum Deus est colloquio suo digna-  
tus inter diuidendū victimas, peruenerat ad annum 70. Id  
liquet ex eo quod in Exodo legitur, Fuitq; in fine quadrin-  
gentorū 30. ann. vt egrederetur omnis exercitus domini de  
terra Ægypti. Post hoc colloquiū descēdit in Harā, ibiq; cō-  
moratus est an. 5. Hinc illud, Et Abram erat 75. ann. cū egre-  
deretur de Harā. A generali diuisione gentiū ad Abre exitū  
de Ha-





## מאדם

עד המכול אלף ותלנו שני' וזה פרטן' אדם קל' שת  
 קה' אנוש צ' קינן ע' מהללאל סה' ירד קסב' : חנוך  
 סה' מתושלח קפז' למך קפב' ונח בן שש מאות שנה  
 ונו' חנוך קבר את אדם וחיה אחריו נז' שנה' מתושלח  
 מיצדה ימיו עד המכול' מן המכול עד הפלגה' שם  
 שנה' נמצא נח חיה אחר הפלגה' עשר שנים אבינו  
 אברהם היה בפלגה בן מ"ה שנה' אר' יוסי נביא גדול  
 היה עבר שקרא שם בנו פלג ברוח הקודש שנ' כי  
 בימיו נפלגה הארץ ונו' אם בתחילת ימיו והלא יקטן  
 אחיו היה קטן ממנו והוליד יג' משפחות ונתפלגו'  
 ואם באמצע ימיו והלא לא באה לסתו' אלא לפרש'  
 הא אינו או' כי בימיו נפלגה הארץ אלא בסוף ימיו'  
 אברהם אבינו היה בשעה שנדבר עמו בין הבתרים  
 בן ע' שנה שנ' ויהי מקץ שלשים שנה וארבע מאות  
 שנה ונו' לאחר שנדבר עמו ירד לחרן ועשה שם  
 חמש שני' שנ' ואברם בן חמש שני' ושבעי' שנה בצאתו  
 מחרן נמצא מן הפלגה ועד שיצא אברהם אבינו  
 א ה a v סהרן



de Haran anni viginti septem reperiuntur. Istitis duodecim annis Sodomitæ & reliqui pentapolitani seruiuerunt Codorlaomer Elamitarum regi, tredecimo rebellauerunt. decimo quarto ab eo superueniente superati sunt. Is ipse annus, quo exijt Abram pater noster de Haran est annus famis, cuius causa descendit in Ægyptum, vbi transegit tres menses. Deinde ascendens, redijt in terram Chanaan, sedijtque in Alohe Mamre, quæ in Hebron. Atque iste est annus, quo supradictũ Codorlaomerẽ & reliquos reges deuicit. Illic mansit annis decem priusquam duceret Hagarẽ. Nam scriptum, Accepitque Sara vxor Abram Hagarẽ Ægyptiam ancillam suam post annos decem, quam habitare cœperat in terra Chanaan, & dedit eam viro suo vxorem, præterea scriptum extat, Abram autem octoginta sex annorum erat, quando peperit ei Hagar Ismaelem. Ismael maior natu Isaaco reperitur annis quatuordecim. A diuisione gentium ad patris nostri Isaac ortum quinquaginta duo anni. Habitata fuit Sodomã quinquaginta vno annis. Ex illis floruit & beatè tranquilleque stetit tam ipsa quam ipsius vicina oppida viginti sex. (Nam proditum est a Mose sicut paradysus domini & sicut Ægypti venientibus in Soar.) A diluuiõ, ad natiuitatem Isaac anni trecenti nonaginta duo, quorum hæc est singularis enumeratio. Istæ sunt generationes Sem. Sem centenarius erat & procreauit Arphaxad biennio post diluuium. Arphaxad triginta quinque annorum erat, dum genuit Sale. Sale triginta ann. Heber triginta quatuor. Phaleg triginta. Rehu 32. Sarug triginta. Nahor viginti nouem. Thare septuaginta. Abraham postremo centenarius erat, quando sustulit Isaac filium suum. Isaac pater noster peruenerat ad trigessimũ septimũ annum, quando super altare ligatus est. Abraham autem peregrinatus est in terra Philistinorum multis diebus. Hi dies superarunt eos, quibus hæsit in Hebron. Nam in Hebron mansit annis viginti quinque tantum, at apud Philistinos annos viginti sex. Hoc ipso temporis articulo nata est Rebeca. Constat patrem nostrum Isaac accepisse in matrimonium Rebecam dum quartum decimum ageret. Pater noster Abraham Thare patrem suum sepelijt duobus annis ante mortem Saræ. Iacob pater noster ministravit patri nostro Abraham annis quindecim & Patriarchæ Sem

annis



מחרין כ"ז שנים הן הן שנים עשרה שנה עכדו את  
 כדר לעמר וי"ג שנה מרדו ובארבע עשרה שנה בא  
 כדר לעומר ו' אותה השנה שיצא בה אבינו אברהם  
 מחרין היא היתה שנת הרעב וירד למצרים ועשה שם  
 שלשה חדשים ועלה ובא וישב באלני ממרא אשר  
 בחברון והיא השנה שכבש בה את המלכים ועשה  
 שם עשר שנים עד שלא נשא את הנר שנ' ותקח שרי  
 אשת אברם את הנר המצרית ונ' מקץ עשר שנים  
 לשבת אברם בארץ כנען ונ' וכתוב ואברם בן  
 שמנים שנה ושש שנים בלדת הנר את ישמעאל:  
 נמצא ישמעאל גדול מיצחק י"ד שנה ו' נמצא מן  
 הפלגה ועד שנולד אבינו יצחק נב' שנה: ישיבתה  
 של סדום נא' שנה מהן שלווה והשקט היה לה  
 ולבנותיה כ"ו שנה ומן המבול ועד שנולד יצחק שצב  
 שנה: וזה פרטן אלה תולדות שם שם בן מאת שנה  
 ויולד את ארפכשד שנתים אחר המבול ארפכשד  
 לה' שלח ל' עבר לד' פלג ל' רעו לב' שרוג ל' נחור  
 כ"ט' תרח ע' ואברהם בן מאת שנה בהולד לו את  
 יצחק בנו: אבינו יצחק היה כשנעקד על המזבח בן ל"ז  
 שנה ויגר אברה בארץ פלשת' ימי רבים הימים הללו  
 סרובי' על של חברון שהיו עשרים וחמש שנה והללו  
 עשרים ושש שנה בו בפרק נולדה רבקה נמצא אבינו  
 יצחק נשא את רבקה בת י"ד שנה: אבינו אברהם  
 קבר את תרח אביו לפני מיתתה של שרה שת' שני'  
 יעקב שימש את אבינו אברהם ט"ו שנה ואת שם  
 חמשים



annis quinquaginta. Ex his colligitur omnibus, Iacob patrem nostrum versatum esse cum Sem annis 50. & Sem cum Mathusale annis 98. & Mathusale cum Adamo 243. atque ita hos quatuor viginti duas generationes esse emensos. Quinimo septem sunt homines, qui metiuntur totam ipsius mundi durationem, Adam primus videlicet, Mathusale, Sem, Iacob, Amram, Ahaia Silonites, & Elias, qui adhuc est superstes & viuit.

*Caput 2.*

P A T E R noster Iacob, quando benedictionem patris est adeptus, complebat sexagesimum tertium annum, quo temporis puncto mortuus est Ismael, vt indicat iste locus. Videns Esau, quod benedixisset Isaac Iacob, misissetque eum in Mesopotamiam, vt inde vxorem duceret, quodque obediens Iacob patri suo isset in Syriam, probansque Esau quod non libenter aspiceret filias Chanaan pater suus, iuit ad Ismaelem & duxit vxorem Melech filiam Ismael filij Abraham sororem Nabaioth; Nam nisi mortuus fuisset Ismael, non erat operæpretium dicere Sororem Nabaioth. Cum vero id pronuntiauit Scriptura, docuit Ismaelē quidem eam desponsasse ipsi Esau, posteaque esse mortuum: At Nabaioth fratrem matrimonium absoluisse, ipsique Esau suam sororem à patre desponsatam collocasse. Degit pater noster Iacob in terra Israel annos duodecim absconditus & ministrans Patriarchæ Heber. Heber autem decessit ex hac vita, postquam descendisset Iacob in Mesopotamiam. Iam à duobus annis egressus fuerat inde & peruenerat in Mesopotamiam. Cum stetit ad puteum septuaginta septem erat annorum. viginti annis subsedit in domo Laban. Nempe septem, priusquam duceret matres Liam & Rachelem, septem alios ex quo eas duxit, sex denique postquam geniti sunt vndecim tribuum principes & Dina. Inueniuntur enim omnes tribuum Patriarchæ intra septem annos procreati, præter Benjamin, singuli singulis septem mensibus. Egressus est Iacob de Mesopotamia perueniensque in Succoth, ibi hæsit mensibus octodecim. Nam scriptum, Iacob venit in Succoth, vbi ædificata domo & fixis tentorijs appellauit nomen loci Succoth. Relicto illo loco, accessit Bethel, ibique est commoratus sex  
mensis



סדר עולם רבא

13.

חמשים שנה י נמצאה או אבינו יעקב שמש את שם  
נ' שנה ושם שמש את מתושלח צ"ה שנה ומתושלח  
שמש אדם הראשון רכ"ג שנה נמצאת אדם ארבעה  
מתוך כ"ב דורות ושבעה בני אדם שקפלו את העולם  
כולו ואלו הן אדם הראשון ומתושלח ושם ויעקב  
ועמרם ואחיה השילוני ואליהו ועדיין הוא קיים :

פרק ב

אבינו יעקב היה בשעה שנתברך בן ס"ג שנה י בו  
בפרק מת ישמעאל שנ' וירא עשוקי ברך  
יצחק ונ' וישמע יעקב אל אביו ונ' וירא עשו כי רעות  
ונו' וילך עשו אל ישמעאל ונ' שאין תלמוד לומר  
אחות נביות ומה תלמוד לומר אחות נביות מלמד  
שקדשה ישמעאל ומת והשיאה לעשו נביות אחיה :  
עשה אבינו יעקב בארץ ישראל י"ד שנה מוטמן ומשמש  
את עבר י ועבר מרת אחר ירידתו של יעקב אבינו  
לארם נהרים שתי שנים יצא משם ובא לו לארם  
נהרים י נמצא עומד על הבאר בן ע"ז שנה : וכ' שנה  
עשה בבית לבן ז עד שלא נשא את האמהות וז'  
משנשא את האמהו ושש שני אחר שנולדו י"א שבטי  
ודינה נמצאו כל השבטים נולדו בו שנים חוץ מבנימן  
כל אחד ואחד לו חדשים : יצא מארם נהרים ובא  
לסוכות ועשה שם י"ח חדשים שנ' ויעקב נסע סכות'  
ונו' יצא מסוכות ובא לו לביתאל ועשה שם ששה  
חדשים



menses oblati Deo sacrificijs. Inde digressio natus est Ben-  
 iamin, mortuaq; Rachel. Eodem etiam tēporis puncto vi-  
 tam cum morte cōmutarunt Rebeca & Debora. Constat  
 Rachelem egressam ex hac vita anno ætatis 36. Lia autem  
 non excessit annum 46. Quin inueniuntur Rachel & Lia  
 in matrimonium acceptæ anno ætatis 22. Nam eodē partu  
 sunt editæ. Peruenit Iacob ad Isaac patrem suum in terram  
 Chanaan, eiq; ministravit 22. annis. At Ioseph nouē dun-  
 taxat cum auo est versatus. Istæ sunt generationes Iacob.  
 Ioseph septemdecim erat annorum, quo tempore hoc re-  
 liquit seculum Lia. Descendit Ioseph in Ægyptum, & man-  
 sit apud Putipharem mensibus duodecim. Nam Scriptura  
 proditum, A quo præpositus omnibus gubernabat credi-  
 tam sibi domum & vniuersa, quæ ei tradita fuerant. Be-  
 nedixitque Dominus domui Ægypti propter Ioseph, &  
 multiplicauit tam in ædibus, quam in agris cunctam eius  
 substantiã. In ædib. quidē propter æstū, in agris verò ppter  
 frigus. In carcere mansit annis 12. Vnde Psalmographus,  
 Afflixerunt compedib. pedem eius, &c. donec venit verbū  
 eius &c. Anno 30. exijt de carcere. Nam legitur, Ioseph autē  
 triginta erat annorum quando stetit in conspectu Pharao-  
 nis & circuiuit omnes regiones Ægypti. Eo tempore obiit  
 Isaac. Hinc septē anni vbertatis & duo anni famis. Ioseph,  
 quādo descenderūt patres nostri in Ægyptū, agebat annū  
 39. Leui autē erat annorū 44. Sic inuenitur Ioseph a patre  
 suo Iacob fuisse separatus, vt ei non ministraret, 22. annis.  
 Quo temporis interuallo duxit Iuda filiam Sux Chananei,  
 dicente Scriptura, Factūq; est illo tempore vt descenderet  
 Iuda a fratrib. suis, videretq; ibi filiã hominis Chananei vo-  
 cabulo Sux. Et accepta vxore ingressus est ad eã. Anno pri-  
 mo fatus est Her, annis 7. educatus auctusq; & accepit vxō-  
 rē, Habes 8. annos. Annū vnū Her potitus est illo cōiugio,  
 deinde Onan, q fratris relictã duxit, annū alterū. Anno se-  
 quēti dictū est Thamari, Sede vidua in domo patris tui. An-  
 no præterea post impletū est, quod eodē Genesis loco seq-  
 tur, Evolutis autē multis dieb. mortua est Sux vxor Iudæ; An-  
 no primo cōceptus Phares, qui postea creuit 7. annis, dein-  
 deq; vxorē accepit. En anni 18. Annus sequēs fuit Hezronis  
 postremus Hamol. Hezrō autē & Hamol descenderūt cū eo  
 in Ægyptū. Simile est quod legitur, Harã genuit Lot. Quot  
 annis Abrã puectior fuit Sara? decē. nã sic scribitur, Et dixit



חדשים מקריב למקום יצא משם ונולד לו בנימן  
 זמתי רחל ובו בפרק מתה רבקה ודבורה : נמצאו  
 רחל מתה בת לו שנה ולאח לא עברה על מד שנה :  
 נמצאו רחל ולאח נשאו בנות כב כב שהיו תאומות  
 בא לו אצל יצחק אביו ארצה כנען ושימשו כב שנה  
 ויוסף שימשו ט' שנים : אלה תולדות יעקב יוסף בן  
 שבע עשרה שנה י זבו בפרק מתה לאח ירד יוסף  
 למצרים ועשה בבית פוטיפרע יב חדשים שנ' ויהי  
 מאז הפקיד אותו וגו' בבית מפני החמה ובשדה מפני  
 הצינה : ועשה בבית האסורים יב שנה י ענו בכבל  
 רגלו וגו' עד עת בא דברו וגו' בשנת ל' שנה יצא מבית  
 האסורים שנ' ויוסף בן שלשים שנה בעומדו וגו' בו  
 בפרק מת יצחק ושבע שני השבע ושתיים שני רעב :  
 נמצא יוסף כשירדו אבותינו למצרים בן לט' שנה ולוי  
 בן מד שנה י נמצא שפירש יוסף מיעקב אביו שלא  
 שימשו כב שנה : בתוך אלו השנים נשא יהודה את  
 בת שזע שנ' ויהי בעת ההיא ויבן יהודה וגו' וירא שם  
 יהודה וגו' שנה אחת לעיבורו של ער' הנדיל ער' ז'  
 שנים ונשא אשה הרי שמנה י שנה אחת לער שנה  
 אחת לאונן שייבם שנה אחת לשבי אלכנ' בית אביך י  
 שנה אחת לוירבו הימי ותמת בת שזע שנה אחרת  
 לעבורו של פרץ הנדיל פרץ ז' שנים ונשא אשה הרי  
 ז' שנה אח' לחצרון שנה אחת לחמול וחצרון וחמול  
 ירדו עמו למצרים : כיוצא בו אתה או' הרן הוליד את  
 לוט' כמה גדול אכרהם משרה עשר שנים שנ' ויאמר  
 בלבו



in corde suo, Nunquid centenario nascetur filius, & Sara nonagenaria pariet? Abraham autem duntaxat superavit anno Nachorem. Et Nachor altero fratrem suum Haran, qui post septennium ab ablactatione accepit uxorem, anno certè vitæ octavo; hinc natus est Lot, sequenti demum anno Iescha, quæ & Sara. Vocata verò est Sara Iescha, à conspiciendo, quoniam eam omnes intuebantur, pulchritudinis gratia. Hinc illud, Et laudauerunt eam apud Pharaonem. Vel etiam quia cernebat futura, at tenta que erat ad prophetiam, quod indicauit Deus Abraham, Quicquid (inquit) dixerit tibi Sara, fac & audi vocem eius. quia in Isaac tibi vocabitur semen. Pater noster Abraham hora circumcisionis suæ erat annorū nonaginta nouem, vt his verbis Scripturæ declaratur, Abraham autem nonaginta nouem annorum erat, quando circumcidit carnem præputij sui: vita verò fungitur centesimo septuagesimo quinto ætatis anno. Sara moritur anno vitæ suæ 127. Eò enim pertinet illud Genesis, Et fuit vita Saræ centum viginti septè annorū & mortua est in ciuitate Arbee. Isaac moritur 180. anno. Iacob 147. dicente Scriptura, Factique sunt omnes dies vitæ illius centum quadraginta septem annorum.

Caput 3.

DICTVM est Abraham dum diuideret victimas, Cognoscendo cognosces quia peregrinum erit semen tuum quadringentis annis. Quodnam verò semen? Isaac, de quo pronuntiatum, In Isaac vocabitur tibi semen. Quæ promissio contigit anno vno ante eius ortum. Deinde Isaac legitur sexagenarius, quādo procreauit Iacob & Esau. Iacob autem testificatus est apud Pharaonem, dies suæ peregrinationis peruenisse ad annos 130. qui omnes summam 190. exhibent. Restant igitur 210. qui exprimuntur annis vitæ Iob, illa tēpestate orti. Quod sic demonstrari potest. Vixit Iob (ait Scriptura) post flagella hæc 140. annis. Cūq; præmissum sit, Et addidit Dominus omnia, quæcunq; fuerāt Iob, duplicia, ante flagella attigisse eum oportet annū 70. sicq; constat quando descenderunt Israelitæ in Ægyptū natum fuisse Iob, quādo aut ex Ægypto ascenderūt, iam mortuū. Sed fortasse inquires, totis 400. annis fuerunt Israelitæ in Ægypto. At nōne Caath fuit de descendentib. in Ægyptū: Nōne etiā scriptū est, Anni vitæ Caath 133. & anni vitæ Amram



סדר עולם רבא 17

בלבו הלבן מאה שנה יולד ואם שרה הבת תשעים  
שנה תלד : כמה אברהם גדול מנחור שנה כמה נחור  
גדול מהרן שנה ' הגדיל הרן ו' שנים ונשא אשה הרי  
ח' שנה אחת ללוט שנה אחת ליסכה שהיא שרה  
ולמה נקר' שמה יסכה שהכל סוכין בה שנאמ' ויהללו  
אותה אל פרעה : דא יסכה שהיתה סוכה בנבואה  
שנ' כל אשר תאמר אליך שרה וגו' ' אבינו אברהם  
היה בשעה שמל' בן צ'ט שנה שנ' ואברהם בן תשעים  
ותשע שנה בהמלו וגו' ומת בן קע"ה שנים ושרה מתה  
בת קכ"ז שנה שנ' ויהיו חיי שר' וגו' יצחק מת בן ק"פ שנה  
ויעקב מת בן קמ"ז שנה שנ' ויהיו ימי יעקב שני חייו וגו' '

פרק ג

**נאמר** לאברהם אבינו בין הבתרים ידוע תדע כי נר  
יהיה זרעך וגו' ואי זה זרע זה יצחק שנ' כי  
ביצחק יקרא לך זרע וביצחק הוא א' ויצחק בן ששים  
שנה בלדת אותם : ואבינו יעקב אמר לפרעה ימי שני  
מנורי שלשים ומאת שנה וגו' הרי ק"ץ נשתיירו שם  
ר' שני סימן שנותיו של איוב שבאותו פרק נולד שנ'  
זיחי איוב אחרי זאת ק"מ שנה ' ואו' ויסף ה' את כל  
אשר לאיוב למשנה : נמצאת או' כשירדו ישראל  
למצרים נולד איוב וכשעלו מת או יכול כל' ת' מאורת  
שנה היו ישראל במצרים והלא קהת מיורדי מצרים  
היה וכתוב ושני חיי קהת ק"ג שנה ושני חיי עמרם  
b קלז



137. qui ad 80. Mosis additi, duntaxat reddūt annos 350.  
 Tot .n. natus erat Moses, cum Israelē ex Ægypto eduxit.  
 Quid, igitur respondendū? Quo pacto hæc inter se cōcilian-  
 da? Nēpe quod dicitur, Et seruient eis & affligēt eos 400.  
 annis, docet totū tēpus quo semē Abrahę fuit in terra non  
 sua comprēsum quadringentis annis. Dum ait, Seruient,  
 respicit dies seruitutis. dum verò, Affligent, dies quibus  
 oppressi afflictiq; sunt à Pharaone, qui quidē omnes, (ab I-  
 saac nato & versato cū suo semine in aliena ditione vsq;  
 ad Mosis liberationē) 400. annos cōplent. Mortuus autē est  
 Ioseph & cuncti eius fratres. Ioseph mortuus est anno vitę  
 110. Nēc est qui minus diu vixerit inter omnes fratres, quē-  
 admodū nullus est qui inter eos diutius vixerit ipso Leui.  
 Quandiu Leui fuit in viuis, Israelitę nō sunt oppressi Ægy-  
 ptiorū seruitute. Nā scriptū, Mortuusq; est Ioseph & cuncti  
 fratres eius, surrexitq; rex nouus qui nō cognouit Ioseph.  
 Postq; uerò fatis Leui cōcessit, cōperunt Ægyptij seruituti  
 eos subijcere. hinc manauit prouerbiū, Vno fratrum mortuo  
 dolēt cūcti fratres, vno sociorū fatis functo, dolet vniuersa  
 societas. Filij autē Israel creuerūt & quasi germinātes mul-  
 tiplicati sunt, ac roborati nimis impleuerūt terrā. Surrexit  
 interea rex nouus &c. numerātur anni ab obitu Leui ad e-  
 xitū Israelis de Ægypto 116. Proinde seruitus Ægyptiaca  
 nec plus nec minus 87. annis durauit, quantus fuit annorū  
 Marię sororis Mosis numerus. Vnde Maria appellata est ab  
 amarore (quē tota ipsius ætate senserūt), Plagę Ægypti 12.  
 fuere mensū. Nā scriptū, Et dispersus est populus in omnē  
 terrā Ægypti ad colligēdas paleas. Quando verò itū est ad  
 paleas? In mense Iiar siue Aprili, ipsi verò exierūt ex Ægy-  
 pto mēse Nisan, q̄ est Martius. Percussi sunt vicissim Ægy-  
 ptij 10. plagis p̄ 12. menses. (Sic) Plagę Iob 12. fuerūt mēsiū.  
 Nā in eius lib. cōmemoratū est, Hereditare factus sum mea-  
 ses vanitatis, & noctes laboris cōstituerūt vel numerarunt  
 mihi. Sicut noctes cōstitutę fuere & numeratę, ita & men-  
 ses. Iudiciū Gog futuris tēporib. 12. quoq; mēsiū erit. Eò .n.  
 pertinet istud Esaia, & æstiuabit sup eo ales, cūctaq; bestia  
 agri sup eo hyemabit. Iudiciū impiorū in Gehēna tot vige-  
 bit mēlib. Nā scriptū, A mēse in mēsē, & à sabb. in sabb. &c,  
 R. Iōhanan Nuri filius à Paschate interpretatur ad octauā  
 eius, q̄a additū est, & à sabbato in sabbatū. Post duodecim  
 mēses prauaricatorum Israelis, qui violauerunt legem &

pra-



קלף שנה ז' שנים של משה הרי שנ שנה : אלא מדה  
 תלמוד לומר ועבדום וענו אותם ת' שנה ללמדך שכל  
 זמן שזרעך בארץ לא להם ת' שנה : ועבדו אלו ימי  
 השעבוד וענו אותם אלו ימי העינוי וכולם ת' שנה  
 וימת יוסף וכל אחיו : יוסף מת בן ק' שנה אין לך בכל  
 השבטים שקצר ימים פהורז מיוסף ואין לך בכל  
 השבטים שהאריך ימי יותר מלוי / וכל זמן שהיה לוי  
 קיים לא נשתעבדו ישראל למצרים שנ' וימת יוסף  
 וכל אחיו ויקם מלך חדש וגו' : ומשמת לוי התחיל  
 המצרי לשעבדם / מכאן אמרו אחד מן האחים שמת  
 ידאנו כל האחים אחד מן החבורה שמת תדאנו כל  
 החבורה : ובני ישראל פרו וישרצו וגו' ויקם מלך  
 חדש וגו' : נמצא משמת לוי ועד שיצאו ישר' ממצרים  
 ק"ו שנה ואין השעבוד יותר על כן ולא פהות מפל'  
 שנים כשנותיה של מרים / ולמה נקרא שמה מרים  
 על שם מירור : מכנות מצרים יב' חדשים שנ' ויפץ העם  
 וגו' אימתי דרכו של תבן באייר והם יצאו בניסן / לקו  
 המצריים עשר מכורת כל יב' חדש : מכורת איוב יב'  
 חדשים שנ' כן הנחלתיו לי ירחי שוא ולילוי עמל מנו  
 לי מה לילוי למנוי שלהן אף ירחים למינוי שלהן :  
 משפט גוג לעתיד לבוא יב' חדש שנ' וקץ עליו העיש  
 וכל חית השדה עליו תחרף / משפט רשעים בניהנם  
 יב' חדש שנ' והיה מדי חדש בחדשו וגו' ר' יוחנן בן  
 נורי א' מן הפסח ועד העצרת שנ' ומדי שבת בשבתו  
 לאחר יב' חדש פושעי ישראל שעברו על התורה ועל



præcepta, animæ veterascent & corpus consumetur, redigenturque in cineres. Et Gehenna eijciet eos foras, ventus autem disperget subter plantas pedum iustorum. Nam pronuntiatum à Malachia, Et conculcabitis impios, (cum fuerint cinis sub planta pedum vestrorum, in die, quâ ego facio, dicit Dominus exercituum.) Qui autem se separarunt à communione fidei, exempli gratia, hæretici, apostata, proditores populi Dei, hypocritæ, Epicurei, & qui terrorem sui incusserunt in hac viuentium terra, item qui negarunt mortuorum resurrectionem, & prædicarunt nõ esse legem traditam diuinitus atque riserunt sapientum dicta, in sua præsentia Gehennam fera claudi cernent, intra eam luant vt pœnas in sæculorum sæcula. Scribitur enim, Egredientur & videbunt cadauera virorum qui præuaricati sunt in me. Præterea, quod grauius est, infernus veterascet, ipsi autem non veterascent. Hinc illud Psalmi, Et forma eorum ad veterascendum in inferno ab habitaculo suo hoc est, propter habitaculum suum vetustate cõficiet formam eorum, & forma eorum erit ad infernum vetustate conficiendum. Quidnam huic rei causam attulit? Quia extenderrunt manus suas in tabernaculum, sicut scriptum est, ab habitaculo suo. Nec verò per tabernaculum siue habitaculum istud quicquam aliud intelligendum præter ædem sanctuarij: Nam scripto proditum, Ædificando ædificauit domum tabernaculi tibi.

Caput 4.

DILUUIUM durauit menses duodecim, vt liquet è discursu historiæ Noe Nam cœpit anno sexcentesimo vitæ Noe. Vbi obseruandum homines ætatis illius nõ frui æterna vita, sed nec esse iudicatos siue damnatos, quoniam scriptum, Non iudicabit spiritus meus in homine in sæculum. R. Iosue tradit decimo septimo die mensis secundiar siue Aprilis, qui sequitur Nisan siue Martiũ, quo productus est mundus, quo & hyades, siue oculus Tauri occidit, cœpisse diluuium. Ac Deum euertisse mundi ordinem, propterea quòd homines opera sua ante se peruerterant. R. Eliezer mauult decimo septimo die mensis secundiar Marhesvan, siue Octobr. qui secundus est à Tizri siue Septembri, quo creatũ mundum asserit, quo & hyades siue oculus Tauri oritur, vt quod tẽpus sit pluuia atq; imbriũ. Sapietes se



המצות נפשן כלה ונופן בלה והן נעשין אפר וניהנס  
 פולטתן והרוח מפזרתן תחת כפות רגלי הצדיקים  
 שנאמר ועסותם רשעים וגו' : אבל מי שפירשו  
 מדרכי צבור כגון הצדוקין והמסורות והחניפין  
 והאפיקורוסין ושנתנו חיתיתם בארץ החיים ושכפרו  
 בתחיית המתים והאומרים אין תורה מן השמים ויהודי  
 המלעיגין על דברי חכמים ניהנם ננלעת בפניהם  
 ונידונין בתוכה לעולמי עולמים שנ' ויצאו וראו וגו':  
 ולא עוד אלא ששאל בלה והן אינן בלין שנ' וצורם  
 לבלו' שאל מזבול לו מזבולו מבלה צורתם וצורתם  
 לבלות לשאל' מי גרם להם מפני שפשטו ידיהם  
 בזבול שנאמר מזבול לו ואין זבול אלא בית המקדש  
 שנאמר בנה בניתי בית זבול לך'

## פרק ד

המבול היה כל יב' חדש שנאמר בשנת שש מאות  
 שנה לחיי נח וגו' : ודורו אינן חייין לעולם  
 הבא ואינן נדונין שנא' לא ידון רוחי באדם לעולם :  
 ר' יהושע א' בחדש השני ב'ז' לחדש זה אייר שהוא  
 שני לניסן שבו נברא העולם ובו כימה שוקעת ולפי  
 ששינו את מעשיהן לפני המקום שינה עליהן סדר  
 בראשית' ר' אליעזר או' בחדש השני ב'ז' לחדש זה  
 מרחשון שהוא שני לתשרי שבו נברא העולם ובו  
 כימה עולה והיא היתה זמנה של רביעה : חכמים  
 3 b כדברי



sequuntur sententiam Rabbi Eliezer, quantum ad diluuium, at Rabbi Iosua, quantum ad anni tempestates. Facta autem est pluuia per quadraginta dies & quadraginta noctes vsque ad vigesimum septimum mensis Cisleu, qui Decembri consonat. Et inualuerunt aquae super terram centum quinquaginta diebus, vsque ad primum mensis Sivan, id est Maij. Tum aquae consistebant & silentes conquiescebant, impijs intra eas supplicium debitum luentibus, prout quisque suis operibus commeruerat. Expletis centum quinquaginta diebus minui coeperunt aquae, cumq; sensim deficerent requieuit arca mense septimo vicesimo die mensis super montes Armeniae. Aquae celiores erant terra quindecim cubitis, & per sexaginta dies consumebantur, singulis quaternis dieb. cubito, quotidie sesquipalmo. Et requieuit arca mense septimo, decimo septimo die mensis Sivan siue Maij. Quando vero numerare incipis a tempore quo cessarunt pluuiae descendere, reperitur quieuisse ad decimum sextum diem. Erat autem eleuata a terra quatuor cubitis, mersa autem intra aquas vndecim. Cumque transissent quadraginta dies, id est, post quadraginta dies, quibus coeperunt aquae deficere, nempe decimo die mensis Tammuz seu Iunij, Aperiens Noe fenestram arcae quam fecerat, emisit coruum & cat. Expectatis autem septem diebus alijs emisit columbam ex arca, quae non inuenit & cat. Distulit adhuc septem dies & decimo emisit columbam, quae non est reuersa vltra ad eum, sed abiit & confedit in montium cacuminibus. Decimi mensis primo die apparuerunt montium cacumina. Iste vero decimus mensis erat Ab siue Iulius. A primo tempore, quo coeperunt pluuiae descendere, a primo die Iulij vsque ad Septembris siue Tizri diem primum absorptae sunt aquae. Et factum est sexcentesimo primo anno vitae Noe, primo mense prima die mensis imminuta sunt aquae super terram. Pars mensis habetur pro toto, hinc discimus, vbi dies vnus mensis effluit mensem numerari pro integro. item, vbi mensis vnus iniit annum, annum illum censerem integrum & completum. Nam pars mensis pro integro & completo mense aestimatur, & anni pars

pro



כדבריה אליעזר למבול וכדבריה יהושע לתקופו  
 ויהי הנשם ונו' עד מתי מ' יום ומ' לילה עד כז' בכסליו:  
 ויגברו המים על הארץ חמשים ומאת יום' עד מתי  
 חמשי' ומאת יום עד אחד בסיון' והמים היו עומדין  
 ודמומי' והרשעי' נדוני' בהן כל אחד ואחד לפי מעשיו:  
 ויחסרו המים מקצה חמשי' ומאת יום' והמי' היו הלוד  
 וחסור ונו' המים היו גבוהי' מן הארץ שו' אמה וכלו  
 לששי' יום אמה לד' ימים טפח ומחצה בכל יו': ותנת  
 התבה בחדש השביעי ב' יום זה סיון וכשאת' מתחיל  
 למנות משפסקו הנשמים מלידה נמצאת נחה לששה  
 עשר יום הא' כמה היתה גבוהה מן הארץ ד' אמות  
 וכמה היתה משוקעת בתוך המים י"א אמה: ויהי מקץ  
 ארבעים יום: לקץ שהתחילו המים לחסור בעשרה  
 בתמוז: ויפתח נח את הלון התבה ונו' וישלח את  
 העורב ונו' שהה ז' יום וישלח את היונה ונו' ולא  
 מצאה ונו' שהה עוד ז' ימים ויוסף שלח היונה ונו'  
 ותבא אליו היונה ונו' שהה עוד ז' ימים וישלח את  
 היונה ולא יספה שוב אליו עוד: הלכה וישבה לה על  
 ראשי ההרים: בעשירי באחד לחדש נראו ראשי  
 ההרים זה אב' כשאתה מתחיל למנות משהתחילו  
 הנשמים לירד מאחד באב ועד אחד בתשרי נבלעו  
 המים' ויהי באחת ושש מאו' שנה בראשון ונו' מקצת  
 החדש ככולו למדנו שכיון שנכנס א' יום בחדש מונין  
 אותו חדש שלם וחדש אחד נכנס בשנה מונין אותו  
 שנה שלימה שמקצת החדש ככולו ומקצת השנה

4 b ככולה:



pro toto anno. Exiccatae sunt aquae super terram. aquas, quae supernè descenderant, desiccavit ventus. Quae vero infernè eruperant & super terrā ascenderāt, in loco suo sub se absorptae sunt. Adhuc autē terra erat humida, & ad speciem turbidi & crassi limi redacta. Vnde dilata est fatio, donec descenderent pluuiae. Aquae enim diluuij argumentum & specimen praebant maledictionis. Nec vero cum maledictione fiat benedictio. Mensis autem secundi 27. die nēpe Marhesvan siue Octobris, aruit terra & ad siccitatem reducta est. Sic voluti sunt duodecim menses integri & dies praeterea vndecim. Nempe, si rationem postulas, vt doceremur annum solarem excedere lunarem diebus vndecim. Atqui, ait R. Eleazar, nonne ab initio mundi cōditi annus solaris excedebat lunarem diebus vndecim? Cum praesertim Sol & Luna creata sint plena (in plenilunio) decimo quinto die, è quo numero, si tollis quatuor, qui eorum procreationem antecesserant (nam quarto die tantum producta sunt) supererunt vndecim. Cui cum dixissent auditores, At post primum embolismum peruenit luna ad solem: ipse respondit, Luna ipsa progreditur & retrocedit. Rabban Simeon Gamalielis filius, Qui vult (inquit) scire, an annus Solis sit maior lunae anno diebus vndecim, notet punctum in solstitio aestiuo, mense Iunio. Tum percipiet anno sequenti lunam non peruenturā ad illud idem punctum, ante vndecimum diem. Sic cursum solis lunarem diebus vndecim excedere deprehendas.

Caput 5.

TOTIS septem diebus collocutus est Deus cum Mose in Rubo, vt ex his verbis colligi potest. Dixitq; Moses ad dominū, Obsecro Domine, nō sum eloquens & ab heri & nudius tertius & ex quo locutus es ad seruū tuū. Nā nudius tertius tres dies exhibet, tres autē coniunctiones. Et, Et, Et, tres aēnos, q; iuncti dici, quo cū Mose loquebatur, septē efficiūt.

Erat



ככולה: חרבו המים מעל הארץ: המים היוורדין  
 מלמעלה ננבה אותן הרוח והעולים מלמטה נבלעו  
 במקומן ועדיין הארץ לחדה ועשויה כמקפדה המתיגו  
 ולא זרעו עד שירדו להם גשמים שמימי המכול סימן  
 קללה היו ואין בכלל קללה ברכה: ובחדש השני  
 בשבעה ועשרים יום לחודש זה מרחשון יבשה הארץ  
 ונעשית נריר, הרי יב חודש שלימין ויא יום היתירין  
 מה טיבן מלמד שימות החמה יתירין על ימות הלבנה  
 יא יו' אמר ר' אלעזר והלא מתחלת ברייתו של עולם  
 ימי החמה יתירי על ימות הלבנה יא יום שנבראו  
 מלאין חמשה עשר צא מהן ארבעה לפנים מיכן הרי  
 אחד עשר אמרו לו וכיון שעברו עבור ראשון הגיעה  
 לבנה לחמ' אמר להן חוזרת היא ומשיבה רבן שמעון  
 בן נמליאל אומר הרוצה לידע סימן ימי החמה שהן  
 יתירין על ימות הלבנה אחד עשר יום ישרוט שריטה  
 בתקופת תמוז ולשנה הבאה אין מנעת לשם עד אחד  
 עשר יום וכן אתה יודע שימות החמה יתירין על  
 ימות הלבנה אחד עשר יום:

## פרק ה

כל שבעת הימי' היה הקבה מדבר עם משה בסנה  
 שנ' ויאמר משה אל ה' בי אדני לא איש דברי'  
 אנכי גם מתמל גם משלשם גם מאז דברך אל עבדך  
 שלשם ג' ימים וג' גם גם ויום שהיה מדבר הרי'  
 ימים: b s



dies. Erat aut agni paschalis hora. Nam eū pparabāt ad 15. Ni-  
 san siue Martij. Quo tēpore anno proxime sequenti egressi  
 sunt Israelitæ de Ægypto. Sic etiā 15. die Nisan cōuenit A-  
 brahamū Deus inter sectas victimas. 15. Nisan venerūt An-  
 geli ad patrē nostrū Abrahā ad nunciandū Isaacī conceptū  
 & codē tēporis puncto anno sequenti natus est Isaac pater  
 noster. Nam scriptum, Reuertens veniā ad te tempore isto.  
 15. itē die Nisan exierūt Israelitæ de Ægypto. Nam scriptū:  
 Expletis 30. & 400. annis, quibus manserunt in Ægypto,  
 eodem die egressus est omnis exercitus Domini de terra  
 Ægypti. Istorum aut omnium vnus idemq; (terminus. De  
 cimo quarto die immolarunt Israelitæ agnos suos pascha-  
 les in Ægypto, qui dies erat quintus (.i. Iouis). Hac ipsa no-  
 cte percussī sunt primogeniti. A crastino paschatis, vespere  
 sabbati profecti sunt de Ramesse. Nā scriptū, Profecti q; sūt  
 filij Israel de Ramesse in Succhot: Itē, Et pfecti sunt de Ra-  
 messē mense primo 15. die mensis. & paulo post, Videntib.  
 cunctis Ægyptijs & sepeliētib. primogenitos, quos percuf-  
 serat dominus. Et, de Ramesse in Succhot, de Succhot autē  
 in Ethan, q̄ est ante Pihahiroth. Sic tres dies cōsumpti sunt.  
 Quarto die, & nunciatū est regi Ægyptiorū q̄ fugisset po-  
 pulus. Quinto & sexto persecuti sunt Ægyptij &c. vbi illu-  
 zit septimus, descēderūt ad mare. Nā scriptū, Et erat nubes  
 tenebrosa & illuminās noctē, sub aurorā ascenderūt Israe-  
 litæ de mari, Ægyptij aut submersi sunt. Illaq; hora cecine-  
 runt Israelitę canticū, quoniā dictū est, Tunc cecinit Moses  
 & filij Israel carmē Domino, & dixerūt, Cātemus Domino.  
 Gloriosē .n. magnificatus est &c. Iste aut dies septimus e-  
 rat quintus hebdomadæ, itēq; festus, nempe extremus cele-  
 britatis paschalis. De mari rubro profecti sunt in Mara, iux-  
 ta illud, Et venerūt in Mara, nec poterāt bibere aquas eius  
 loci, quoniā amarę erāt. de quo loco paulo post pditū est,  
 Ibiq; cōstituit præcepta & iudicia. Ibi .n. traditus est deca-  
 logus, cuius 7. præcepta fuerāt iam imperata filijs Noe. Si-  
 q̄dē legitur, Præcepitq; dominus Deus homini dicens, De  
 omni arbore Paradisi comedēdo comedes. Vox .n. Præcepit  
 respicit iudicia, vt q̄dem e Gen. declaratur. Scio .n. q̄ præce-  
 pturus sit, &c. & scribitur, vt faciant iustitiam & iudicium.  
 Dominus respicit benedictionem nominis Domini, itaq;  
 in Leuit. dicitur, Et maledicens nomini domini morte mō-  
 riatur. Deus idololatriā spectat. Nam scriptum, Non erunt  
 tibi



ימים : ופרק הפסח היה / ומכוונין אותו לטו בניסן  
 ובאותו הזמן לשנה הבאה יצאו בני ישראל ממצרים :  
 וכן בחמשה עשר בניסן נידבר עם אברהם אבינו בין  
 הכתרים בטו בניסן באו המלאכי אצל אבינו אברהם  
 לבשרו / ובאותו הפרק לשנה הבא נולד אבינו יצחק  
 שנ' למועד אשוב : ובטו בניסן יצאו יש' ממצרי' שנאמ'  
 ויהי מקץ שלשים שנה ונו' קץ אחד לכולן / ביד יום  
 בו שחטו ישראל את פסחיהן במצרים ויום חמישי  
 היה ובו בלילה לקו הבכורו ממחרת הפסח ערב שבת  
 היה נסעו מרעמסס שנא' ויסעו בני ישראל מרעמסס  
 סכותה וכת' ויסעו מרעמסס בחדש הראשון בחמשה  
 עשר יו' לחדש וכתוב ומצרים מקברים ונו' ומרעמסס  
 נסעו לסוכות מסוכות לאיתם לפני החירות הרינ'  
 ימים / ברביעי ויגד למלך מצרי' כי ברת העם בחמישי  
 ובששי וירדפו מצרי' ונו' אור שביעי ירדו לים שנאמר  
 ויהי הענן והחשך ויאר את הלילה לשחרית עלו ישר'  
 מן הים ונשקעו מצריים ובאותה שעה אמרו ישראל  
 שירה שנ' אז ישיר ונו' ויום חמישי בשבת היה והוא  
 הזה יום טוב אחרון של פסח מים סוף נסעו למרדח  
 שנ' ויבאו מרתה ונו' ואומר שם שם לו חק ומשפט :  
 שם נתנו לישראל עשר מצו' שבע מהן שנצטוו עליהן  
 בני נח דכת' ויצו ה' אלהים על האדם לאמר מכל עץ  
 הגן אכל תאכל : ויצן אלו הדינין וכן הוא או' כי ידעתיו  
 למען אשר יצוה ונו' וכת' לעשות צדקה ומשפט ה' זו  
 ברכת השם שנ' ונוקב שם ה' אלהי' זו עא שנ' לא יהיה



tibi dij alieni coram me, vt vtroque eadem vox Elohim occurrat. Vox Homini, sanguinis effusionem siue eadem insinuat. Nam commemoratum alibi, Qui fuderit sanguinem hominis, per hominem sanguis eius fundetur. Dicens, ad impuros concubitus pertinet. Nam Ieremiæ scriptis est consignatum. Si dimiserit vir uxorem suam & ab eo discesserit, factaque fuerit alterius, an reuertetur ad eam. Nonne contaminando contaminabitur terra illa. Tu autem scortata es cum amatoribus multis, dicit Dominus. De omni arbore paradisi, ad rapinam. Sic enim scriptum, De omni super quo falso iurauerit, reddet solidum & quin tam insuper partem. Quinetiam sic commentatur Rabbi Haiá, Quod seruatur in horto prohibitum est rapine nomine. Quod verò non seruatur in horto, permissum est rapine nomine. Comedendo comedes, ad membrum animalis uiuentis refertur. Siquidem scriptum reperitur, Verum carnem in anima sua (&) sanguine suo non comedetis. His verò præceptis (naturæ) septem addiderunt Israelitæ super se tria alia isto tempore, Sabbatum, iudicia, & parentum honorationem. A Mara profecti sunt in Elim. Nam sic legitur, Profecti de Mara ad Elim venerunt, vbi erant duodecim fontes aquarum. Ex quo colligimus, Israelitas duntaxat mansiones collocasse iuxta aquas. De Elim porro castra metati sunt in Alus. vt ibidem declaratur, profectique de Elim venerunt Israelitæ in desertum Sin, id est, Alus, decimo quinto die mensis septimi ab exitu Israelitarum de Ægypto, qui primus dies fuit Hebdomadæ. Vnde docemur principium mensis Iar, id est, Aprilis incurrisse in primum hebdomadis diem. Præterea Israelitas victitasse panibus subcineritijs, quos exportauerant de Ægypto, totis triginta diebus, isto autem die panes illos defecisse, & ad vesperam coturnices esitasse, manè verò collegisse manna. Cæterum in Alus acceperunt sabbatum, ibique primam sabbati celebritatem agitarunt. Eò enim pertinet istud Exodi, Et sabbatizauit populus die septimo. Sequenti die, qui primus erat hebdomadæ & vicesimus tertius Iar siue Aprilis, descendentes de Alus acceperunt ad Raphidim, vbi putei miraculū sunt consecuti, pugnarunt cōtra Amalechitas, celebrarunt secundū sabbatū. Hinc è Raphidim progressi sunt ad desertū Sinai, in quo repererunt nubes diuinæ maiestatis. Omnibus 5. dieb. Moses

ascen-



לך אלהי אחרי על פני : על האדם זו שפיכות דמים  
 שנ' שופך דם האדם באדם דמו ישפך , לאמר זה  
 גילוי עריות שנאמר הן ישלח איש את אשתו והלכה  
 מאתו והיתה לאיש אחר הישוב אליה עוד הלא חנף  
 תחנף הארץ ההיא ואת זנית ריעים רבי נאם ה' : מכל  
 עץ הנין זה הגזל שנ' או מכל אשר ישבע עליו לשקר  
 ושלם אתו בראשו וחמישיתו יוסף עליו : ותאניל  
 חייא הנשמר בונה אסור משום גזל ושאינו נשמר  
 בונה מותר משו' גזל , אכל תאכל זה אבר מן החי שנ'  
 אך בשר בנפשו דמו לא תאכלו , הוסיפו עליהן ישראל  
 באותה שעה שבת ודיני' וכיבוד אב ואם , ממרה נסעו  
 לאילים שנ' ויסעו ממרה ויבאו אילימה ונו' הא למדנו  
 שלא היו ישראל חונין אלא על המים ומאילים נסעו  
 לאלוש שנ' ויסעו מאלים ויבאו עדת בני יש' מדבר סין  
 הוא אלוש בחמש' עשר יום לחדש השביעי לצאת בני  
 ישראל ממצרי' ואחד בשבת היה : הא למדנו שראש  
 חדש אייר באחד בשבת היה ועוד למדנו שהיו ישראל  
 אוכלין מעונה שהוציאו בידם ממצרי' כל שלשים יום  
 ובו ביו' כלתה ולערב אכלו ארז השליו ולמשכיב  
 לקטו את המן , ובאלוש נתנה להם השבת ושם עשו  
 שבת ראשונה שנ' וישבתו העם ביום השביעי : אחד  
 בשבת בכנ' באייר נסעו מאלוש ובאו להם לרפידים  
 ושם נתנה להם הבאר ונלחמו עם עמלק ושם עשו  
 שבת שנייה , נסעו מרפידים ובאו להן למדבר סני'  
 ומצאו עליו ענני כבוד , כל חמשת הימים היה משה

עולה



ascendebat ad montis verticem & descendebat vt populo Dei oracula declararet, & responsa populi Domino renuntiaret. Sexto die mensis tertij traditus est Decalogus. Erat autem sabbatum.

## Capit 6.

POST datum decalogum die septimo Moses in montem conscendit. Nam scriptum, Et habitauit gloria Domini super montem Sinai, eumque texit nubes senis diebus ad purificandum Mosem. Die autem septimo Dominus clamauit ad Mosem de nubis medio, sicque Moses ingressus medium nubis ad montem ascendit, illicque haesit quadraginta diebus & quadraginta noctibus. Decimo septimo mensis Tammuz, qui fere cadit in Iunium, descendit fregitque tabulas, & crastino conuocatam plebem arguit sceleris, Vos peccastis &c. Iterum ascendit decimo octauo eiusdem mensis Iunij & misericordiam Dei pro Israele implorauit. Nam legitur, Et procidi ante Dominum 40. dieb. & 40. noctibus, quibus eum suppliciter deprecabatur. Nam dicit Dominus &c. Qua hora placatus est Dominus Israelitis, iussitque Mosem alteras tabulas sculpere & denuo ascendere. Hinc illud, Tempore illo dixit Dominus ad me, Sculpe tibi secundas tabulas lapideas prioribus similes, & ascende ad me ad montem, & facies tibi arcam ligneam. Descendit 28. mensis Ab, qui est Iulius, & sculpsit duas tabulas lapideas, quia dicitur Et sculpsit duas tabulas lapideas prioribus similes. Et summo mane iuit Moses, &c. Ascendit autem vigesimo nono mensis Ab, qui est Iulius, & iteratam renouatamque legem secundo est consecutus. Quod ille sic testatum reliquit, Ego steti in monte iuxta dies primos diebus quadraginta & noctibus totidem, exaudiuitque me Dominus etiam hac vice, & te perdere noluit. Cum autem posuit, iuxta dies primos significauit diebus primis & postremis Deum fuisse placatum.

inter



ועולה לראש ההר ויורד מגיד לעם את דברי המקום  
 זמשיב דבריהם לפני המקום בשלישי בששה לחדש  
 נתנו להם עשרת הדברות זום השבת היה :

## פרק ז

ביום השביעי אחר עשר הדברו עלה משה להר  
 שנ' וישכן כבוד ה' על הר סיני וכסהו הענן  
 ששת ימים לטהרו למשה ויקרא אל משה ביום  
 השביעי מתוך הענן ויבא משה בתוך הענן ועל אל  
 ההר ויהי משה בהר ארבעים יום וארבעים לילה :  
 ביום בתמוז ירד ושבר את הלוחות ויהי ממחרת  
 ויאמר משה אל העם אתם חטאתם וגו' עלה בשמנה  
 עשר בתמוז וביקש רחמים על יש' דכת' ואתנפל לפני  
 ה' את ארבעים היום ואת ארבעי הלילה אשר התנפל  
 כי אמר ה' וגו' באותה שעה נתרצה הקבה לישראל  
 ואמר למשה לפסול לוחות שניו ולעלו שנאמר בעת  
 ההיא אמר ה' אלי פסל לך שני לוחות אבנים כראשני  
 ועלה אלי ההרה ועשיר לך ארון עץ : ירד בעשרים  
 ושמנה באב ופסל שני לוחות שנ' ופסל שני לוחות  
 אבנים כראשנים וישכם משה בבקר וגו' ועלה בעשרי  
 ותשעה באב ונשנית לו תורה פעם שנייה שנ' ואנכי  
 עמדתי בהר כימים הראשני ארבעי יום וארבעי לילה  
 וגו' לא אבה ה' השחיתך : כימים הראשנים מה  
 הראשונים מרוצין אף שניים מרוצין אמור מעתה  
 אמצעיים



intermedijs verò iratum. Decimo die Tizri siue Septembris, qui quidem dies erat expiationum de monte descendit, reſtitutionis eorum causa, ob quam in gratiã à Domino erant recepti, iuxta illud, Et vt auferas iniquitates nostras atq; peccata, nosq; possideas. Ex quo constitutus est dies solennis & memorabilis sequentibus generationibus. Nam scribitur, Et erit istud vobis in statutum sempiternum. Cumq; descendisset Moses venerunt etiã ad eum omnes filij Israel, quibus præcepit cuncta quæ audierat. Quanam verò sunt ista quæ illis imperavit Moses? nempe vt facerent tabernaculum. Atque ita cœperunt incumbere in opus tabernaculi, & singuli obtulerunt mente promptissima atque deuota &c. Quæ postquam Moses cuncta vidit completa, quemadmodum mandauerat Dominus, benedixit eis. Benedictio autem hæc erat, Maneat, obsecro, diuina maiestas in manuum vestrarum opere, populo respondente, Et sit suauitas domini Dei nostri super nos &c. R. Meir putat Mosem non hac fuisse vsum benedictione, sed ista, Dominus Deus patrum vestrorum adijciat, sicut estis, mille vicibus & benedicat vobis sicut locutus est. Præterea super vos, Beati Israelitæ estis qui ministerium tabernaculi meruistis. Quemadmodum autem illud meruistis, sic meritis vestris efficit, vt vobis ædes electa tribuatur, & habitet diuina maiestas in vestri medio. Nam scriptum, Et facient mihi sanctuarium & habitabo in medio eorum, iuxta omnem similitudinem tabernaculi, quod ostendam tibi.

Caput 7.

LOCUTUSQUE est Dominus ad Mosem dicens. Mense primo, prima die mensis eriges tabernaculum conuentus & pones in eo arcam, dimittesq; ante illam velum, & illata mensa pones super eam &c. Cœperunt septem consecrationum dies, 23. die mensis Adar. i. Februarij, primoque die Nisan siue Martij expleti sunt. Cunctis septem diebus consecrationum erigebat Moses tabernaculũ mane quolibet & ad illud offerebat oblationes, posteaque disungebat atque dissoluebat. At die octauo erigebat quidem, sed nõ disungebat. R. Iosue filius R. Ichudæ in alia est sententia. Nam, inquit, etiam die octauo erigebat & deponebat.

Gomede-



אמצעי' בכעס : ירד ב' בתשרי והוא היה יום הכיפורי  
 ובישרם שנתרצה לפני המקו' שנאמ' וסלחת לעווננו  
 ולחטאתנו ונחלתנו לפיכך נתקיים יום חוק וזכרון  
 לדרות שנ' והיתה זאת לכם להקת עולם ויהי ברדת  
 משה וישובו אליו ונו' ואחריכך נגשו כל בני ישראל ויצום  
 ונו' מה צום צום לעשו את המשכן התחילו לעסוק  
 במלאכת המשכן ויבואו כל איש אשר נשאו לבו ונו'  
 וירא משה את כל המלאכה והנה עשו אתה כאשר  
 צוה ה' כן עשו ויברך אתם משה : מה ברכה ברכם  
 אמר להם יהי רצון שתשרה שכינה במעש' ידיכם והם  
 אמרו ויהי נועם ה' אלהינו עלינו ונו' ר מאיר א' לא כן  
 אמר להם אלא ה' אלהי אבותיכם יוסף עליכם ונו'  
 אמ' להם אשריכם יש' שזכותם לעבודת המשכן וכשם  
 שזכות' לכך כך תזכו שינתן לכם בית הבחיר ושתשר'  
 שכינה בתוכם שנ' ועשו לי מקדש ושכנתי בתוכם :

## פרק ז'

וידבר ה' אל משה לאמר ביום החדש הראשון  
 באחד לחדש תקים את משכן אהל מועד  
 ושמת שם ונו' והבאת את השלחן ונו' התחילו ז' ימי  
 המלואים בכנ' באדר ובאחד בניסן שלמו' כל ז' ימי  
 המלואי' היה משה מעמיד את המשכן בכל בקר ובקר  
 ומקריב עליו קרבנות ומפרקו ובשמיני העמידו ולא  
 פרקו' כ' יוסי בר' יהוד' או' אף בשמיני העמידו ופירקו  
 וכל



Comedebant autem Aaron & filij eius carnes arietum & panes qui in canistro erant positi. Septem diebus nocte & die manebitis in tabernaculi ostio vsq; ad diem quo complebitur tempus consecrationis vestræ, feceruntq; Aaron & filij eius cuncta quæ locutus est Dominus per manū Mo- sis. Facto autem octauo die vocauit Moses Aaron, &c. post septem consecrationū dies, qui primus erat hebdomade & principium mensis Nisan siue Martij. Illo verò die Aarō & filij eius abluerunt manus pedesq; è concha & suis officijs atq; ministerijs iuxta ordinem constitutum functi sunt. Quin & ipso die cœpère principes offerre. Sic enim scripto traditum est. Primo die obtulit oblationem suam Naaf- son filius Aminadab de tribu Iuda, fueruntq; in ea aceta- bulum argenteum pondo centum triginta siclorum, &c. Primus dies orbis cōditi primus fuit dies oblationis prin- cipum. Primus, quo insedit diuina maiestas Israelitico po- pulo, iuxta illud, Et habitabo in medio filiorum Israel. Pri- mus, quo prohibita est idolorū ara. Primus, quo institutum sacerdotiū, primus, quo benedictus populus, primus solē- nium sacrorū, primus mensiū, primus immolarū hostia- rum ad Septentrionē. Primus, quo sacra manducata sunt, primus, quo ignis cœlitus descendit, scribente Mose, & ec- ce egressus ignis à Domino deuorauit holocaustum & adi- pes, qui erant super altare. Illo ipso die Israelitæ iuge sacri- ficium, sacrificia votiuā & spōtanea, sacrificia pro peccatis, pro delictis, primitias & decimas obtulerūt. Ac de isto die Salomō scriptū reliquit, Excitare Aquilo, veni Auster, per- fla hortū meum, fluant aromata eius. Nā excitatio Aquilo- nis est holocaustū, quod in parte aquilonari immolabatur. Aduētus Austri pacifica, quæ in parte australi mactabatur. Perflatio horti tabernaculū cōuētus. fluxus aromatuū incen- sum odoramentorum. Quæ aut apud Salomonem sequun- tur, sic debent intelligi, Veniat dilectus meus in hortum suum, diuina maiestas & præsentia. Et comedat fructū de- liciarum eius, oblationem. Veni in hortum meū soror mea sponsa. die octauo. Messui myrrhā meam cū aromate meo, incensum & thus oblationū. Comedi fauum meū cū mel- le meo. membra holocaustorū & adipēs sacrorum solen- niū. Bibi vinum meum cum lacte meo, libamina & adipēs cōmuniū sacrorū. Comedite socij, ô Mose & Aaron. Bi- bite & inebriamini dilecti, ô synagoga Israel. Ipso illo die  
Elisaber



ואכל אהרן ובניו ארז בשר האיל ואת הלחם אשר  
 בסל: ופתח אהל מועד תשבו יומם ולילה שבעת  
 ימים ונו' ויעש אהרן ובניו ונו' ויהי ביום השמיני ונו'  
 אחר ז' ימי המילואים ואחר בשבת היה וראש חדש  
 ניסן היה ובו ביום עמדו אהרן ובניו ורחצו את ידיהם  
 זאת רגליהם מן הכיור ועבדו את כל העבודות והסדירות  
 על הסדר ובו ביום התחילו הנשיאים להקריב שני והיה  
 המקריב ביום הראשון ראשון למעשה בראשית  
 ראשון לנשיאים ראשון לשכון שכינה בישראל שני  
 ושכנתי בתוך בני ישראל ראשון לאיסור במה ראשון  
 לכהונת ראשון לברכה ראשון לעבודה ראשון לחדשי  
 ראשון לשחיטת צפון ראשון לאכילת קדשים  
 ראשון לירידת האש שנאמר ותצא אש ונו' בו ביום  
 הקריבו ישראל תמידין נדרין ונדבו חטאות ואשמות  
 בכורות ומעשרות: ועל אותו יום הוא א' עורי צפון  
 ובואי תימן הפיחי גני יזלו בשמיו עורי צפון זו עולה  
 הנשחטת בצפון ובואי תימן אלו שלמים הנשחטין  
 בדרום הפיחי גני זה אהל מועד: יזלו בשמיו זה  
 קטורת הסמים: יבא דודי לגנו זו השכינה ויאכל  
 פרי מגדיו אלו הקרבנות באתי לגני אחותי כלה זה  
 יום שמיני: אריתי מורי עם בשמי זו קטורת ולבונרת  
 המנחות אכלתי יערי עם דבשי אלו איברי העולה  
 ואימורי קדשי קדשי שתייתי ייני עם חלבי אלו הנסכי  
 ואימורי קדשים קלים אכלו ריעים זה משה ואהרן  
 שתו ושכרו דודים זו כנסת ישראל: בו ביום נשמצאת



Elisabet filia Amminadab affecta fuit in Israel quatuor insignibus gaudijs, & vno luctu. Nam leuir eius erat Rex, maritus pontifex sacerdotum maximus, frater princeps, filij secundum pontificatus gradum obtinentes. At duos filios suos igne cœlesti concrematos luxit. Quidã addunt nepotem ipsius vnctum etiam fuisse ad bellũ, nempe Phineem. Secundo die mēsis Nisan siue Martij cremavit Eleazar sacerdos vaccam pro peccato, & aspersi sunt cuncti Israelitæ cocco, hyssopo & cedro. Decimo quarto die immolarunt agnos suos paschales. Erat autem sabbati dies.

Caput 8.

LOC Vtusq; est Dominus ad Mosē in deserto Sinai in tabernaculo cōuentus prima die mensis 2. anno altero egressionis eorũ ex Ægypto, dicēs, Tollite summã vniuersã cōgregationis filiorũ Israel per cognationes & domos suas & nomina singulorũ, q̄cquid sexus est masculini à 20. anno & supra omniũ virorũ fortiũ Israel, & numerabitis eos p̄ turmas suas, tu & Aaron, eruntq; vobiscũ. Et postea, Numera primogenitos sexus masculini de filijs Israel ab vno mense & supra. Et mox, Tolle summã filiorũ Caath de medio Leuitarũ per domos & familias suas à 30. an. & supra vsq; ad 50. an. Et iterũ, Tolle summã etiã filiorũ Gersõ Rursũ, Tolle summã filiorũ Merari, deniq; iuxta os Domini numerati sunt per manũ Mosi principes tribuũ ac domorũ in cognationibus suis. Decimo quarto mensis Iar immolarunt immundi pascha secundum. Quo pertinet; Factumque est vt viri qui erãt immundi anima, qui non poterant facere pascha in die illo, accedentes ad Mosē & Aaron dicerent illis, Immundi sumus super anima hominis, &c. Anno secundo, mense secundo vigesima die mensis eleuata est nubes de tabernaculo fœderis. Sic inueniuntur morati in deserto Sinai duodecim mensibus, demptis duntaxat diebus decem. Testante autem Scriptura, scripsit Moses exitus eorum per ipsorum profectiones, quas Dominus iussione mutabant. Profecti autem sunt à deserto Sinai & venerunt ad sepulchra concupiscentiæ, vbi hæserunt diebus triginta, vt ex sequenti loco apparet, Comedetis non vno die, nec duobus vel quinque, sed vsque ad mensem dierum. De sepulchris concupiscentiæ profecti sunt

ad



סדר עולם רבא

37

אושבע בת עמינדב יתרה על ישראל ארבע שמחו ואבל  
אחד יבמה מלך ובעלה כהן גדול אחיה נשיא ובנייה  
סגני כהונה ואבלה בשני בניה נדב ואביהוא ויש או  
אף בן בנה משוח מלחמה זה פינחס בשני בניסן שרף  
אעז הכהן פרת חטאת והזו כל ישראל ושנו : בארבעה  
עשר בו שחטו ישראל את פסחיהם ויום השבת היה :

פרק ח

וידבר ה' אל משה במדבר סיני באהל מועד באחד  
לחדש השני בשנה השנית ונו' שאו את  
ראש וגו' מבן עשרי שנה ונו' ואתכם יהיו ונו' : ואחר כך  
פקוד כל בכור זכר בבני ישראל ונו' ואחריכן נשא את  
ראש בני קהת ונו' ואחריכן נשא את ראש בני גרשון  
גם הם ונו' ואחריכן נשא את ראש בני מררי ונו'  
ואחריכן על פי ה' פקד אותם ביד משה : ביד באייר  
שחטו טמיאי נפש פסח שני שנ' ויהי אנשים אשר היו  
טמאים לנפש ונו' ויאמרו האנשי ההמה אליו ונו' :  
וידבר ה' אל משה לאמר איש איש כי יהיה טמא  
לנפש ונו' ויהי בשנה השנית בחדש השני בעשרים  
בחדש נעלה הענן נמצאו עושין במדבר סיני יב חדש  
חסר עשרה ימים ונו' וכתב משה את מוצאיהם  
למסעיה ונו' : נסעו ממדבר סיני ובאו להם לקברות  
התאוה ועשו שם שלשים יום שנאמר לא יום אחד  
תאכלון ונו' עד חדש ימים ונו' נסעו מקברות התאוה

3 C ובא



ad Haferoth, manseruntq; ibi septem diebus, vt hinc probari potest, Exclusa est itaq; Maria extra castra septem diebus. De Haferoth profectus est populus in desertū Pharan vigesimo quinto die mensis Siuan. vigesimo autem nono eiusdem mensis Moses exploratores misit, vt colligi potest ex eo quod scribitur, Erat autē tempus, quando iam præcoquæ viæ edi possunt. Redierunt vero ab exploratione terræ expletis 40. diebus, id est, nono die mensis Ab. Ex quo traditum à maiorib. nostris reperitur, Nono mensis Ab decretum est, ne patres nostri ingrederentur terram. Post exploratorū reditum accidit Choræ seditio, eiusq;, hiatu terræ, consumptio. Nam scribitur, Sane non induxisti nos in terrā affluentem lacte & melle, nec dedisti nobis possessiones agrorum & vinearum. & exarsit ira Domini in Israel. Porro in Deuteronomio legimus, Tempus autē quo ambulauimus de Cades-barnea vsq; ad transitum torrentis Zared, 38. annorum fuit, donec consumeretur omnis congregatio hominū bellatorum de castris, sicut iurauerat Dominus. Decimo nono anno iterum insaniuerunt, & manserūt nouemdecim annis in Cades-barnea. Hinc illud, Sedebitis ergo in Cades-barnea, iuxta diēs, quibus antea federatis. Cum ergo prius illic mansissent 19. annis, & postea alijs nouemdecim manserint, ab exitu planè fluxerunt 38. Omnes autem mansiones inueniuntur quadraginta dua numero.

## Caput 9.

VENERuntq; filij Israel & omnis multitudo in desertū Sin mense primo, & mansit populus in Cades. Mortuaque est ibi Maria & sepulta in eodē loco. Cūq; indigeret aqua populus, conuenerūt aduersus Mosē & Aaronē, quia defecerat puteus. Quadragesimus voluebatur annus & principiū mensis Nisan. quo tēporis puncto misit Moses nuntios de Cades ad regē Edō &c. Ibi cōsederunt Israelitæ lucrū facientes 3. mensib. Ascendit autē Aaron pontifex in montē Hor, ibiq; moritur, natus annos 123. Eo mortuo disparuerunt nubes gloriæ, & Chananej accurrerūt ad pugnandum contra Israel. Hinc illud, Et audiuit Chananej rex Arad, venisse Israel, & pugnavit cōtra eū, & victor existens duxit ex eo prædā. Quidnā, obsecro, audiuit? Certè mortuū fuisse fuisse Aaronem, & obijisse præcipuum Israelitarū ducem, itemq;



זבאו לחצרות ועשו שם שבעה ימים שנאמר ותסגר  
 מרים שבעת ימים / נסעו מחצרות ובאו להן למדבר  
 פארן בכה בסיון ובכט בסיון שלח משה מרגלים שנ'  
 והימים ימי ביכורי ענבים : וישבו מתור הארץ מקץ  
 פ' יום וט' באב היה שתמצא אומר בט' באב נגזר על  
 אבותינו שלא יכנסו לארץ / אחר מרגלים היתה  
 מחלקתו של קרח ובליעתו שנ' אף לא אל ארץ זבת  
 חלב ודבש וגו' ויחר אף ה' ביש' וא' והימים אשר הלכנו  
 מקדש ברנע עד אשר עברנו את נחל זרד שלשים  
 ושמן' שנה וגו' י"ט שנה היו חוזרין ומטורפין וי"ט שנה  
 ישבו בקדש ברנע שנ' ותשבו בקדש ימים רבו כימנ'  
 אשר ישבתם נמצאו כל המסעות מב' מסעות :

## פרק ט'

ויבואו כל העדה מדבר צין בחדש הראשון וישב  
 העם בקדש ותמרת שם מרים ותקבר שם :  
 ולא היה מ' לעדה ויקהלו על משה ואהרן שנסתלקה  
 הבאר / שנת הארבעים היתה וראש חדש ניסן היה :  
 בו בפרק וישלח משה מלאכים מקדש אל מלך אדום  
 וגו' עשו שם יש' נכסין נ' חדשים ויעל אהרן הכהן וגו'  
 ואהרן בן שלש ועשרי ומאת שנה במותו בהר ההר :  
 כיון שמת אהרן נסתלקו ענני כבוד ובאו הכנעניים  
 להלחם עם ישראל : וישמע הכנעני מלך ערד וגו' ומה  
 שמוע שמע שמ' שמת אהרן והלך התייר הגדול שבהן  
 c. 4 ונסתלק



itemq; defuisse columnam nubis, quæ pro illis pugnabat. Irruit igitur, & bellū cū eis cōmisit, vertit fugauitq; ad eō vt retrocederēt p̄ 7. mansiones, & castra ponerent in Mosera. Sic. n. scriptum, Filij aut̄ Israel mouerunt castra ex Becroth filiorum Iachan in Mosera, vbi Aaron mortuus & sepultus est. Vbi tamē questio est, quo pacto mortuus dicatur in Mosera, cum in Numeris obijisse tradatur in monte Hor. Nēp̄ ē monte Hor, in quo vita excefferat Aaron, retrocesserant 7. mansiones, donec castra collocarēt in Mosera. Inde aut̄ venerūt in Gadgad, de quo loco profecti castrametati sunt in Iatbata terra aquarū atq; torrentiū. Et inde in Beer. nempe ad puteū, de quo locutus est Dominus ad Mosem, Cōgrogā populū & dabo ei aquam: illis enim puteus illo loco denuo apparuit. Postmodū, p̄fecti filij Israel castrametati sūt in Oboth, & de Oboth venerūt in Ieabarim, q̄ est in finibus Moabitarū. Egressiq; illinc castra fixerūt in torrēte Zared. Deniq; castra locarūt à latere Arnon &c., Ibiq; dimicarunt cū Seon, & percusserūt eū acie gladij. Verterūtq; se & ascēderunt per viam Basan, & occurrit eis rex Og cū omni populo suo. Dixitq; Dominus ad Mosem, ne timeas eum, quoniam in manu tua tradidi illū & omnē populum & terram eius, faciesq; ei, sicut fecisti Seon regi. Vnde & percusserūt eum cū filijs suis, profectiq; castrametati sunt in cāpestrib. Moab, vbi trās Iordanē Hiericho sita est. Post plagā illā locutus est Moses & Eleazar ad eos in campestrib. Moab super Iordanē cōtra Iericho, cūq; eos numerasset, dixit Dominus. Istis diuiderur terra iuxta numerū vocabulorū in possessiones suas. Tūq; stantes in cāpestrib. Moab filios reducerūt ad patres & loco patrū hæreditatē assignarūt filijs. Sare filia Aser ex ijs extitit, qui ascēderūt in Ægyptū & de ea exierūt. Ascendisse in Ægyptū ex hoc Scrip. loco liquet. Sare quoq; soror eorū. Exijit, aut̄ & in terram p̄missionis esse ingressā ex isto, Nomē aut̄ filię Aser Sare. Iocabed similiter venit in Agyp. & ex ea redijt. Venisse docet iste locus, nomē vxoris Amrā Iocabed filia Leui, q̄ nata est ei in Ægyp. Hęc genuit Amrā viro suo filios Aaron & Mosem, & Mariā sororē eorū. Iair & Machir filij Menassis nati sunt viro Iacob a quo patre nostro. Mortui aut̄ sunt post Mosis obitū. Nobe inter eos fuit q̄ nati sunt in Ægyp. ceterū post Mosis magistrī nostri mortē interijt, sepultusq; est in Iordanis latere, nec verò relictus est eorum q̄ n̄ nisi Caleb filius Iephuné, &c.

Caput



סדר עולם רבא 41

ונסתלק עמוד הענק שהיה נלחם להם ובא ונלחם  
עמהם וחזרו לאחוריהם ו מסעורת וחנו במוסרה  
שנאמר ובני ישראל נסעו מבארות בני יעקן מוסרה  
עם מת אהרן וכי במוסרה מת אהרן והלא בהר  
ההר מת אלא ממקום שמת אהרן חזרו לאחוריהן ו  
מסעות עד שחנו במוסרה משם נסעו הגדה ונו  
זמשם בארה ונו היא הבאר שחזרה להם ויסעו בני  
ישראל ויחנו באובות : ויסעו מאובות ויחנו בעיי  
העברים ונו משם נסעו ויחנו בנחל גרד משם נסעו  
ויחנו מעבר ארנו ונו שם נלחמו עם סיחון ויכהו ישראל  
לפי חרב : ויפנו ויעלו דרך הבשן ונו ויאמר ה' ל משה  
אל תירא אותו ונו ויכו אתו ואת בניו ונו ויסעו בני  
ישראל ויחנו בערבות מואב ונו ויהי אחרי הסנפ' ונו  
לאלה תחלק הארץ ונו ועומדים בערבות מואב :  
החזירו הבנים לאבות וחזרו האבות והורישו לבנים  
סרח בת אשר היתה מבאי מצרים ומיוצאיה : מבאי  
מצרים דכת' וסרח אחות' ומבאי הארץ שנאמר ושם  
בת אשר סרח' ויוכבד היתה מבאי מצרים ומיוצאית  
מבאי מצרים שנאמר ושם אשת עמרם יוכבד בת לוי  
ונו : יאיר בן מנשה ומכיר בן מנשה נולדו בתוי יעקב  
אבינו ומתו לאחר מיתת משה רבינו ונבח היה מן  
הנולדים במצרי' ומת לאחר מיתת משה רבינו  
ונקבר בעבר הירדן ולא נותר  
מהם איש ונו :



## Caput 10.

**Q**VADRAGESIMO anno, undecimo mense primo die mensis locutus est Moses ad filios Israel, omnia quae praeceperat illi Dominus, ut diceret eis, postquam percussit Seon regem Amorrhoeorum, qui habitavit in Hesebon & Og regem Basan, qui mansit in Aferothi & in Edrai trans Iordanem in terra Moab. Coepitque Moses explanare legem & dicere, quae Deuteronomio comprehenduntur. A primo die Sebat usque ad sextum mensis sequentis Adar siue Februarij, per sex & triginta dies explanavit Moses doctor noster legem uniuersam. Sexto autem die Februarij ait Dominus ad Mosem, Ecce instant dies mortis tuae. Septimo autem die, Abijt itaque Moses & locutus est omnia uerba haec ad uniuersum Israel & dixit ad eos. Centum viginti annorum sum hodie. Vbi particula hodie declarat, Mosem septimo die Adar fuisse natum, & eodem esse mortuum. Quod etiam innotescit e libri fine & initio Iosue, Mortuusque est ibi Moses seruus Domini in terra Moab iuxta oraculum Domini, & sepeliuit eum in ualle terrae Moab contra Phogor, & non cognouit homo sepulchrum eius. Moses autem centum viginti annorum erat, quando mortuus est. Non caligauit oculus eius, nec humor eius motus est. Et factum est post mortem Mosi serui Domini, ut loqueretur Dominus ad Iosue filium Nun ministrum Mosi & diceret ei, Moses seruus meus mortuus est. Nunc igitur surge, & transi Iordanem istum. Praecipit itaque Iosue principibus populi dicens, Transitite per medium castrorum & imperate populo ac dicite, Preparate uobis cibaria, quoniam post diem tertium transibitis Iordanem & intrabitis ad possidendam terram, quam Dominus Deus noster daturus est uobis. Populus autem ascendit de Iordane decimo die mensis primi & castrametati sunt in Galgalis contra orientalem plagam urbis Iericho. Omnia ista rexit & ex illis sursum versus subducito triginta tres dies. Sic discens, septimo die mensis Adar Mosem fuisse mortuum. Tres praestantes pastores & nutritij assisterunt Israelitis, nempe Moses, Aaron, & Maria. Tria  
insignia



## פרק י

ויהי בארבעים שנה בעשתי עשר חדש באחד  
 לחדש דבר משה אל כל ישראל ונו אחרי  
 הכותו את פיתון מלך חשבון ונו בעבר הירדן בארץ  
 מואב ונו מאחד בשבט ועד ששה באדר שלשים  
 וששה יום פירש משה רבי את כל התור כולה בששה  
 בו ויאמר ה' אל משה הן קרבו ימך למות בשבעה  
 באדר ויבא משה וידבר ונו ויאמר אלהם בן מאד  
 ועשרים שנה אנכי היום שאין תלמוד לומר היום ומה  
 תלמוד לומר היום מלמד שבשבעה באדר נולד משה  
 ובשבעה באדר מת שנ' וימת שם משה עבד ה' בארץ  
 מואב על פי ה' ויקבו אותו בניא בארץ מואב מול פעור  
 ולא ידע איש את קבורתו ומשה בן מאה ועשרי שנה  
 במותו לא כהתה עינו ולא נס לחה : ויהי אחרי מורת  
 משה עבד ה' ונו משה עבדי מת ועתה קום עבור ונו  
 ויצו יהושע את שטרי העם לאמר עברו בקרב המחנה  
 וצוו את העם לאמר הכינו לכם צדה בי בעוד שלשת  
 ימים אתם עברים את הירדן לבוא לרשת את הארץ  
 אשר ה' נותן לכם לרשת והעם עלו מן הירדן בעשור  
 לחדש הראשון ויחנו בגלגל בקצה מזרח יריחו צד  
 מהן שלשים ושלשה יום למפרע ואת למד שבשבעה  
 באדר מת משה רבינו שלשה פרנסין טובים עמדו  
 להן לישראל ואלו הן משה ואהרן ומרים ושלש

מתנות



in signa dona illorum interuentu concessa sunt, Puteus, columna nubis & Manna. Manna quidē Mosis, columna nubis Aaronis, Puteus Mariæ meritis. (Vnde) mortua Mariæ sublatus est puteus, recuperatus tamen postea meritis Aaronis & Mosis. Mortuo Aarone disparuit nubis columna, etsi postea sit illis Mosis merito reddita. Mortuo Mose perierunt tria hæc, nec recuperata. Nam scriptū, Et excidi tres pastores mense vno. Etsi enim mense vno eodemq; tres hi minimè ex hac vita migrauerint, sed eodem potius anno, (Mariæ quippe fati concessit decimo die Nisan, Aaron primo Ab, Moses septimo Adar) tamen quoniā, quo die mortem subiit Moses, tria ista ita interciderūt, vt non amplius apparuerint, tres pastores vno dicuntur mense excisi. Qui interea collegerāt Manna septimo die Adar, eo vsi sunt vsque ad decimum festum Nisan. legitur enim, Defecitque manna postquam comederunt de frugibus terræ, nec fuit vltra filijs Israel manna, sed comederunt de frugibus presentis anni terræ Chanaan. Atq; hinc exponi potest quod commemoratum fuerat in Exodo. Filij autem Israel comederunt Man quadraginta annis donec venirent in terram habitabilem, id est, vsque ad diem mortis Mosis. Illo enim die desijt Manna de cælo decidere. Hoc autem cibo pasti sunt, quousque tangerent fines terræ Chanaan, id est, vsque ad illum diem quo in ipsorum manibus consumptum est manna. Quæ quadraginta annorum summa existit. Desiderantur quidem dies triginta, at illi triginta, quibus vsi sunt tortis, quas secum de Ægypto exportauerant, quæ & vitum eis abundè suppeditarunt manna instar, istam suppleant numerum atque perficiunt.

*Partis prima finis.*

*Capitulum II.*

POPVLVS autem ascendit de Iordane decimo mensis huius & tulerunt sibi duodecim lapides de exteriori Iordanis ripa, & posuerunt eos, vbi steterant pedes sacerdotū,

PER.



סדר עולם רבא 45

מתנות טובו ניתנו על ידיהם ואלו הן באר ועמוד ענן  
והמן' מן בזכות משה עמוד ענן בזכות אהרן באר  
בזכות מרים מתה מרי' נסתלקה הבאר וחזרה להן  
לישראל בזכות משה ואהרן: מת אהרן נסתלק עמוד  
הענן חזר להן בזכות משה מת משה נסתלקו שלשתן  
ולא חזרו שנ' ואכחיד את שלשת הרועים בירח אחד  
וכי בירח אחד מתו והלא בשנה אחת מתו' מתה  
מרים בעשרה בניסן' ואהרן באחד באב' ומשה רבינו  
בשבעה באדר אלא יום שמת משה נסתלקו שלשתן  
ולא חזרו' מן המן שלקטו בשבעה באדר היו אוכלין  
עד ששה עשר בניסן שנ' וישבות המן ממחרת השבת  
באכלם מעבור הארץ ולא היה עוד לבני ישראל מן  
ויאכלו מתבואת ארץ כנען בשנה ההיא: מה תלמוד  
לומר ובני ישראל אכלו את המן ונ' עד בואם אל ארץ  
נושבת יום שמת משה אותו היום פסק המן מליד  
עד בואם אל קצה ארץ כנען אותו היום כלה המן  
שבידם הרי ארבעים שנה חסר שלשים יום ושלשים  
יום שהיו אוכלין עונה שהוציאו בידם ממצרים  
שהיה יפה להן כמן:

סליק פרקא ובבא קמא

פרק יא

והעם עלו מן הירדן בעשור לחדש הזה ונטלו להם  
מחוץ יב אבני' והניחו' תחת מצב רנלי הכהני'  
ונטלו



Præterea tulerunt alios duodecim lapides de medio Iordanis alueo & posuerunt eos in Galgal contra Orientem vrbis Iericho. Postquam ascenderunt de Iordane venerunt ad montem Garizim & ad montem Ebal, qui erat in agro Samariæ a parte Sichem, iuxta Alone More. Sic enim scriptum est, An non isti sunt in latere Iordanis, post viam, quæ vergit ad Solis occubitum, in terra Chananæ, qui habitat in campestribus contra Galgalam. Illic Israelitæ proclamarunt benedictiones & maledictiones, easque disposuerunt iuxta ordinem, quem mandauerat illis Moses dicens, Tollite de medio Iordanis alueo, vbi steterunt pedes sacerdotum duodecim durissimos lapides, quos ponetis in loco castrorum, vbi fixeritis hac nocte tentoria. Porro duodecim illos lapides de Iordane sublato crexit Iosue in Galgal. Vbi autem eos compegissent calce, superne inscripserunt legem 70. linguis. Sic enim memoratur in Deut. Et scribes super lapides omnia verba legis huius planè & lucidè. Præterea obtulerunt sacrificia pacifica, ibiq; epulati sunt. Hinc illud eodè loco, Et offeres super eo holocausta Domino Deo tuo, & immolabis hostias pacificas comedesque ibi & epulaberis coram Domino Deo tuo. Hac illa hora Israelitæ coeperunt obligari & astringi ad præcepta de polenta & de præputio, & de Neomenia. Illo tempore dixit Dominus ad Iosue, Fac tibi cultros acutos vndecimo die Nisan. fecitque Iosue quod iusserat Dominus, & circumcidit filios Israel in colle præputiorum. Decimo quarto Nisan immolarunt Israelitæ agnos suos paschales, iuxta illud, Manseruntque filij Israel in Galgal, & fecerunt Phase quarta decima die mensis ad vesperam in campestribus Iericho. Decimo sexto Nisan obtulerunt filij Israel manipulum. Nam sequitur, Et comederunt de frugibus terræ die altero. Post Pascha vigesimo secundo Nisan mandatum acceperunt de circumeunda Iericho. die deinde septimo diluculo consurgentes circumiuerunt urbem, sicut dispositum fuerat, septies. Quem diem fuisse sabbati affirmat R. Iose. Bella Ierichuntis & Hay & Gabaonis facta sunt intra trimestre tertio die Tammuz. Dixitque Iosue coram vniuerso Israel. Sol contra Gabaon ne mouearis, & luna contra vallem Hailon. steteruntque sol & luna, donec vlcisceretur se gens de inimicis suis. Quem diem tradit incurrisse in solstitium æstiuum Rabbi Iosi.

Vnde



סדר עולם רבא

47

ונטלו להם עוד מן הירדן יב אבנים : והניחום בגלגל  
בקצה מזרח ירחו כיון שעלו מן הירדן באו להן אל  
הר גרזים ואל הר עיבל שבשמרון שבצד שכם  
שבאצל אלוני מורה שנאמר הלא המה בעבר הירדן  
אחרי דרך מבוא השמש וגו' אמר ישראל ברכות  
וקללות והטדירום על הסדר כמו שצוה אותם לאמ'  
שאו לכם מזה בתוך הירדן ממצב רגלי הכהנים הכין  
שתים עשרה אבנים והעברתם אותם עמכם וגו' ואת  
שתים עשר האבני האלה אשר לקחו מן הירדן הקים  
יהושע בגלגל ושדוב בשיד וכתבו עליהם התורה  
בשבעים לשונות שנאמר וכתבת עליהן את כל דברי  
התורה הזאת באר היטב וזבחו שלמים ואכלו שם  
שנאמר וזבחת שלמים ואכלת שם וגו' באותה שעה  
נתחייבו ישראל בחלה ובערלה וכחדש בעת ההיא  
אמר ה' אל יהושע באחד עשר בניסן ויעש לו יהושע  
חרבות צורים וימל את בני ישראל אל נבעת הערלו:  
בארבעה עשר בניסן שחטו ישראל את פסחיהן שנ'  
ויחנו בני ישראל בגלגל ויעשו את הפסח וגו' בששה  
עשר בניסן הקריבו בני ישראל את העומר שנ' ויאכלו  
מעבור הארץ וגו' אחר הפסח בעשרים ושנים בניסן  
וסבותם את העיר וגו' ויהי ביום השביעי וגו' רבי יוסי  
אומר יום השבת היתה מלחמתה של יריחו ושל עי  
ושל נבעון היו בתוך ג' חדשי בשלשה בתמוז ויאמר  
לעיני כל ישראל שמש בנבעון דום וירח בעמק אילון  
וידום השמש וגו' רבי יוסי אומר יום התקופה היה  
למדנו



Vnde colligimus principium mensis Nisan siue Martij illo anno fuisse diem æquinoctij verni. Caleb allocutus Iosue, Quadraginta & quinque anni sunt (inquit) ex quo misit me Moses ad explorandam terram. Nunc autem hodie octoginta quinque annorum sum. Vnde licet colligere, septem annos Israelitas cõsumpsisse in subigenda terra Chanaan. (Secundo enim anno ab exitu ista ad explorandum missio contigit). Cæterum si quæras, vnde liqueat, quod septem alijs annis terram sortito diuiserint, priusquam inciperent numerare decimas, & annos remissionum & Iubileos: respondetur ex eo, quod octingentis quinquaginta consederunt Israelitæ in sua terra ab eo die, quo in illam ingressi sunt, donec ex ea sint eiecti per integros & plenos Iubileos septedecim. Et quidẽ id declarat Ezechiel, vigesimo quinto anno (inquit) exilij nostri in exordio anni, decima mensis, quarto decimo anno postquam percussa est ciuitas, facta est super me manus Domini. Quod ipsi dictum est initio Iubilei. At, inquires, si septedecim Iubilei pleni perfectique exiterunt, quo pacto redundarunt anni quatuordecim. Nempe quatuordecim hi anni sunt, quos transegerunt Israelitæ in Galgal, septem quibus subegerunt terram, & septem quibus eandem diuiserunt. Postea enim congregata est omnis multitudo Israel in Silo. Atque tum cœptum est numerare decimas, remissionis annos, Iubileos. Eodem tempore vocauit Iosue Rubenitas & Gadditas & dimidiũ tribum Manasse, allocutusq; eos dimisit in sua tabernacula & benedixit eis. Illi autem ingressi terram suam, monumentum sui ædificarunt, altare admirabilis magnitudinis. Iosue agitauit cum eis annum remissionis primum. secundum non potuit absoluerẽ, quia antè fato concessit. Ædes autem electa sita in Silo infernè ædificata erat structura lapidea, supernè habebat pelles & cortinas. Stetit trecentis sexaginta nouem annis, demũ in solitudinem est redacta.

Capitulum 12.

**I O S U E** rexit Israelem 28. annis. Posthæc mortuus est Iosue filius Nun seruus Domini ætatis an. 110. sepelieruntq; eum in finib. possessionis suæ in Tamnath Sare, ad montem Ephraim. Eodẽ tempore mortuus est Eleazar, quia dicitur,  
Et



למדנו ש'ח של ניסן של אותה שנה הוא היה יום  
 התקופה' כלב אמר ליהושע בן ארבעים שנה אנכי  
 בשלה אותי משה וגו' ועתה הנה אנכי היו' בן חמש  
 ושמני' שנה' הא למדנו שז' שנים היו מכבשין' ומניין  
 ששבע שנים היו מחלקין עד שלא התחילו למנור  
 למעשרו ולשמיטי' וליובלות ששמנה מאות וחמשי'  
 שנה עשו יש' על הארץ משנכנסו לה עד שיצאו ממנ'  
 שהן שבעה עשר יובלות שלמין' וכן הוא או' בעשרי'  
 וחמש שנה לגלותנו ב'ה וגו' אימתי נאמר לו בתהלת  
 היובל ואם שבעה עשר יובלו' שלמי' הן היאך הן יתירי'  
 י' שנה אמור מעתה ארבעה עשר שנה שעשו ישראל  
 בגלגל הן שבע שכיבשו וז' שחילקו ואח' כך ויקהלו כל  
 עדת בני ישראל שילה וגו' באות' שעה התחילו למנו'  
 למעשרו ולשמיטי' וליובלו' או יקרא יהושע לראובני  
 ולגדי וגו' ויאמר אליהם וגו' וגם כי שלחם יהושע אל  
 אהליה' ויברכ' בהזרתן בנו מזבח גדול למראה' יהושע  
 עשה עמהם שמטה ראשונ' שנייה לא הספיק לנומר'  
 עד שמת' בית הבחירה שבשילה היה בנוי בנין של  
 אבני' מלמטן ויריעות מלמעלן ועשו בו ישראל שלש  
 מאות וששים ותשע שנה וחרב:

## פרק יב

יהושע פירנס את ישראל עשרים ושמנה שנה'  
 ויהי אחרי הדברים האלה וימת יהושע בן  
 נון וגו' ויקברו אותו וגו' בו בפרק מת אלעזר שנאמר  
 ואלעזר d



Et Eleazar filius Aaron mortuus est & cæc. Seruivitque Israel Domino cunctis diebus Iosue & seniorum, qui produxerunt dies post Iosue, & qui nouerant omnia opera Domini, quæ fecerat in Israel. Vbi notandum literæ veritatem dicere, qui produxerunt dies, non item annos. Post Iosuem Othoniel filius Cenez tenuit principatum annis quadraginta, sed ab illis aufer octo annos, quibus seruiuerunt regi Cusan Rishataim, cuius tempore extitit Michæ sculptile. Nam scribitur, Et erexerunt sibi filij Dan sculptile & Ionathan filium Gerson filij Mosis ac filios eius sacerdotes posuerunt in tribu Dan vsque ad diem captiuitatis suæ. Huius quoque diebus fuit concubina Gabaa, vt ex Iudicū historia apparet, statim surrexit ( inquit ) & venit ad Iebus, quæ altero nomine vocatur Ierusalem, qui dixit, Non ingrediar oppidum gentis alienæ, quæ non est de filijs Israel, sed transibo vsque ad Gabaa. Othonieli successit Aiod filius Ghera octoginta annos. Subducendi hinc sunt anni octodecim quibus seruiuerunt Egloni Moabitarum regi. Huius extremis diebus vixit, Sangar filius Anath. Quin & Eglonis diebus accidit historia libri Ruth, quæ nupsit filijs Elimelech, quod sic demonstrari potest. Nasson filius Aminadab mortuus anno secundo ab exitu Israelitarū de Ægypto. Salmon eius filius fuit de ingredientibus terram, mortuusque est post Iosue, vt & tota illa ætas. Elimelech autem Salmonis erat frater. Post Aiod administrationem Reipublicæ susceperunt Debora & Barac filius Abinoam quadraginta annis. vbi subduxeris duos annos, quibus oppressi sunt Israelitæ à Iabin & Sisara. At anni septem de quibus narratum est, feceruntque Israelitæ malum in oculis Domini, & tradidit eos Dominus in manum Madian septem annis, pertinent ad Gedeonis tempora, qui dominatum tenuisse dicitur annis quadraginta. Regnavitque Abimelech super Israel tribus annis. Post Abimelech surrexit dux in Israel Thola filius Phua patris Abimelech & iudicauit Israel viginti & tribus annis. Post quem Iair Galaadites viginti duobus annis. Extrahe annum vnum qui vtrique fuit communis. Filij autem Israel peccatis veteribus iungentes noua fecerunt malum in conspectu Domini. Contra quos Dominus iratus, tradidit eos in manus Philistim & filiorum Ammon, & contriuerunt & confregerunt Israel & cæc. per an-



ואלעזר בן אהרן מת ונו' ויעבדו בני ישראל את ה' ונו'  
 אשר האריכו ימים ימים האריכו ולא שנים ואחריו  
 עתניאל בן קנז ארבעים שנה צא מהן שני שעבוד של  
 כושן רשעתים שמנה שנים בימי כושן רשעתים היה  
 פסלו של מיכה שנאמר ויקימו להם בני דן את הפסל  
 ונו' ובימיו היתה פילגש בגבעה ויקם וילך ויבא עד  
 נובת ונו'. ויאמר אליו אדונינו ונו' ואחריו אהוד בן  
 גרא שמנים שנה צא מהם שני שעבוד עגלון מלך  
 מואב שמנה עשר שנה בימיו היה שמגר בן ענת בסוף  
 ימיו' אותו הפרק בימי עגלון היה' ויהי בימי שפוט  
 השופט' ונומ' ושם האיש אלימלך ונו' וימת אלימלך  
 ונו' ואומר אל בנותי ונו' ואומר בכל אשר יצאו יד ה'  
 היתה בס' נחשון בן עמינדב מת בשנה השנית לצאת  
 בני ישראל מארץ מצרים' שלמון היה מבאי הארץ  
 ומת אחר יהושע ונס כל הדור ההוא' ואלימלך אחיו  
 של שלמון היה אחריו דבורה וברק בן אבינועם  
 ארבעים שנה צא מהן שני שעבוד ליבין וסיסרא ב'  
 שנים ויעשו בני ישראל הרע בעיני ה' וימכרום ה' ביד  
 מדין שבע שנים' וארבעים שנה של גדעון ושבע שני  
 מדין לא עלו מתוכן' וישר אבימלך על ישראל ונו'  
 ויקם אחרי אבימלך ונו' וישפוט את ישראל שלש  
 ועשרים שנה' אחריו יאיר הנלעדי שנים ועשרים  
 שנה' צא מהן שנה אחת שעלתה לזה ולזה' ויוסיפו  
 בני ישראל ונו' ויחר אף ה' בישראל וימכרום ביד  
 שלשתים וביד בני עמון וירעצו וירוצצו את ישראל



annos decem & octo, vsque ad secundum annum Iephte.  
 Secundo anno Iephte regi filiorum Ammon nunciauit,  
 Quando Israel habitauit in Hesebon & viculis eis & in A-  
 roer & villis illius vel in cunctis ciuitatibus iuxta Iordanē  
 per trecentos annos, quare tanto tempore nihil super hac  
 repetitione tentasti. Principatum autem exercuit sex an-  
 nos. Abefan de Bethlehem iudicauit septem annos, sed an-  
 nus extrahendus est, vtpote ipsi & Iephte communis. Rur-  
 sumque filij Israel fecerunt malum in conspectu Domini,  
 qui tradidit eos in manus Philistinorū quadraginta annos.  
 Viginti scilicet Iephte temporibus & alios viginti  
 diebus Samsonis.

## Caput 13.

HELI gubernauit Israelem annis quadraginta. Quo au-  
 tem die interiit, Dominus deseruit tabernaculum Silo &  
 repulit tentorium Ioseph, & dedit in captiuitatem fortitu-  
 dinem suam. Fuitq; arca Domini in agro Philistinorum  
 septem mensibus, & posthac vocauerunt Philistim sacer-  
 dotes & diuinos dicentes, quid faciemus de arca Dei.  
 Cumque eam remisissent venerunt viri Cariath Iearim &  
 reduxerunt illam & intulerunt in domum Aminadab in  
 Gabaa. Et factum est, ex quo die mansit arca Domini in  
 Cariath Iearim multiplicati sunt dies. Erat quippe iam an-  
 nus vigesimus. Quod si abstuleris septem illos annos qui-  
 bus Dauid regnauit in Hebron super Iuda, supererunt tre-  
 decim, e quibus Samuel vndecim imperauit solus, & reli-  
 quos duos cum Saule. Initio autem istorum viginti an-  
 norum intulerunt tabernaculum foederis siue conuen-  
 tus in Nob. Et quamuis arca Domini esset in Cariath Iea-  
 rim, offerrebant tamen in Nob cunctis annis, tredecim pri-  
 mis & septem postremis in Gabaon. Expletis viginti an-  
 nis extulit arcam Domini Dauid de Cariath Iearim in do-  
 mum Obed Edom Gethei. Mansit autem arca Domini in  
 domo Obed Edom Gethei 3. mensib. & ei benedixit Domi-  
 nus & vniuersę domui eius. Vnde colligendū Obed Edom  
 nō fuisse benedictū nisi ppter Dei arcā. Filius vnius anni e-  
 rat Saul cū regnare cœpisset. 2. aut annis regnauit super Isr.  
 Nempe



וְגו' יִחַ שְׁנָה עַד הַשְּׁנָה הַשְּׁנִית לִיִּפְתַּח / וּבִשְׁנָה  
 הַשְּׁנִית לִיִּפְתַּח אָמַר לַמֶּלֶךְ בְּנֵי עַמּוֹן בְּשַׁבַּת יִשְׂרָאֵל  
 בַּחֲשֹׁבוֹן וּבְבִנּוֹתֶיהָ וּבְעֶרְעֵר וּבְבִנּוֹתֶיהָ וְכָל הָעָם וְגו'  
 ג' מֵאוֹת שָׁנָה וְלִמָּה לֹא הִצְלַתְּם בַּעַת הַהִיא / עֲשֵׂה  
 יִפְתַּח ו' שְׁנֵי / אֲבִצָן מִבֵּית לֶחֶם ז' שְׁנֵי / צֵא מֵהֶן א' שְׁנָה  
 שֶׁעֲלֵתָה לֹזָה וְלֹזָה וַיַּעֲשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל הָרַע בְּעֵינֵי ה'  
 וַיִּמְכְּרוּ בְיַד פְּלִשְׁתִּי מ' שְׁנָה עֶשְׂרִים שְׁנָה בִּימֵי יִפְתַּח  
 וְעֶשְׂרִים בִּימֵי שִׁמְשׁוֹן :

## פֶּרֶק יג

עֲלֵי פֶרְנָס אֶת יִשְׂרָאֵל אַרְבַּעִים שְׁנָה וַיּוֹם שִׁמְתָּ בֶן  
 עֲלֵי וַיִּטּוֹשׁ מִשְׁכַּן שִׁילָה וַיִּמָּאֵס בְּאֵהֶל יוֹסֵף  
 וְגו' : וַיִּתֵּן לְשִׁבְיָ עֶזְרָא : וַיְהִי אַרְוֹן ה' בְּשַׁדָּה פְּלִשְׁתִּים ז'  
 חֲדָשִׁים וַיִּקְרְאוּ פְּלִשְׁתִּים וְגו' וַיָּבֹאוּ אַנְשֵׁי קָרִית יַעֲרִים  
 וְגו' וַיְהִי מִיּוֹם שַׁבַּת הָאָרוֹן וְגו' צֵא מֵהֶן ז' שְׁנִים שִׁמְלֶךְ  
 דוֹד בַּחֲבֵרוֹן עַל יְהוּדָה נִשְׁתַּיִּירוּ שֵׁם י"ג שְׁנָה : צֵא מֵהֶן  
 י"א לְשִׁמּוֹאֵל בְּעֶצְמוֹ וּב' לְשִׁמּוֹאֵל וּשְׂאוּל / וַיְהִי מִיּוֹם  
 שַׁבַּת הָאָרוֹן וְגו' : בַּתְּחִילַת אֱלוֹ הָעֶשְׂרִים שְׁנָה הֵבִיאוּ  
 אֶת אֵהֶל מוֹעֵד לְנוֹב / וְאֶעֱפֶה שֶׁהִי אַרְוֹן ה' בְּקָרִית יַעֲרֵי  
 בְּנוֹב הָיוּ מִקְרִיבִין כָּל י"ג שְׁנָה וּז' שְׁנִים בְּנוֹבְעוֹן / בְּסוֹף  
 עֶשְׂרִים הָעֵלָה דוֹד אֶת אַרְוֹן ה' מִקָּרִית יַעֲרִים אֶל בֵּית  
 עוֹבֵד אֲדוֹם הַגָּתִי וַיֵּשֶׁב אַרְוֹן ה' בֵּית עוֹבֵד אֲדוֹם הַגָּתִי  
 ג' חֲדָשִׁים וְגו' הָאֵל לְמַדְנֵנו שְׁלֵא נִתְבָּרַךְ עוֹבֵד אֲדוֹם אֱלֵא  
 בְּעִבּוֹר אַרְוֹן הָאֱלֹהִים : בֶּן שְׁנָה שְׂאוּל בְּמַלְכוֹ וְגו'

3 d שְׂמוֹאֵל



Nempe quando Samuel dixit Sauli post illum in regem consecratum, Et descendes ante me in Galgala &c. Anno primo descendit & percussit Naas regem Ammonitarum atq; ab Israele vnctus fuit secunda vice. Descendit postea neque promissum seruauit, & dixit Samuel Sauli, Stulte egisti, quia non obediuisti &c. Tum certe vnctus est Dauid, dicente Domino ad Samuelem (sic enim memorat Scriptura) Vsquequo tu luges Saul, cum ego proiecerim eum ne regnet super Israel. Et paulo post, Tulit ergo Samuel cornu olei & vnxit Dauidem in medio fratrum eius. Porro Dauid tum attigerat vigesimum nonum ætatis annū. Non rectis autem oculis Saul eum aspiciebat à die illa & deinceps. Spiritus autem Domini recessit à Saul & exagitabat eum Spiritus nequam à Domino. Et directus est Spiritus Domini à die illa in Dauid & deinceps, Illo tempore destructa est Nob, & migravit sibi in Gabaon. Vniuersi dies Samuelis videntis cōcluduntur annis quinquaginta duobus, maxime quoniam scriptum, Heli sacerdote sedente super sellam, &c. cum esset Anna amaro animo, orauit ad Dominum flens largiter & votum vouit &c. Illo enim temporis articulo in futurum iudicem destinatus est. Postea enim legitur Ipseq; iudicauit quadraginta annis. Ita supersunt anni tredecim, à quibus tollendus est annus concepti Samuelis. Vndecim autem quibus Samuel iudicis munere functus est & primus annus Saulis hisquadraginta adiuncti quinquaginta duos perficiunt. Samuel moritur ante Saulis obitū circiter quatuor menses. Scribitur enim, Fuit aut numerus dierum, quibus habitauit Dauid in regione Philistinorum, quatuor mensium. Post quos consuluit Dauid Dominum dicens &c. Natus erat Isboseth 40. annos cum regnare cœpisset super Israel, duobus annis regnauit in Ierusalem, &c. Sic constat regnum Israel quinque vacasse annis. Venerūt aut vniuersæ tribus Israel ad Dauid in Hebrō. Venerunt quoq; seniores, vnixeruntq; Dauid in regē super Israel, quæ postrema fuit vnctio. Filius 30. annorū erat Dauid cum regnare cœpisset, & 40. annis regnauit.

Caput 14.

DAVID & seniores Israel & tribuni congregati sunt vt adducerent arcā Dei in medium tabernaculi quod tenebat ei Dauid (in mōte Sion). Cūq; cōpleisset Dauid offerēs holo-



סדר עולם רבא

55

שמואל אמ' לשאול בשעה שמשחו וירדת לפני הנלגל  
ונו' ירד שנה ראשונ' והכ' נחש העמוני ומשחוהו ישראל  
שנייה ירד ולא שמר הבטחתו ויאמ' שמואל אל שאול  
נסכלת כי לא שמעת ונו' ואותו הפרק נמשח דוד שנ'  
ויאמ' ה' אל שמואל עד מתי ונו' ואחר כך ויקח שמואל את  
קרן השמן ונו' והוא היה בן כ"ט שני' : ויהי שאול עויין  
את דוד : ואומר ורוח ה' סרה מעם שאול , בו בפרק  
חרבה נוב ובאו להם לנבעון : כל ימיו של שמואל  
הרואה אינן אלא נב' : ועוד שנאמר ועלי הכהן ישב  
על הכסא ונו' והיא מרת נפש ונו' באותו הפרק נתמנה  
להיות שופט : ואומר והוא שפט את ישראל מ' שנה  
נשתיירו י"ג שנה צא מהן שנה אחת לעיבורו ויא' שנה  
לשמואל ואחת שנה לשאול הרי נב' שנה , שמואל  
מת לפני מיתתו של שאול כארבעה חדש שנאמר  
ויהי מספר הימים אשר ישב דוד בשדה פלשתים  
ימים ארבעה חדשים : ויהי אחריכך וישאל דוד בה'  
לאמר ונו' : בן ארבעים שנה איש בשת במלכו ונו'  
ושתי שנים מלך בירושלם ונו' נמצאת מלכות ישראל  
בטלה חמש שנים ויבואו כל זקני ישראל אל המלך  
חברונה , אותו הפרק נמשח עוד דוד : בן שלשים  
שנה דוד במלכו וארבעים שנה מלך :

פרק יד

ויהי דוד וזקני ישראל ושרי האלפים ונו' ויביאו  
את ארון האלהים ונו' ויכל דוד כהעלורת  
העולה d 4



holocausta & pacifica & benedixit populo in nomine Domini exercituum. Et partitus est vniuersæ multitudini Israel &c. Constituitq; coram arca Domini de Leuitis, qui ministrarent &c. In die illo fecit Dauid principem ad confitendum Domino Asaph & fratres eius. Mane dicebant, Confitemini Domino & inuocate nomen eius, & reliquum Psalmi vsq; ad hunc versum, Nolite tægere christos meos &c. Inter duas vespervas cantabant sequentem psalmum, Cantate Domino omnis terra, ad finem vsque, & dicat omnis populus Amen & hymnum Deo. Atque ista quotidie per quadraginta tres annos in Sion ante arcam, quousque eam collocaret Salomon in æde fixa & immobili, quã ipse ædificauerat. Cùm fugit Dauid à facie Absalom filij sui pontificatum exercebat Abiathar, donec ascendens in montem oliuarum oraculum Vrim & Thumim apud ipsum consuluerit. At summotus est Abiathar pontificatu & in locum eius susceptus Sadoc. Reducta autem arca in locum suum, tabernaculum fœderis siue conuentus, quod fecerat Moses in deserto, itemque altare aheneum, quod perfecerat Beseleel, candelabrum, mensa, ignis diebus Mo- sis de cœlo lapsus, erant in excelsis in Gabaon &c. Et cum eis Heman & Ieduthun canentes tuba &c. Quæ omnia ad hunc modum peregerunt cunctis quinquaginta annis in Gabaon, donec venirent in ædem Salomonis fixam & immotam: nempe à primo anno regni Dauidis vsque ad decimum vel vndecimum Salomonis, quo demum templum absolutum dedicatumq; est. Expletis quadraginta annis dixit Absalom ad regem Dauid, Vadam & reddam vora mea, quæ voui Domino in Hebron. Vouens enim vouit seruus tuus, cùm esset in Gessur Syriæ &c. Hic autem annus incidit in 37. regni Dauid. Rabbi Nehorai nomine R. Iosue terminat hos 40. annos ad finem illius temporis, Postularunt Israelitæ regem. Nempe ad annum 10. Samuelis videntis. Unde colligis Salomonem, cùm regnare inciperet, fuisse annorum 12. Nam quo tempore genitum Salomonem misit Dauid in manum Nathan prophete, factum est vt Absalom filij Dauid sororem speciosissimam vocabulo Thamar adamaret Ammon filius Dauid & deperiret eam valde. factum est autem post tempus biennij vt tonderentur oues Absalom in Basafor quæ est iuxta Ephraim, &c. Absalom autem cùm fugisset & venisset in Gessur fuit ibi trib. annis. En anni quinque  
Reuo-



העולדה ונו' ויחלק לכל העם ונו' ויתן לפני ארון  
 ה' מן הלויים משרתים ונו' ביום ההוא אז נתן דוד  
 בראש ונו' בשחר היו אומרים הודו לה' קראו בשמו  
 ונו' עד אל תנעו במשיחי ונו' ובין הערביים היו אומרי'  
 שירו לה' כל הארץ ונו' עד ואמר כל העם אמן  
 והלל לה': וכך היו אומרים כל ארבעים ושלש  
 שנה בציון לפני הארון עד שהביאו שלמה לבית  
 העולמים: בברוח דוד מפני אבשלום בנו היה  
 אביתר עומד עד שעלה במעלה הזתים ושאל באורים  
 ותומים ונסתלק אביתר מן הכהונה גדולה ונכנס  
 צדוק תחתיו והתזירו את הארון למקומו אבל אהל  
 מועד שעשה משה במדבר ומזבת הנחשת שעשה  
 בצלאל ומנורה ושלחן ואש שירדה בימי משה היו  
 בבמה בנבעון ואת צדוק הכהן ואחיו הכהנים לפני  
 משכן ה' בבמה אשר בנבעון ונו' ועמהם הימן ונו' וכך  
 היו עושין כל חמשים שנה בנבעון עד שבאו לבית  
 העולמים: ויהי מקץ ארבעים שנה ויאמר אבשלום  
 ונו' כי נדר נדר עבדך ונו' היא שנת שלשים ושבע  
 למלכו דוד רבי נהוראי אומר משום רבי יהושע מקץ  
 ארבעים שנה לקץ ששאלו ישראל את המלוכה  
 היא שנה עשירית לשמואל הרואה מיכן אתה  
 מחשב שבן שנים עשר שנה היה שלמה במלכו  
 וישלח ביד נתן הנביא ונו' באותו הפרק ויהי אחריכן  
 ולאבשלום בן דוד ונו' ויהי לשנתים ימים ונו'  
 ואבשלום ברח ונו' ויהי שם שלש שנים ונו' הרי חמש:



Reuocatus deinde Absalom, mansit in Ierusalem duobus annis & faciem Regis non vidit. En nunc septem. Facta est quoq; fames in diebus Dauid tribus annis iugiter. Audis numerum annorū decem. Iam vndecimū accipe. Et lustrata (inquit) vniuersa terra affuerūt (destinati numerando viritim populo) post nouē menses & 20. dies in Ierusalē. Anno deniq; vltimo reformauit Dauid custodias sacerdotij & Leuitici ordinis, & ordinauit vniuersam religionis adē, de quo & scriptum legitur; Quadragesimo anno regni Dauid recensiti & inuenti sunt viri fortis. in Gazer Galaad &c.

*Caput 15.*

DIE'S aut, quibus regnauit Dauid super Israel 40. anni sunt. factum est ergo 480. anno egressionis filiorum Israel de terra Ægypti in anno quarto mense Ziu, qui erat secundus mensis regni Salomonis super Israel, ædificare cœpit domum Domino. Nam hæc summa sic facile potest ostendi. Scriptū est in historia Iephte, Habitauit Israel in Hesebon & viculis eius & in Aroer, & villis illius vel in cunctis ciuitatibus iuxta Iordanem per trecentos annos. A secundo autem anno Iephte, quousque edificatū est templū sunt anni 140. Deinde 40. annis Israelitæ hæserunt in deserto. Qui anni in vnum collecti reddunt 480. In medio Iubilei ædificatum est templum anno 4. hebdomadæ. itemq; quarto regni Salomonis. Nam sic scriptū, Cœpit aut ædificare mense secundo anno quarto regni sui domum Domini. Et in anno vndecimo mense Bul, qui est octauus, perfecta est domus in omni opere suo & in vniuersis vtensilibus, ædificauitque eam septem annis, domum autē suam ædificauit annis tredecim. Tunc congregati sunt omnes maiores natu cum principibus tribuum, & duces familiarum filiorum Israel ad regē Salomonē in Ierusalem, vt deferrent arcam fœderis Domini de ciuitate Dauid, i. de Sion. Cōuenitq; ad regē Salomonem vniuersus Israel in mense Ethanim in solenni die. Ipse est mensis septimus. Ex quib. intelligitur Deum nō exhibere suæ præsentia maiestatis, nisi in cōgregatione siue ecclesia. Hinc illud, Viditq; omnis populus & iubilarūt &c. Rursum, Propinquarūtq; omnis cōgregatio Israel & steterūt corā Domino &c. Sic in legis promulgatione scriptū est, die 3. descēdit dominus ob oculos totius populi sup mōtē Sinai. Itē de tēplo fixo & Salomonis dicit.

Cum



סדר עולם רבא

59

זישב אבשלום בירושלם שנתים ימים ופני המלך לא  
ראה הרי שבע ויהי רעב בימי דוד שלש שני הרי עשר:  
וישוטו בכל הארץ ויבואו מקצה תשעה חדשי הרי י"א  
שנה' ובשנה האחרונה התקין דוד המלך משמרורה  
כהונדה ולוייה והסדיר את כל הבית וכתוב בשנת  
הארבעים למלכות דוד גדרשו וגו':

פרק טו

והימים אשר מלך דוד על ישראל וגו' וא' ויהי  
בשמנים וארבע מאות שנה לצאת בני  
ישראל מארץ מצרים בשנה הרביעית וגו' ובשנה  
השנית ליפתח אמר למלך בני עמון בשבת ישראל  
בחשבון ובכנותיה וגו' שלש מאות שנה וגו' זמן השנה  
השנית ליפתח ועד שנבנה הבית מאה וארבעים שנה:  
ומ' שנה שהיו ישראל במדבר הרי ארבע מאות ושמוני'  
שנה: בחצי היובל נבנה הבית בשנה הרביעית בשבוע  
וכן לשלמה שנ' ובשנה הרביעית יסד בית ה' בירח זיו'  
ובשנת ה"א בירח בול הוא החדש השמיני וגו' ואת  
ביתו בנה שלמה י"ג שנה אז יקהל שלמה את זקני  
ישראל וגו' ויקהלו אל המלך שלמה כל איש ישראל  
מלמד שאין השכינה שורה אלא בהקהל וכן הוא או'  
זירא כל העם וירונו וגו' ואו' ויקרבו כל העדה ויעמדו  
לפני ה' ובמתן תורה הוא או' כי ביום השלישי ירד ה'  
לעיני כל העם על הר סיני: ובבית העולמים הוא או'  
וככלות



Cum desisset Salomon orare, ignis descendit de caelo, omnibus filiis Israel cernentibus. Atq; de illa tempestate intelligitur illud Salomonis, Egredimini filiae Sion & videte. &c. In die, inquam, desponsationis, i. die octavo post septem consecrationum. Et in die laetitiae cordis eius, i. in die templi completi & absoluti. Dilexit verò Salomon Dominum, adeò vt ambularit in statutis David annos 4. priusquam inciperet templum construere. At postquam coepit aedificare templum, filiam Pharaonis coniugio acceptam introduxit in ciuitatem David. Eo ipso momento Et Adad audiuit in Aegypto &c. Et fuit hostis &c. fecitque vt tanta esset abundantia argenti in Hierusalē, quanta & lapidū. Educebat equos de Aegypto &c. Et ascendit & exiit &c. Admauit mulieres alienigenas multas, &c. vt licuerit dicere illud Ieremiae, Quia in furore & in indignatione mea facta est mihi ciuitas haec, à die quo aedificarunt eam vsq; ad diem istā &c. Interea sub senium Salomon prope mortē Spiritū sanctum habuit inhabitantem & dictauit libros istos, Proverbia, Canticum canticorum, & Ecclesiastem. Ahia autē locutus est ad Hieroboam nomine Domini. Si igitur audieris omnia quae praecepero tibi & ambulaueris in vijs meis sicut fecit David seruus meus, ero tecum & aedificabo tibi domum fidelem, & tradam tibi Israel, sicut aedificaui Davidi domum. Nempe quemadmodum dedit Davidi regnum triginta & sex annorum super Israel, ipsimet Davidi videlicet triginta trium annorum, (tandiu enim regnauit in Ierusalem super vniuersum Israel praeter alios septem, quibus in Hebron rex fuit solius tribus Iuda) Salomoni verò filio eius regnum annorum trium: ad hunc profectò modum si Ieroboam filius Nebat meruisset, habuisset sibi regnum Israel per triginta tres annos & filio per tres. Vnde subiungitur in Regib. Et affligā semē David super hoc, veruntamen non cunctis diebus. vbi illud, Super hoc, refertur ad 36. annos, quibus affinitate coniunctus fuit Pharaoni Aegypto, &, (verūtamen non cunctis dieb.) ad Afam, quem Dominus liquidò sciebat altaria peregrini cultus & excelsa subuersurum.

Caput 16.

REGNAVIT Salomon in Israel 40. annis. Roboam  
 Alius eius 17. Abia filius eius tribus. Anno autē vigesimo  
 Iero-



סדר עולם רבא

61

וככלורת שלמה להתפלל והאש ירדה וגו' וכל בני  
ישראל רואים ברדת וגו' ועל אותה שעדה הוא או'  
צאינה וראינה וגו': ביום התונתו ביום ח' שלאחר ז'  
ימי המילואים וביו' שמחת לבו ביום נמר בית העולמי':  
ויאהב שלמה את ה' ללכת בחוקות דוד ד' שנים עד  
שלא התחיל לבנו את הבית ' אבל משהתחיל לבנות  
את הבית ויקח את בת פרעה ויביאה אל עיר דוד  
באותו הפרק והדד שמע במצרי' וגו' ויהי שטן וגו' ויתן  
המלך את הכסף בירושלם כאבנים וגו' ומוצא הסוסי'  
וגו' ותעלה ותצא וגו' והמלך שלמה אהב וגו' שתימצי  
לומר כי על אפי ועל חמתי וגו': אבל לעת זקנ' שלמה  
סמוך למיתתו שרתה עליו רוח הקודש ואמר שלמה  
ספרים הללו משלי שיר השירים קהלת ' אחיה אמר  
לירבעם והיה אם תשמע וגו' ומה בנה לדוד נתן לו  
מלכות שלשים ושב שנה על ישראל לו לג' ולבנו ג'  
ואילו זכה ירבעם בן נבט היתה מלכות ישראל מסתימת  
בידו לו לג' ולבנו ג' וכן הוא אומ' ואענה את זרע דוד  
מה תל למען זאת אלא כנוד לו שנה שנתחתן שלמ'  
בפרעה מלך מצרים ומה תלמוד לומר אך לא כל  
הימים כבר גלו לפניו שאסא עומד לקלקל:

פרק יו

והימים אשר מלך שלמה על ישראל מ' שנה רחבעם  
בנו י"ד שנה אכיה בנו ג' שנים ובשנת ב'  
לירבעם



Ieroboam filij Nebar, quadraginta & vnius annorum erat Roboam, cum regnare inciperet, regnavit autem septedecim annis in Ierusalem. Unde David avus illum non vidit nisi annum vnum. Observavit autem legem ipse & filij eius tribus annis. Quarto vero rebellavit, ut locus iste indicat, Quia ambularunt in vijs David & Salomonis annis tantum tribus, & quarto pravaricati sunt, ut alter ostendit. Cum roboratum fuisset (inquit) regnum Roboam & confortatum, dereliquit legem Domini & omnis Israel cum eo, Quin etiam cynædi erant in terra. Anno autem quinto regni eius Sefac rex Ægypti ascendit in Ierusalem, quia peccaverat Domino, cum mille ducentis curribus & sexaginta millibus equitum & sustulit thesauros domus Domini, &c. Persecutus est autem Abia fugientem Ieroboam & cepit civitates eius Bethel & filias eius & Hiesana cum filiabus eius. Ephron quoque & filias eius. Nec valuit ultra resistere Ieroboam in diebus Abia. quem percussit Dominus & mortuus est. Nec vero facile intelligis vtrum Dominus percusserit, Abiamne an Ieroboam. Sed de Abia est accipiendum, ut quem Ieroboam sepelierit. Verum cur non percussit Ieroboam sed Abiam? Quoniam subsistens ad montem Samariæ, qui erat in Ephraim exprobrans Israeli, dicensque, Habetis vitulos aureos, quos fecit vobis Ieroboam in deos, & quæ illic sequuntur Abiæ verba ad Israelis exercitum. Sat habuit capere Bethel filiasque eius, unde quoniam conspectum vitulum aureum missum fecit nec substulit vel fregit, ideo à Domino percussus est. Afa regnavit quadraginta vno annis. Eius imperio quieuit terra decem annis. Decimo quinto regni anno venit Zarah Æthiops & Afa restituit vniuersam prædam, quam exportauerat Sefac rex Ægypti de Ierusalem, cepitque eam Afa anno illo. i. anno 35. a Salomonis morte, quando suscitavit ei Deus aduersarium Razin, filiū Eliadæ. Ieroboam rexit Israël 22. duob. annis, Nadab filius eius duob. Anno tertio Afa regis Iuda regnum Israelis suscepit Baasa filius Achia per 22. annos. Anno 36. regni Afa ascendit Baasa Israelis rex contra Ierusalē. Hæc quidem habet Scriptura. At fortasse dices, Nonne Afa Baasam sepeliuit anno regni sui 26? Qui ista possunt conciliari? Nempe triginta sex anni isti dicuntur respectu 36. annorū, quibus Salomon coniugio filia Pharaonis Ægypti regis potitus est, itemque respectu 36. annorum

annorum



לירבעם בן אסא כי בן מא שנה רחבעם במלכו וזו  
 שנה מלך בירושלם הוי כמה ראהו דוד שנה אחת  
 ועשה את התורה הוא ובניו שנים שלש וברביעית  
 מרדו שנאמר כי הלכו בדרך דוד ושלמו שנים שלש  
 וברביעי' מרדו במקו' שנאמ' ויהי בהכין מלכו רחבעם  
 ובהזקתו עזב את ה' וגו' וגם קדש היה בארץ וגו' ויהי  
 בשנה החמישית למלך רחבעם עלה שישק וגו' באלף  
 ומאה כי מעלו בה' וגו' ויקח את אוצרו בית ה' וגו' וירדף  
 אביה אחרי ירבעם וגו' ולא עצר כח ירבע' וגו' ואין את'  
 יודע מי הוא שננפו אמור הרי ירבעם קבר את אביה'  
 ומפני מה לא ננפו המלך מפני שהיה עומד ומחסד  
 את ישראל ואומר להם ועמכם עגלי זהב אשר  
 עליכם וגו' והוא אז לכד את ביתאל וראה את עגל  
 הזהב והניחו לפיכך ננפו הק'בה' אסא מלך ארבעים  
 ואחת שנה' בימיו שקטה הארץ עשר שנים: בשנת  
 חמש עשרה לאסא בא זרח הכושי והחזיר לאסא את  
 כל הבזה אשר בזו שישק מלך מצר' מירושלם ונטלה  
 אסא היא שנת לה' לשלמה משמת ויקם ה' שטן ליש'  
 את רצין בן אלידע' ירבע' מלך כ"ב שנה נדב בנו שתי  
 שנים' בשנת שלש לאסא מלך יהודה מלך בעשא  
 בן אחיה על ישראל כ"ב שנה: בשנת שלשים ושש  
 למלכו אכא עלה בעשא מלך ישראל על ירושלם וגו'  
 איפשר לומר כן והלא אסא קבר את בעשא בשנת כ"ו  
 למלכותו ומה תלמוד לומר לאסא כנגד לו' שנה  
 שנתחתן שלמה בבת פרעה מלך מצרים וכנגד לו'  
 שנה



annorum, quibus decretum est, ut regnum Dauidicæ familiae diuideretur, & ad extremum redintegraretur. Denique respectu 36. annorum, quibus decretum fuit, de regibus Syriæ ut essent aduersarij Israeli, tandēq; manu & potētia domus Dauidicæ cōciderēt. Ideo enim sic dictum est, Anno tricesimo sexto regni Afa ascendit Baasa &c. Id est, anno 16. Afa postquam manu ipsius cæsus est Zara Æthiopicus rex. Nam hic annus est trigesimus sextus à morte Salomonis. Tumque hoc ipso temporis articulo pepigerunt fœdus reges Israel & Syriæ, ut ascenderent contra Asam, commissioque prælio perderent. Protulit autem Afa argentum & aurū de thesauris domus Domini, misitq; ad Benadad regem Syriæ, qui habitabat in Damasco dicens, Fœdus inter me & te est. Quo comperto Benadad misit principes exercituum suorum ad vrbes Israel, qui percusserunt Ahion & Dan & vniuersas vrbes Nephtalim muratas. Quod cum audiisset Baasa, desijt ædificare Rama & intermisit opus suum. In tempore illo venit Hanani propheta ad Asam regem Iuda & dixit ei. Nonne Æthiopes & Lybes multo plures erant, quos, quia in Domino credidisses, tradidit in manu tua. Nec destiterunt reges Syriæ esse hostes Israelis vsque ad Achaz mortem, cuius diebus fœdus agitarunt cum regibus Israel, ut iunctis copijs ascenderent & præliaretur cōtra Achaz. Cūq; nihil haberet iustitię & meriti Achaz, cuius causa vtriq; armis Iuda cederētur, cōciderunt ambo manu Teglati Phalassar Assyriorū monarchæ.

## Caput 17.

**B A A S A** rexit Israelē 24. annis. Ela filius eius duob. Itaque liquet Asam sepelisse Elam anno regni sui 27. Zamri interfecit Elam regnauitq; post illum 7. dies in Tarfa, porro exercitus obsidebat Gebbethon urbē Philistinorū. Cumq; audisset populus Israel rebellasse Zamri & occidisse regē, tunc diuisus est in duas partes. Media pars populi sequebatur Tebni filiū Gineth, ut cōstitueret eum regē & media pars Amri &c. Durauit aut istiusmodi contentio annis 40. vsq; ad annū 31. Afa. Tū. n. mero dominatu regnare cœpit Amri, præualuitq; populus, q̄ ipsius partes sequebatur. Amri. n. postq̄ ipsius filiā Afa accepit vxorē filio suo Iosaphat Tibni cōpetitorē occidit. Regnauitq; Amri in solidū an. 12. (cōnumeratis annis discordiæ 4.) vsq; ad 38. Afa. Anno 38. Afa



שנה שנזרה על מלכות בית דוד שתחלק ובאחרונה  
 עתידה שתחזור להם : וכנוד לו שנה שנזרה למלכי  
 ארם להיות שטן לישראל ובאחרונה יפלו ביד בית דוד  
 לכך נאמר בשנת שלשים ושש למלכות אסא בשנת  
 שש עשרה לאסא מאחר שנפל בידו זרח הכושי היא  
 שנת לו שנה לשלמה משמת באות שעה כרתו ברית  
 מלך ישראל ומלך ארם לעלות ולהתנרות באסא  
 וקלקל אסא ויוצא אסא כסף וזהב ונו ברית ביני  
 וביניך ונו וישמע בן הדד ונו ויהי כשמוע בעשא  
 ויחדל ונו ובעת ההיא בא חנני ונו הלא הכושים  
 והלובים ונו כי ה' ונו ולא זון למלכי ארם להיות  
 סוטנים לישראל עד מות אחז ובימי אחז כרתו ברית  
 מלך ישראל ומלך ארם לעלות ולהתנרות עם אחז  
 ולא הית זכות ביד אחז שיפלו בידו ונפלו שניהם ביד  
 תגלת פלאסר מלך אשור :

## פרק יז

בעשא מלך כד שנה אלה בנו שתי שנים נמצא  
 אסא קבר את אה בשנת כז שנה למלכותו:  
 זמרי הרג את אלה ומלך אחריו זימי בתרצה וישמע  
 העם החונים לאמר ונו אז יחלק העם לישראל ונו  
 כמה היתה מחלוקת זו מ' שנה בשנת לא לאסא מלך  
 עמרי מלכו שלימה ויחזק העם ונו ומפני מה הרגו את  
 תבני כיון שנשא אסא בתו של עמרי ליהושפט בנו  
 לאש הרגו את תבני עמרי מלך יב שנה בשנ' לה שנה  
 e לאסא



Aſæ regis Iudæ rexit Iſraelem Achab filius Amri, 22. annis. Anno ipſius quarto, regnum 25 annorum auſpicatus eſt in Ieruſalẽ Ioſaphat, natus annos 35. Anno tertio Achab fuit vehemens fames in Samaria per 3 annos, & bellum Bena-  
dad per duos annos & ſemis. Qui euerunt 3 annis ſine præ-  
lio tam Syri quàm Iſraelitæ. Ochozias filius Achab bien-  
nium functus eſt Iſraelis principatu. Anno ipſius ſecundo  
reconditus eſt Elias, neq; cõparebit donec veniat Chriſtus.  
Tum enim apparebit & recondetur ſecundo, donec pro-  
deat Gog & Magog. Nunc interim ſingularum ætatum  
res & acta conſcribit. Mortuus autem eſt Ochozias iuxta  
verbum Domini, quod locutus fuerat Elias, & regnavit Io-  
ram frater eius pro eo anno ſecundo Ioram filij Ioſaphat  
regis Iuda. Non enim habebat filium. Atqui inquies. Non  
ne anno decimo nono Ioſaphat regis regnare cõpiti? Re-  
ſpondeo. Ioſaphat quando deſcendit in prælium inſita cum  
rege Iſrael ſocitate, & lapſus in manus hoſtium, exclama-  
uit, merebatur quidem illa hora interfici, ſed tamen quia  
exclamauit inuocauitque Dominum, ita ſeptem annis ſu-  
peruixit, vt tamen Scriptura eos filij ipſius regno attribuat  
& aſſignet. Anno quinto Ioram filij Achab regis Iſrael &  
Ioſaphat regis Iuda, dum redirent de prælio, poſtquam in-  
teremiſſent Ammonitas, Moabitas & Idumeos, conſti-  
tuerunt regem Ioram filium Ioſaphat ſuper Iuda, qui  
habuit fratres filios Ioſaphat ſex. Deditque eis pater i-  
pſorum multa munera argenti & auri & penſitationes cum  
ciuitatibus munitiſſimis in Iuda. At poſtquam mortuus  
eſt Ioſaphat, ſurrexit Ioram & occidit omnes fratres ſuos  
gladio, quemadmodum in Paralipomenis ſcriptum extat.  
Allatæ ſunt autem ei literæ ab Elia propheta, in quibus  
res ipſi euenturæ ſcribebantur. nimirum de cœlo. Nam  
iam ſeptem erant anni, ex quo Elias reconditus diſparue-  
rat. Ioram autem erat triginta duorum annorum quan-  
do regnare cõpiti. Octo vero annis regnavit in Ieruſalem.  
De filio ipſius Ochozia relinquitur aliquod dubium. Nam  
in Regibus dicitur, Viginti duorum annorum erat Ocho-  
zias cum regnare cõpiſſet, & vno anno regnavit in Ieru-  
ſalem. At in Paralipomenis, Quadraginta duorum an-  
norum erat Ochozias cum regnare cõpiſſet, & an-



לאסא מלך יהודה מלך אחאב בן עמרי על ישראל  
 כב שנה / בשנת ארבע לאחאב מלך יהושפט בן לה  
 שנה היה במלכו כה שנה מלך בירושלם / בשנת יג  
 שנה לאחאב היה רעב גדו בשומרון ג שנים ומלחמ  
 בן הדרד שתי שנים ומחצה / וישבו ג שנים אין מלחמה  
 בין ארם ובין ישראל / אחזיה בן אחאב מלך שנתים /  
 ובשנה השני לאחזיה נונז אליהו ולא נראה עד שיבא  
 מלך המשיח ונראה וננז שנייה ואינו נראה עד שיבא  
 גוג ומגוג / ועכשיו הוא כותב מעשה כל הדורו כולם /  
 זימת כדבר ה אשר דבר אליהו וגו בשנת שתיים  
 ליהורם בן יהושפט מלך יהודה כי לא היה לו בן /  
 איפשר לומר כן והלא הוא מלך בשנת יט ליהושפט  
 אלא לענין שנ וזעק יהושפט וגו ראוי היה יהושפט  
 ליהרג באותה שעה אלא בשכר זעקה שזעק תלה לו  
 הכתוב ג שנים ועלתה מלכות לבנו / בשנת חמש  
 ליהורם בן אחאב מלך ישראל ויהושפט מלך יהודה  
 בחזרתן מן המלחמה מאחר שהרגו עמון ומואב והר  
 שעיר באו והמליכו את יהורם בן יהושפט על יהודה  
 ולו אחים בני יהושפט וגו ויתן להם אביהם וגו וכיון  
 שמת יהושפט עמד יהורם והרג את אחיו בחרב שנ  
 ויקם יהורם על ממלכות אביו ויבא אליו מכתב מאיהו  
 וגו כבר היה לאליהו ג שני משנגנוו בן לב שנה יהורם  
 במלכו וח שנים מלך בירושלם ובאחזיהו בנו אומר בן  
 כב שנה אחזיהו במלכו שנה אחת מלך בירושלם /  
 ובמקום אחר הוא או בן מב שנה אחזיהו במלכו ושנה



• VNO regnavit in Ierusalem. An enim (inquit R. Iose) potest esse filius senior patre duob. annis? Respondendū, Ex quo Afa rex Iudæ dedit Iosaphat filio suo in matrimonium filiam Amri regis Israel, diuinitus decretum est (de testandæ impiæ illius affinitatis gratia) vt regnum Iudæ periret cum regno domus Achab & Israel, (nempe quadraginta duobus annis ante præsentem historiam). Hoc significatum fuit ista posteriore numeri notatione, item eo quod subiectum est, A Domino quippe fuit conculcatio Ochoziæ, vt veniret ad Ioram, & vt veniret & egrederetur cum eo aduersum Iehu filium Namfi, & interficeretur, Athaliaq; regnum familiæ Dauidicæ labefactaret. Sicq; ambo reges eodem die simul sunt extincti (annis 42. post contractam affinitatem).

Capitulum 18.

DIEBUS Ioram filij Achab contigit grandis fames in Samaria per annos septem, quo spatio Benadad bellabat cum Israel. Anno autē extremo maledixit Eliseus ipsi Gizo, abiensq; Damascum vnxit Hazaelem regē Syriæ, & misit Ionam filium Amittei, qui consecraret Iehu regē Israel in Ramoth Galaad. Cū ergo euerteret Iehu domum Achab, inuenit principes Iudæ & filios fratrum Ochoziæ, qui ministrabant ei & interfecit illos. Ipsum quoq; perquirens Ochoziam cōprehendit latitantem in Samaria, adductūq; ad se occidit. Athalia autem mater eius videns quod mortuus esset filius suus, surrexit & interfecit omnē stirpē regiam domus Ioram. Porro Iosabeth filia regis tulit Ioas filium Ochoziæ & furata est eum de medio filiorum regis cū interficerentur, fuitq; cū ipsa in domo Dei absconditus sex annis, quibus regnavit Athalia super terram. Atq; illud est quod legitur in Psalmis, Quia abscondit me in tabernaculo suo & in petra exaltabit me, id est, in Ioiada pōtifice homine petreæ simili. Vnxit ergo illum Ioiada pontifex & filij eius & comprecati sunt ei atq; dixerunt, Viuat rex, & lætatus est vniuersus populus terræ. Septennis erat Ioas cū regnare inciperet. Regnareq; cœpit anno septimo regni Iehu, & regnavit 40. annis in Ierusalem. Anno 23. regni restaurauit facta tecta tēpli Dei, anno 155. postquā fuerat edificatū a Salomone. Fecitq; Ioas rectū in oculis Domini quādiu vixit Ioiada. Senuit autē Ioiada plenus dierū & mortuus est cū 130. esset annorū. Nepe oriēte in dies labe & ruina Salomo-



סדר עולם רבא 69

אחת מלך בירושלם : אמר ר' יוסי וכי איפשר לבן  
שיהא גדול מאביו כשתי שנים אלא כיון שהשיא  
אסא את בנו לבתו של עמרי נגזרה גזירה על מלכות  
בית דוד שתיכלה עם בית אחאב וכן הוא אומר  
ומאלהים היתה תבוסת אחזיהו וגו' ונפלו שניהם בו  
ביום זה עם זה :

פרק יח

בימי יהורם בן אחאב היה רעב גדול בשומרון  
ז' שנים ובהן היה בן הדרד נלחם בישראל  
בשנה האחרונה קלל אלישע נחזי וילך אלישע  
לדמשק ומשח את הזאל למלך על ארם ושלה את  
יונה בן אמת ומשח את יהוא ברמות גלעד : ויהי  
בהשפט יהוא וגו' ויהי כבואם אל תוך העיר וגו' ויבקש  
את אחזי וילכדהו וגו' ועתליו אם אחזיה וגו' ותקח את  
יהושבע ויהי אתה בבית ה' וגו' ועליו הכתוב או' כי  
יצפנני בסכה וגו' מהו בצור ירממני זה יהודע הכהן  
בן אדם שהוא דומה לצור וימשהו יהודע ובניו  
ויאמרו יחי המלך וישמה כל עם הארץ וגו' בן שבע  
שנים יהואש במלכו בשנת שבע ליהוא מלך יהואש  
וארבעים שנה מלך בירושלם בשנת כ"ב ליהואש חזק  
את בדק הבית הרי קנה שנה משבנאו שלמה ועד  
שבדקו יואש ויעש יהואש הישר בעיני ה' כל ימי  
יהודע הכהן ויזקן יהודע וגו' משנולדה קלקלה בימי  
שלמה e s



Salomonis, natus est simul Ioiada, qui eam corrigeret. Postquam autem obiit Ioiada sacerdos &c. ingressi sunt principes Iuda & adorauerunt regem. Qui delinitus eorum obsequijs, acquieuit eis. Seipsum enim rex Ioas Deum consecrauit & nominauit. Nam hoc declarat, quod ponitur, Et adorauerunt regem. item illud, Acquieuit eis rex.

Caput 19.

IEHV regnum Israel gessit 28 annis. Et dixit Dominus ad Iehu, &c. Istius dicti nuncius fuit Ionas Amithei filius. In diebus illis coepit Dominum tædere super Israel, percussitque eos Azael in vniuersis finibus Israel à Iordane contra Orientalem plagam &c. Anno vigesimo tertio Ioas regnavit Ioachaz filius Iehu super Israel in Samaria decem & septem annis. Anno tricesimo septimo Ioas regis Iuda regnavit Ioas filius Ioachas super Israel sedecim annis. Heliseus autem ægrotabat infirmitate, qua & mortuus est, anno nimirum regni Ioas regis Israel decimo. Ex quo colligis, quot annis Eliseus pauerit Israelem. Nempe ab anno decimo nono Iosaphat ad hoc vsq; tempus per annos plus sexaginta. Anno secundo Ioas regis Israel regnum Iuda suscepit Amazias, vicesimum quintum ætatis agens, administravit viginti novem in Ierusalem. Anno sui regni duodecimo percussit Idumeos in valle Salinarum &c. Postea statuit deos eorum in deos sibi &c. Quamobrè iratus Dominus contra Amaziam &c. Et accidit cum eum alloqueretur &c. Si quæras, quamnam fuerit cogitatio siue consilium, quod contra Amaziam Dominus instituit, è sequentibus historiae responderetur. Igitur Amazias rex Iuda inito pessimo consilio misit ad Ioas filium Ioachas regem Israel, dicens, Veni videamus nos mutuo. Dixisti, percussi Edom &c. Noluit audire Amazias &c. Corruitque Iuda coram Israel & fugit in tabernacula sua. Porro Amaziam regem Ioas cepit & adduxit in Ierusalem, &c. Omne quoque aurum & argentum, & vniuersa vasa quæ repererat in domo Dei & apud Obed Edom, in thesauris etiam domus regie, nec non filios obsidum reduxit in Samariam. Illo tempore mortuus est Ioas & venit sibi Amazias Ierusalem, vixitq; Amazias filius Ioas &c. Cæterum à tempore, quo recessit Amazias à Domino, tetenderunt ei insidias in Ierusalem. nepe audierat quod



שלמה נולד יהודע המתקן / ואחרי מות יהודע חכמן  
 וגו' שעשה יואש עצמו עז שנה וישתחוו למלך וגו'  
 אז שמע המלך אליהם :

## פרק יט

יהוא מלך על ישראל כח שנה / ויאמר ה' אל יהוא  
 וגו' מי אמר לו כך יונה בן אמת / בימי ההם  
 החל ה' וגו' מן הירדן מזרח השמש וגו' בשנת כג שנה  
 ליואש מלך יהואחז בן יהוא על ישראל יז שנה בשנת  
 לז שנה ליואש מלך יהודה מלך יהואש בן יהואחז בן  
 יהוא על ישראל יז שנה / ואלישע חלה את חליו וגו'  
 היא השנה העשירית ליואש מלך ישראל מיכן אתה  
 מחשב כמה שנים פירנס אלישע את ישראל מיט שנה  
 ליהושפט ועד עכשיו היו יותר מששים שנה / בשנת  
 שתים ליואש מלך ישראל מלך אמציה / בן כה שנה  
 אמציה במלכו וכט שנה מלך בירושלם / בשנת יב  
 לאמציה הוא הכה את אדו' בנא מלח וגו' ויהי אחרי  
 בא וגו' ויחר אף ה' וגו' ויהי בדברו אליו וגו' מה היא  
 העצה אשר יעץ המקום עליו / ויועץ אמציה מלך  
 יהודה וגו' וישלח יואש מלך ישראל וגו' אמרת הנדה  
 הכית וגו' ולא שמע אמציה וגו' וינגף יהודה לפני  
 ישראל וגו' ואת אמציה וגו' וכל הכסף וגו' / בו בפרק  
 מת יהואש ובא לו אמציה ירושלם ויהי אמציה בן  
 יואש וגו' ומעת אשר סר אמציה מאחרי ה' וגו' שמעו



quod Propheta antè ei dixerat, mala à Domino comminatus. Sicq; interfectum reportarūt super equos & sepelierūt eum patribus suis in ciuitate Dauid. Ozias agebat 16 annū eū regnare inciperet, & 52 annis regnauit in Ierusalē. Et exquisiuit Dominum in diebus Zachariæ intelligentis & videntis Deum. Cūq; requireret Dominū, prosperatus est in omnib. In quo obsecro? Ædificauit Elath, & restituit eam Iudæ, postquā dormiuit rex cum patrib. suis. Quid istud est, Postquā dormiuit rex cū patrib. suis. Nempe diebus patrū suorum Amaziam regnasse significatur. Indicari etiam potest, sic Amaziam discessisse ex hac vita morte violēta & ab alijs illata, quemadmodum Ioram, Ochozias & Ioas à percussoribus violentè fuerant interempti. Ozias & Ieroboā simul regnarunt, nisi quod Ieroboam regnauit dieb. patris eius annū vnum. Sic enim scriptum est. Anno aut 27. Ieroboam regis Israel regnauit Azarias filius Amasæ regis Iuda. Quod si instes, vtrūq; simul regnasse, respondeo regnum eius fuisse percussum lepra atq; ita attributū alteri. Nam scriptū reperitur, Fuitq; Ozias rex leprosus vsque ad diem mortis suæ, & commoratus est in domo libera leprosus, quia excisus erat à domo Domini & Ioathan filius eius in domo regia iudicabat populum terræ. Itaq; omnes illi anni attribuūtur dieb. Ioatham regis Iuda, & dieb. Ieroboam regis Israel. Quod si obijcias Oziam sepeliuisse Ieroboam & tres reges Israel ipso posteriores: idē respondebo. Nā 25 anni, quibus Ozias fuit leprosus, Ioathan filius eius in domo regia iudicabat populū terræ. Ieroboā filius Ioas 41. annis regnum Israel moderatus est. Anno 38. Ozia regis Iuda Zacharias filius Ieroboā regnauit super Israel in Samaria 6. mensibus. Iste est sermo Domini quem locutus est ad Iehu dicēs, Filij tui vsq; ad quartā generationē sedebūt super thronū Israel. Factumq; est ita.

## Caput 20.

**TERRÆ** motus, qui contigit sub Ozia, meminit Zacharias his verbis, Et fugietis ad vallē mōtium meorū, quoniā cōiungetur vallis montiū vsq; ad Atsel &c. Porro Esaiam, Oseam, Amos, Micheā pphetas his viguisse tēporib. probari potest ex ipsorum et librorū principijs, Visio, (inqt) Esaię filij Amos &c. Verbū Domini quod factum est ad Osee &c. Verba Amos q fuit, &c. Verbū Domini quod factū est ad Micheam



מה שאמ' לו הנביא / ויקשרו עליו קשר בירושלם ונ' /  
 וישאהו / בן י' שנה עוזיהו במלכו ונב' שנה ונ' / והי  
 לדרש אלהים בימי זכריהו המבין ונ' / ובמה הצליחו  
 אלהים הוא בנה את אילת ושיבה ליהודה ומה תלמו  
 לומר אחרי שכב המלך עם אבתיו אלא שמלך בימי  
 אבותיו / דאמה יהורם אחזיהו ויואש מתו מיתר  
 תחלונאי על ידי אחרו' כך אמציהו מת מיתת תחלונאי  
 על ידי אחרו' / עוזיהו וירבע' מלכו כאחת לא שירבעם  
 מלך בימי אביו שנה אחת שנ' וירבעם ישב על כסאו  
 בשנת עשרים ושבע שנה לירבעם מלך ישראל מלך  
 עזריה בן אמציה ונ' איפשר לומר כן והלא שניהם  
 מלכו כאחת לא שמלך מלכו מנוגעת וכן הוא או' והי  
 עוזיהו המלך ונ' וא' כולם נתייחסו בימי יותם מלך  
 יהודה ובימי ירבעם מלך ישראל : אפשר לומר כן והלא  
 עוזיהו קבר את ירבעם ונ' מלכו אחריו לא כל כה שנה  
 שהידיה עוזיהו מצורע יותם בנו היה על בית המלך  
 שופט את עם הארץ ירבעם בן יואש מלך מא שנה :  
 בשנת שמונה ושלשים שנה לעוזיהו מלך יהודה מלך  
 זכריה בן ירבעם ונ' ששה חדשים / הוא דבר ה' אשר  
 היה אל יהוא ונ' בני רבעים ונ' :

## פרק ב

חרי הוא או ונסתם גיא הרי כי יניע גיא הרו' אצל  
 ונ' חזון ישעיהו בן אמוץ ונ' דב' ה' אשר היה א'  
 חושע ונ' דברי עמוס אשר היה ונ' דבר ה' אשרמיה א'

ס כ ה



Michaam Morastitem &c. docet omnes hos eodē tempore articulo vaticinatos. Quis autē alterū antecesserit nō facile scias, praesertim cum cōmemoretur, Hoc esse principiū sermonis Domini cū Osea &c. Sic in Amos, ante 2. annos terrēmotus. Et in Esaia, Anno, quo mortuus Ozias, vidi dominum sedentē super foliū excelsū & eleuatū, Et cōmota sunt superliminaria cardinū à voce clamantis, & domus repleta est fumo. Quae quidē extrema verba declarāt id cōtigisse diebus terrēmotus. Interea quoniā Micheas nō meminit Ozia, sed Ioathā & duorū sequentiū regū, intelligitur apertē reliquos fuisse ipso superiores & antiquiores. Visio Abdia. Hac dicit Dominus de Edom. Surgite & confurgamus aduersus eam in preliū. Quādo istud praelium cōtigit? Diebus Amazia. Nec erat tunc rex cōstitutus in Edō. (Sic dictum de seculo regis Iosaphat.) Ex quo autē conciderūt Idumēi tempestate Amazia, non constituerūt regem in loco suo, neq; caput erexerūt ad hunc vsq; diem. Nam postquam collapsi sunt iuxta verbum Elisei, se nunquā erexerunt, nisi quōd excitarunt bellum diebus Achaz, sed mox sunt oppressi. Similiter Palestini ex quo ceciderūt regnātē Ezechia, non habuerunt propriū regem ad hunc vsq; diē. Hoc idem cōtigit Assyriorū regib. Nam ex quo Ezechia seculo accisi sunt, huc vsq; gentili rege caruerunt. Postquam enim Aegyptus armis Nabugdonozoris succubuit, nō amplius eleuata est super gentes vsq; hodie. Sic fuerat praedictū Domini oraculo, Inter cetera regna eris humillima, &c. Filij Zara Zimri, &c. propheta fuerūt, qui vaticinabātur in Aegypto. Filij Chote Asir, &c. pphetia munere functi sunt in deserto. Virū pphetā misit Dominus ad filios Israel, qui inuitaret eos ad poenitentiā. Iste autē propheta erat Phinees. Elcana vir ille Dei erat, qui scribitur venisse ad Heli & dixisse, Nunquid non aperte reuelatus sum domui patris tui, De quib. legitur, Hos constituerūt David & Samuel vidēs in fide sua, tam ipsos quā filios eorū in ostijs domus Domini & in tabernaculo vicib. suis, pertinet ad 24 familias sacerdotū & Levitarū. Gad vidēs & Nathan propheta rem templi & diuinā cū Dauide disposuerunt. Asaph, Hemā & Ieduthun vaticinabātur rege Dauide. Ahias dixit Salomoni. Domus hac, &c. & habitabo in medio filiorū Israel &c. & postremō dixit ei, Eō q̄ hoc fuerit tecū &c. Samaias dixit ad Roboam, Ne ascēdatis &c. Tandē cū fugerūt à facie Sefac

Sefac



סדר עולם רבא 75

מיכה המורשתי ונו' מלמד שכולן נתנבאו בפהק אחז  
 אבל אי אתה יודע מי קדם את מי כיון שאמר תחלת  
 דבר ה' בהושע ונו' ובעמוס הוא או' שנתים לפני  
 הרעש ובישעיה הוא או' בשנת מות המלך עוזיהו ונו'  
 והוא היה ביום הרעש דכת' וינועו אמות הסיפים ונו'  
 דבר ה' אשר היה אל מיכה המורשתי בימי יותם ונו'  
 מלמד שכולן קדמו את מיכה חזון עובדיה ונו' אימת  
 היתה מלחמה זו בימי אמציה' ומלך אין באדום ונו'  
 ומשנפלו אדומיים בימי אמציהו לא העמידו מלך  
 במקומן ולא זקפו ראש עד היום : ומשנפלו אדומיים  
 כדבר אלישע לא עמדו אלא שנתעוררו בימי אהז  
 ונפלו' ומשנפלו פלשתים בימי חזקיהו לא העמידו  
 מלך עד היום' ומשנפלו מלכי אשור בימי חזקיהו  
 לא העמידו מלך עד היום : ומשנפלה מצרים  
 ביד נבוכדנצר לא נתנשאת עוד על הגוים עד היום  
 שנ' מן הממלכות ונו' ובני זרח ונו' אלו נביאים נתנבאו  
 במצרי' ובני קרח ונו' אלו נתנבאו במדבר : וישלח ה'  
 איש נביא ונו' זה היה פנחס' ויבא איש אהים אל עלי  
 ונו' זה היה אלקנה' המה יסד דוד ושמואל הרואה  
 באמונתם אלו כד משפחות כהונה ולוייה : גר החוזה  
 ונתן הנביא התקינו מעשה הבית עם דוד אסף והימן  
 וידותון נתנבאו בימי דוד : אחיה אמר לשלמה הבית  
 הזה ונו' ושכנתי בתוך בני ישראל ונו' ובאתר ונה  
 אמר לו יען אשר היתה זאת עמך ונו' שמעיה אמר  
 לרהבעם אל תעלו ונו' : ובאתרונה כשברחו מפני

שישק



Sefac rege Aegypti. Vbi notādū, istū Sefac appellari Zebub alio loco, siue Muscā, Sibillabit Dominus ad Muscam Aegypti. Sefac autē ideo dicebatur, quā attēte & veluti sedēs oblectabat quādo moreretur Salomō. Ei. n. nobis non erat similis. Posteaquē verō intellexit Salomonē mortuū, venit & tulit thesauros domus Domini. Iddo ppheta vaticinatus est cōtra altare in Bethel dicatū à Ieroboam dicēs, Altare, altare, hęc dicit Domin. &c. Azarias filius Oded factō in se spiritu Dei egressus est in occursū Asā, & dixit ei, Dominus vobiscū, quia fuistis cū eo &c. Illo tēpore venit Hanani vidēs ad Asā regē Iudā &c. Quin etiā p manū Iehu filij Hanani &c. Micheas vaticinatur apud Achab quinquies. Hęc dicit Dominus. Certē vidisti omnē multitudinē hanc nimiam &c. & secundo dixit ei, Vade & cōfortare, & scito quid facias &c. Tertio dixit, Eo quod dixerūt Syri, Deus montū est Dominus & nō est Deus vallium &c. Et vnus de filijs prophetarū dixit socio suo in sermone Domini, Percute me, & abiit, occurritq; regi in via & mutauit aspersione pulueris os & oculos suos, clamās ad regem &c. Hunc dicunt esse Micheam. Postremō dixit ei, Quis decipiet mihi Achab regem Israhel, vt ascendat & cadat in Ramoth Galaad, &c. Diebus Iosaphat Dominus prophetis utebatur Iehu filio Hanani & Iaziele filio Zachariæ filij Banaia & Eliezere filio Dodia de Maresa. Diebus Ioram cœlitus allata sunt literæ ab Elia propheta &c. Diebus Ioas mittebat Dominus ad populū prophetas, vt reuerterētur ad Dominum &c. Spiritus itaque Dei induit Zachariam filiū Ioiadæ &c. Diebus Amasie venit homo Dei ad illū, & ait, o rex ne egrediatur tecū exercitus Israhel, Qui postremo ad ipsum descendens, Scio, inquit, quod cogitauerit Dominus occidere te, &c. Hunc autem prophetam ferunt esse Amos fratrem eius, Esaia patrem. Seculo Achaz erat ibi propheta Domini, Oded nomine qui egressus obuiam exercitui venienti in Samariam dixit eis, &c. Ioel, Nahum & Habacuc vaticinabantur tempestate Manassis. At quoniā improbus erat Manassis, subticuerunt eius nomen, neque se appellarunt de eius vocabulo. Itaque etiam Scriptura, Locutusque est (inquit) Dominus ad eum & ad populum illius & attēdere noluerūt. Idcirco superinduxit eis principes exercitus regis Assyriorū &c. Verbū Domini factū est ad Sophoniā filiū Chusi &c. Verba Ieremiæ filij Helciæ ad quē factū est verbū Domini &c.



שישק היה דבר ה' אל שמעיה ונו' לא נכנעו ונו' וכי  
 שישק שמו והלא זבוב שמו שנאמר ישרוק ה' לזבוב  
 ולמה נקרא שמו שישק שהיה יושב ומשמר אימתי  
 ימות שלמה שאין לנו כיוצא בו וכיון שמת שלמ' בא  
 ולקח אוצרות בית ה' עדו הנביא נתנבא על המזבח  
 בביתאל ויאמר מזבח ונו' ועזריהו בן עוזד היתוח  
 עליו רוח אלהי' ויצא לפני אסא ונו' ובעת ההיא בא  
 חנני הרואה ונו' וגם ביד יהוא בן חנני ונו' מיכיהו  
 אמר לאחאב כה אמר ה' הראית את כל ההמון הגדול  
 ונו' ובשני' אמר לו לך התחזק ודע וראה ונו' ובשלישי  
 אמר לו יען אשר אמרו ארון אלהי הר' ה' ונו' ואהד  
 מבני הנביאים אמר לרעהו ונו' אמרו זה היה מיכיהו  
 ובאחרונה אמר לו מי יפתה ונו' ובימי יהושפט ויצא  
 אל פניו יהוא בן חנני ונו' ויהויאל בן זכריהו בן בניהו  
 ונו' ויתנבא אלעזר בן דודיהו ממרישה ונו' ובימי  
 יהורם ויבא אליו מכתב ונו' ובימי יהואש וישלח בהם  
 נביאים להשיבם ונו' ורוח אלהי' לבשה את זכריה ונו'  
 ובימי אמציה ואיש האלהי' בא אליו לאמר המלך אל  
 יבא ונו' ובאחרונ' אמ' לו ידעתי כי יעץ אלהי' ונו' אמרו  
 היה אמוץ אחיו ובימי אחז ושם היה נביא לה' עוזד  
 שמו ונו' יואל ונחום והבקוק נתנבאו בימי מנשה  
 ומפני שלא היה מנשה כשר לא נקראו על שמו זכן  
 הוא או' וידבר ה' אל מנשה ואל עמו ולא הקשיבו ויבא  
 עליה' את שרי הצבא ונו' דבר ה' אשר היה אל צפניה  
 בן כושי ונו' דברי ירמיה בן חלקיהו אשר היה דבר ה'  
 אליו



Ecce. Fuit quoq; vir prophetans in nomine Domini &c. Factum est verbum Domini ad Ezechielem filium Buzi &c. Nempe vniuersi isti prophetae vaticinationes suas fuderunt prope excidium. Baruch Neriae filius, Seraia Mahasiae filius, & Daniel vir desideriorum Nabugdonozoris tempore. Mardocheus Iudaus, Haggaeus, Zacharias, Malachias anno Darij secundo. Inter eos decem reperiuntur insigniti titulo viri Dei, Moses, Elcana, Samuel, Dauid, Semaia, Idido, Elias, Elifeus, Micheas, Amos Esaias pater. Duo nomen videntis consecuti Samuel & Hanani, de quibus dicitur Videns, videns. Duo vocabulum Filij hominis sortiti, Daniel & Ezechiel.

*Partis secunda finis.*

*Caput 21.*

PATER noster Abraham donatus est Prophetae vocabulo in Genesi. Nunc igitur redde uxorem viri, quia propheta est &c. Quo pacto de Sara tale aliquid significatur alio loco, Haran pater Melcha & pater Iescha. (Sic enim vocabatur Sare, quasi specularis). Inde autem intelligis vniuersos sanctos patres & matres Prophetarum vocabulo decoratos, quod in Psalmis sit scriptum. Et abierunt de gente in gentem, & de regno ad populum alterum. Nolite tangere christos meos, & in prophetis meis nolite malignari. De Maria Mosis & Aaronis sorore legitur, Sumpsit ergo Maria prophetissa soror Aaron tympanum in manu sua &c. De Debora, Erat autem Debora prophetissa, vxor Lapidoti &c. De Hanna Samuelis matre, Et orauit Hanna & ait, Exultauit cor meum in Domino, & exaltatum est cornu meum in deo meo &c. Abigail prophetauit apud Dauidem, quemadmodum de illa Dauid testificatur. Benedictus sensus tuus, & benedicta tu &c. Holdam quoq; vatem fuisse Scriptura nominatim commemorat. De Ester autem his significat verbis. Scripsitq; Ester regina filia Abiahil & Mardocheus Iudaus etiam secundam epistolam, vt omni studio dies ista solennis sanciretur in posterum &c. Hi sunt 48. prophetae & prophetissae, qui apud Israelitas vaticinati sunt, quorum & mentio facta in Script. Extiterunt qdē & alij inter exeutes de Aegypto.



איו ונו' זגס איש היה מתנבא בשם ה' ונו' היה היה דבר  
 ה' אל יחזקאל בן בוזי ונו' : כולם נתנבאו סמוך לחרבן :  
 ברוך בן נריה ושריה בן מתסיה ודניאל איש חמודות  
 כולם בימי נבוכדנצר' מרדכי היהודי וחגי זכריה  
 ומלאכי כולם נתנבאו בשנ' ב' לדריוש' את מוצא בהן  
 י' שנאמ' בהן איש האלהי' ואלו הן משה ואלקנ' ושמוא  
 דוד שמעי' ועדו ואליהו ואלישע מיכה ואמוץ' שמואל  
 וחנני נקראו הרואי' שנ' בהם הרואה הרואה' יחזקאל  
 ודניאל נאמר בהם בן אדם :

סליק פרקא ובבא מציעאה

פרק כא

באבינו אברה' נאמר ועתה השב אש' האיש כי נביא  
 הוא ונו' ובשר' נאמ' בת הרן אבי מלכה ואבי  
 זסכה ומניין שכל האבות והאמהו' נקראו נביאי' שנ'  
 ויתהלכו מנוי אל גוי וממלכה אל עם אחר אל תגעו  
 במשיחי ובנביאי אל תרעו : ובמרי' נאמר ותקח מרים  
 הנביא' בדבורה נאמ' ודבורה אשה נביאה ובחנה נאמ'  
 ותתפל' חנה ותאמ' עלץ לבי בה' ואביגיל נתנבא לדוד  
 וכנ' דוד אמר לה וברוך טעמך : ובחולדה הוא או אל  
 חולדה הנביאה ובאסתר נאמ' ותכתב אסתר המלכה  
 בת אביחיל ונו' : אלו מה' נביאי' וז' נביאו' שנתנבאו  
 להן לישראל ונכתבו בכתבי' ויש נביאי' ביוצאי מצרי'  
 ולא



pto, at nomina eorū nō sunt literis sacris mādata. Si dicas, id factū, q̄ essent pauci numero, refutaberis loco isto Scripturæ, Ierūt igitur ambo pariter (Elias & Eliseus) & 50 viri de filijs prophetarū secuti sunt eos, vbi multi fuisse dicuntur prophetæ, & tamē nominib. supprimuntur. Rursū si id tribuas inscitix eorū, eadem Scriptura refelleris, quæ illos declarat fuisse scientiæ laude atq; dono præstantissimos, dixerūt (inquit) Eliseo, Nunquid nosti, quia Dominus hodie tollet dominū tuum à te? Cumq; dixerūt Dominū tuū de Elia, non itē Dominū nostrū, quid aliud, obsecro, putas significare Scripturā, quā vniversos illos fuisse pares Elia & eiusdē cum Eliseo momēti atq; ponderis? Et sic ait Moses. Quis det eos talē habere mentē, vt timeant me, & custodiant vniversa mādata mea in omni tēpore, vt bene sit eis & filijs eorū in sempiternū. Præterea, Quis tribuat vt omnis populus pphetet & det eis Dominus spiritū suū? Præterea Abdias dicebat Elię, Nōne indicatū est Domino meo, qd fecerim dū occideret Iezabel pphetas Domini, quomodo ex eis abscōderim 100 viros, quinquagenos & quinquagenos in speluncis, & pauerim eos pane & aqua. Quo tamē numero nō cōprehendebātur prophetæ, qui erāt in Iuda & Bēiamin. Rursū Elias sic alloquebatur Eliseū, Sede hic, quia Dominus misit me vsq; in Bethel. Cūq; descēdisēt Bethel egressi sunt filij prophetarū qui erāt in Bethel. Itē, Sede hic, quia Dominus misit me in Iericho. Cūq; venissent Iericho accesserūt filij prophetarū, qui erant in Iericho. Et post, Sede hic, quia Dominus misit me vsq; ad Iordanē. Ierūt igitur & 50. filij prophetarū secuti sunt eos. Nam nulla erat vrbs in terra Israel, quæ nō haberet prophetas. Interea propheta eorū tantū est cōmemorata, quæ ad necessitatē legis faciebat, de quib. intelliguntur ista Salom. in Cāntico cant. Quam pulchri sunt amores tui soror mea sponsa. Quā boni sunt amores tui p̄ vino, & odor vnguentorū tuorū præ omnib. aromatis. Fauū stillāt labia tua sponsa. mel & lac sub lingua tua, &c. Aliquid fuisse doni prophetici in Adā apparet ex eius historia. Immisitq; Dominus deus soporē in Adā, &c. In Noe, Noe vir iustus atq; perfectus in generationib. suis, cū Deo ambulauit & genuit 3 filios. In Iaphet, Dilatet Deus Iaphet & habitet in tabernaculis Sem. In Sem, Benedictus dominus Deus Sem. & in Psalm. Tu es sacerdos secundū ordinē Melchisedech. In Heber, Vocauitq; nomē eius



ולא נכתבו יכול מפני שהן מועטין תל וחמשים איש  
 מבני הנביאי הלכו ונו יכול מפני שהן הדיוטו תלמוד  
 לומ' ויאמרו אליו הידעת כי היום ה' לוקח את אדוניך  
 מעל ראשך ונו אדונינו אין כתוב כאן אלא אדוניך  
 מלמד שכולן גדולים כאליהו ושקולים כאלישע וכן  
 משה אמר מי יתן והיה לבנם זה להם ואו' מי יתן כל  
 עם ה' נביאי כי יתן ה' את רוהו עליהם ועובדיה אמר  
 לאליהו הלא הנר לאדני את אשר עשיתי בהרנ איזבל  
 את נביאי ה' ואחבי מנביאי ה' מאה איש ונו חוץ משהיו  
 ביהודה ובנימן: ואליהו אמר לאלישע שב נא פה כי  
 ה' שלחני עד ביתאל ויצאו בני הנביאים אשר ביריחו  
 ונו שוב אמר לו אלישע נא שב פה כי ה' שלחני עד  
 יריחו ויגשו בני הנביאים אשר ביריחו ונו שוב אמר  
 לו שב נא פה כי ה' שלחני הירדנה ונו וחמשים  
 איש מבני הנביאים הלכו ונו שאין לך כל עיר ועיר  
 בארץ ישראל שלא היו בו נביאי אלא כל נבואה שהית'  
 לצורך הדורות נכתבה לצורך שעה לא נכתבה  
 ועליהם מפורש בשיר השירים מה יפו דודיק אחותי  
 כלה מה טובו דודיק מיין ורית שמניך מכל בשמי נפת  
 תטופנה שפתותיך כלה דבש וחלב תחת לשונך ונו:  
 באדם הוא או ויפל ה' אלדים תרדמה על האדם ונו  
 בנח הוא או נח איש צדיק תמים היה בדורותיו  
 את האלהים התהלך נח: ביפת הוא או יפת  
 אלהים ליפת בשם הוא או ברוך ה' אלהי שם  
 על דברתי מלכי צדק: בעבר הוא או ויקרא שמו



eius Phaleg, eò quòd in diebus eius diuidenda esset terra. Hi sunt prophetae, qui in mundo steterunt, priusquam Abraham pater noster veniret in mundum. Post Abraham verò ortum fuere Balaam eiusque pater, Job de terra Huz, Eliphaz Themanites: Baldad Suites, Sophar Naamathites, Elihu & Baraceel Buzites, qui quidem prophetiae munere functi sunt apud exterarum nationes priusquam sanciretur lex Israel. Postquam autem concessa lex est Israelitis, desijt Spiritus sanctus afflare gentes. Quod quo temporis momento contigit, colligi potest e Mosis verbis. In quo (inquit) cognoscetur nunc quod inuenerim gratiam in oculis tuis, &c. habetur verò, Deum Opt. Max. Mosis voluntatem perfecisse paulo post. Ecce ego in eo pactum videntibus cunctis, signa faciam, quae nunquam visa sunt super terram, nec in vllis gentibus, ut cernat populus iste, in cuius es medio, opus Domini terribile, quod facturum sum. Illa enim hora Spiritus sanctus gentes deseruit.

## Capitulum 22.

SELLU filius Iabes Zachariam interfecit, pro eoque regnavit in Samaria, mense dierum. Et ascendit Manahem filius Gaddi de Tirsa, venitque Samariam & percussit Sellum filium Iabes & pro eo interfecto regnavit, anno 39 Azariae regis Iuda, super Israel 10 annis. Anno 50 Azariae regis Iuda regnavit Phaceias filius Manahem biennium. Anno 52 Azariae Phacee filius Romeliae super Israel regnum occupavit in Samaria annis 20. Eius anno secundo Ioatham filius Azariae siue Oziae agens 25 etatis annum regnum Iuda suscepit & 16 annis administravit in Ierusalem. Anno decimo septimo Phacee filij Romeliae regnum Iuda consecutus est Achaz agens annum vicesimum, & obtinuit annos sedecim. Eodem anno, decimo septimo regni sui Phacee occidit de Iuda centum viginti millia in die vno, omnes viros bellatores, eo quod reliquissent dominum Deum patrum suorum. Veneruntque Idumei & percusserunt multos ex Iuda & ceperunt praedam magnam. Philistin quoque diffusi sunt per vrbes campestris & ad meridiem Iuda, ceperuntque Bethlames, & Ailon & Gadiroth, Socho quoque & Tamna & Ganzo cum viculis suis & habitauerunt in eis. Humiliauerat enim Dominus Iudam propter Achaz regem Iuda, eo quod nudasset eum auxilio & contemptui habuisset Dominum. Eodem tempore occidit Zabdi vir potens Ephraim & ext.

Cepe-



פלג כי בימיו נפלגה הארץ : אלו נביאים שעמדו  
 לעולם עד שלא בא אבינו אברהם לעולם ומשבא  
 אבינו אברהם לעולם בלעם ואביו ואיוב מארץ עוץ  
 ואליופז התימני ובלדד השוהי וצופר הנעמתי וליהוא  
 וברכאל הבוזי : אלו נביאים שנתנבאו לאומות עד  
 שלא ניתנה התורה לישראל : אבל משנתנה תורה  
 לישראל פסקה רוח הקדש מן האומות : וכן במשדה  
 הוא או ובמה יודע איפוא כי מצאתי חן בעיניך וגו'  
 מניין שעש' הקב"ה רצונו שנ' הנה אנכי כורת ברית וגו'  
 באותה שעה פסקה רוח הקדש מן האומות :

## פרק כב

**שלום** בן יבש הרג את זכריהו ומלך אתריו ירת  
 ימים בתרצה : ויעל מנחם בן גדו מתרצה  
 וגו' בשנת ל"ט שנה לעזריה מלך יהודה מלך מנחם  
 בן גדו על ישראל עשר שנים : בשנת חמשים שנה  
 לעזריה מלך יהודה מלך פקחיה בן מנחם שנתים  
 בשנת נב' שנה לעזריה מלך פקח בן רמליהו על ישראל  
 בשמרון עשרים שנה : בשנת שתים לפקח מלך יותם  
 בן עוזיהו בן כה' שנה יותם במלכו ושש שנים מלך  
 בירושלים בשנת י"ז לפקח מלך אחז בן עשרים שנה  
 אחז במלכו וי"ו שנה מלך בירושלים : בשנת י"ז  
 לפקח ויהרג פקח בן רמליהו ביהודה מאה ועשרים  
 אלף בחורים ביום אחד וגו' כי הכניעה את יהודה  
 בעבור אחז מלך וגו' ויהרג זבדי גבור אפרים וגו'



Ceperuntq; filij Israel de fratribus suis ducenta millia mulierum, puerorum &c. Hoc autem accidit anno Phacee 20. Et factum est in diebus Achaz filij Ioatham filij Ozia regis Iuda, vt ascenderet Rafin &c. Et nunciauerunt domui Dauid, & dixit Dominus ad Esaiam, Egredere in occursum Achaz & dic ad eum, Vide, file & ne timeas, eo quod consilium inierit contra te Syria in malum; & Ephraim & filius Romelia dicentes, Ascendamus in Iuda & suscitemus eum &c. Hac dicit Dominus Deus, Non stabit, neque erit istud. Illa ipsa hora, qua ista tractabantur a Domino, accepit Achaz argentum & aurum, quod inueniri potuit in domo Domini & in thesauris regis & misit regi Assyriorum munera postulatum auxilium, qui & acquieuit voluntati eius, & ascendit cum multis copijs in Damascum. Anno 20 Phacee regis Israel venit Teglath Phalassar rex Assur, abstulit vitulum aureum in Dan, atq; ita discessit. Hinc illud, Venitq; contra eum Teglath Phalassar rex Assur & affixit eum & nullo resistente vastauit. Quia Achaz spoliata domo Domini & domo regum & principum dederat regi Assyriorum munera: audierat enim id quod ad ipsum locutus fuerat propheta, Non stabit neq; erit istud. Illa autem hora coniurauit & tendit insidias Osee filius Ela contra Phacee filium Romelia, & interfecit eum regnauitq; pro eo 20 anno Ioatham filij Ozia, id est, anno 4 Achaz. Et sic potuisset notare Scriptura, nisi id iam a seculo Ioatham fuisset decretum. Est & altera ratio. Voluit Script. attribuere hos annos regi mortuo Ioatham & non Achaz viuo (q̄ esset impius). Contra Oseam ascendit Salmanazar rex Assyr. & factus est ei Osee seruus, reddebat que illi tributa &c. Sic inueniuntur Achaz rex Iuda, & Oseas rex Israel seruisse regi Assyriorum annos 8. Anno 12 regis Achaz excitauit dominus Deus Israel spiritum regis Assur & abstulit vitulum aureum q̄ erat reliquus in Bethel, discessitq; implens illud quod scriptum erat, Etiam ipse in Assyria portabitur. De quo R. Nehorai nomine R. Iosua, Ecce Script. inq̄, Hac dicit dñs Deus. Quomodo si pastor eruat de ore leonis duo crura, ut extremum auriculę intelligitur hoc totum de universo Israel in angulo lecti, quod docet non relinquendos fuisse in eo nisi unum de 8. & reliquas populi peregrinaturas Damascum ad implendum quod alibi oraculo traditum est. Et migrare vos faciam trans Damascum &c. Illa tempestate cernens Oseas filius Ela rex Israel abductos esse vitulos aureos



וישבו בני ישראל מאחיהם מאתים אלף ונו': בשנת  
 עשרים לפקח היה ויהי בימי אחז ונו' ויגד לבית דוד  
 לאמר ונו' ויאמר ה' אל ישעיהו ונו' ואמרת אליו ונו'  
 יען כי יעץ ונו' נעלה ביהודה ונקיצנה ונו' כה אמר ה'  
 אלהים ונו' באותה שעה ויקח אחז את הכסף ונו'  
 וישמע אליו מלך אשור ונו' בשנת עשרים לפקח בא  
 תגלת ונו' נטל ענל הזהב שבדן והלך לו וכן הוא  
 אומר ויבא אליו תגלת פלאסר מלך אשור ויצר לו'  
 כי חלק אחז את בית ה' ונו' כי שמע מה שאמר לו  
 הנביא לא תקום ולא תהיה באותה שעה ויקשר  
 הושע בן אלה ונו': בשנת עשרים ליותם בן עוזיהו  
 היא שנת ארבע לאחז היתה איפשר לומר כן אלא  
 שהיתה נזירה נזור מימי יותם דא רצה הכתוב למנות  
 ליותם בקבר ולא לאחז בחיים: עליו עלה שלמנאס'  
 מלך אשור ויהי לו הושע עבד ונו' נמצא אחז מלך  
 יהודה והושע מלך ישראל משועבדו למלך אשור ה'  
 שנים בשנת שתים עשרה לאחז ויער ה' אלהי ישראל  
 את רוח מלך אשור ונו' נטל ענל הזהב שבביתא והלך  
 לו לקיים מה שנאמר גם אותו לאשור יובל ר' נהוראי  
 או משם ר' יהושע הרי הוא או' כה אמר ה' כאשר יציל  
 הרועה מפי הארי שתי כרעים או בדל און ונו' אלו  
 מכל ישראל בפאת מטה מלמד שלא נשתיירו בהן  
 לא אחד משמנה שבהן ושאר העם היכן היה בדמשק  
 לקיים מה שנאמר והגלית אתכם מהלאדה לדמשק  
 ונו' אותה שעה כיון שראה הושע בן אלה שגלו עגלי



aureos, sustulit praesidia quae posuerat Ieroboam filius Na-  
 bat in terrae suae limitibus, ne quis Ierosolymam ascende-  
 ret. Nam de vniuersis regibus Israel nominatim scriptum  
 est, Ambulauitq; in vijs Ieroboam filij Nabat, & in pecca-  
 tis eius. At de Osea, Fecitq; malum coram Domino, sed non  
 sicut reges Israel, qui ante eum fuerunt. Quare igitur (in-  
 quies) sententia iudicij eorum, vt abirent in captiuitatem,  
 executioni mandata est ipsius tempore? Certe vt ostende-  
 retur non omnino fuisse crimen regum suorum, in quos i-  
 pfi Israelita omnem reijciebant culpam dicente oraculo.  
 Ego noui Ephraim, & Israel non est absconditus a me: quia  
 nunc fornicatus est & cetera. Illa aetate animaduertens O-  
 seas regem Assyriorum velle ascendere contra se & abdu-  
 cere in captiuitatem Israelem, tertio societatem iniit cum  
 regib. Aegypti. Duodecimo anno Achaz regis Iuda Oseas  
 filius Ela regnum in Israel suscepit nouem annis. Atqui (in-  
 quies) Oseas nonne regnauit ab anno quarto Achaz? Re-  
 spondendum nouem annos, quibus regnasse scribitur, nu-  
 merandos esse a tempore, quo cepit rebellare contra regem  
 Assyriorum. Hinc enim in eius historia sequitur, Cumque  
 deprehendisset rex Assyriorum Osee, quod rebellare nitens  
 misisset nuntios ad Sua regem Aegypti, ne prestaret sibi tri-  
 buta, obsedit eum & vinctum misit in carcerem. Anno 4.  
 regis Ezechiae, qui erat septimus Osee filij Ela regis Israel,  
 ascendit Salmanazar rex Assyriorum Samariam, & oppu-  
 gnauit eam & recepit. Nam post tres annos, sexto Ezechiae,  
 id est, nono Oseae, ab ipsius scilicet rebellionem, capta est Sa-  
 maria & transtulit rex Assyriorum Israel in Assyrios, collo-  
 cauitq; eos in Hayla & in Abor & fluuio Gozan, & in ciui-  
 tatibus Medorum, quia non audierunt vocem domini Dei  
 sui. & euulsit eos de terra sua in ira & in furore & in indi-  
 gnatione maxima, proiecitq; in terram alienam, sicut ho-  
 die comprobatur. Adduxit autem rex Assyriorum viros de  
 Babylone, de Cutha, & de Abaioth, & de Emath, & de Se-  
 pharuaim, Dineos, Apharsatheos, Tarphaleos, Archuueos,  
 Aphasaceos, Babylonios, Suseos, Dyacos, Elamitas & ce-  
 teros de gentibus, quas transtulit Assennaphar magnus &  
 gloriosus, & habitare eas fecit in ciuitatibus Samariae &  
 in vrbibus eius.

Capitulum 23.

ANNO quarto decimo regis Ezechiae ascendit  
Sen-



הזוהב עמד והעביר פרסדאות שהושיב ירבעם בן נבט  
 על התחומין שלא לעלות לירושלם , שבכל מלכי  
 ישראל הוא או וילך בדרכי ירבעם בן נבט ובחטאתיו :  
 ובהושע הוא אומר רק לא כמלכי ישראל אשר היו  
 לפניו אלא מפני מה נתחתם גור דינס לגלות בימיו  
 מפני שהיו ישראל תולין את הקלקלה במלכיהם  
 שנ' אני ידעתי אפרי' וישראל לא נכחד ממני ונז' אותה  
 שעה כיון שראה הושע פניו של מלך אשור לעלות  
 ולהגלו את ישראל פעם ג' הלך ונסמך על מלכי מצרי' :  
 בשנת שתי עשרה שנה לאחז מלך יהודה מלך הושע  
 בן אלה על ישראל , בשנת תשע שנים איפשר לומר  
 כן והלא הוא מלך משנת ארבע לאחז לא מה תלמוד  
 לומר תשע שני' ט' שני' למרדו וכן הוא או וימצא מלך  
 אשור בהושע קשר ונז' ויהי בשנה הרביעי' למלך  
 חזקיה היא שנת שבע להושע בן אלה מלך ישראל  
 עלה שלמנאסר על שמרון ויצר עליה וילכדה מקצה  
 ג' שנים : בשנת שש היא שנת תשע למרדו של הושע  
 בן אלה נלכדה שומרון , ויגל מלך אשור את ישראל  
 ונז' ויתשם ה' מעל אדמתם ונז' ויבא מלך אשור מבבל  
 ונז' דינאי ואפרסתכיי טרפליי ארכוואי אפרסכאי  
 בבליי צושנכיי דהאי עלמאי ושאר אומיאי ונז'  
 ויירשו את שמרון וישבו בעריה :

## פרק כג

ויהי בארבע עשרה שנה למלך חזקיהו עלה  
 סנחריב f 4



Sennacherib. Quemadmodum octo anni intercesserāt inter primam captiuitatem & secundam, item octo anni inter secundā & tertiam, ita Dominus interposuit octo annos inter tertiam Israelis captiuitatem, & hunc regis Sennacherib contra Ezechiam & Iuda ascensum, ad implendū id quod scriptum apud Esaiam, Sicut primo tempore alleuiata est terra Zabulon & terra Nephtalim, nouissimo aggrauata est &c. Sed, inquit R. Iosue filius Corha, vehementer errauit Sennacherib. Post quā & huiuscemodi veritatē venit, Sennacherib rex Assyriorum &c. Ea autem hora misit Tharthan rex Assyriorum prefectum Azothum, in eamque ingressus est vt scribit Esaias, inundauit Ammonitas & Moabitas, qui ipsum iuuabant, cum Samariam oblideret, per tres annos, vt impleretur oraculum. In tribus annis quasi annis mercenarij auferetur gloria Moab &c. Tum misit rex Assyriorum Rabfacem de Lachis in Ierusalem, ad regem Ezechiam cum manu graui, & egressus est ad eum Eliachim filius Helchiae, qui erat prefectus domus &c. Et venerunt postea serui regis Ezechiae ad Esaiam, & dixit ad eos Esaias &c. Ecce ego dabo ei spiritum & audiet nuntium &c. Quemnam vero nuntium? De Taracha rege Aethiopiae &c. inundauit Sobna thesaurarius & eius socij, profectique sunt in Aethiopia, & tulerunt pretiosissima quaeque terrarum, redieruntque Ierusalem, sicque impleuerunt quod ab Esaias fuerat oraculo pronuntiatum. Haec dicit Dominus. Labor Aegypti & negotiatio Aethiopiae & Sabaim, &c. Labor Aegypti pertinet ad Pharaonem Aegypti regem, Negotiatio Aethiopiae ad Aethiopum regem Tharacham. Sabaim viri proceri ad eorum copias & exercitus. Illi omnes o Ierusalem (ait Esaias) super te transibunt, & tui erunt, pace iam tecum facta. Post te ambulabunt o Ezechia, vincti pergent torquibus & monilibus. Et te adorabunt, teque deprecabuntur, id est, tribuent laudem Deo in tui medio & dicent, Tantum in te est Deus, & non est Deus extra te, &c. Illa tempestate misit rex Assyriorum Thartan & Rabfacem de Lachis &c. Qui cum ascendissent, vocauerunt regem &c. Misit autem Esaias filius Amos ad Ezechiam dicens, &c. Cui exprobraſti, & quem blasphemaſti? Contra quem exaltaſti vocem tuam, & eleuaſti in excelsum oculos tuos? contra sanctum Israel. Per manum nuntiorum tuorum exprobraſti Domino & dixiſti.

Ego



סנחריב ונו' שמנה שנים בין גלות ראשונה לשנייה  
 ושמנה שנים שהה בין גלות שנייה לשלישית ועוד  
 שהה שמנה שנים ועלה על יהודה לקיים מה שנ' כעת  
 הראשון הקל ארצה זבולון וארצה נפתלי האחרון  
 הכביד ונו': אמר ר' יהושע בן קרחה טעות גדול טעה  
 סנחריב אחרי הדברים והאמת האלה ונו' באותה  
 שעה שלח תרתן לאשדוד בשנת בא תרתן אשדודה  
 ונו' שטף עמוני ומואבים שהיו מסייעין אותו כשצר על  
 שמרון ג' שני' לקיים מה שנ' ועתה דבר ה' לאמ' בשלש  
 שנים כשני שכיר ונו' באותה שעה וישלח מלך אשור  
 את רב שקה ונו' ויצא אליו אליקי בן חלקיהו אשר על  
 הבית ונו' ויבאו עבדי המלך חזקיהו אל ישעיהו ויאמר  
 אליהם ישעיהו ונו' הנני נתן בו רוח ושמע שמועה ונו'  
 מה שמועה שמע וישמע אל תרהקה מלך כוש ונו':  
 שטף שבנא הסוכן וסיעתו והלך לכוש ונטל חמדת  
 כל הארצו ובא לו לירושלם לקיים מה שנ' יגיע מצרי'  
 וסחר כוש ונו' יגיע מצרי' זה חיל פרעה מלך מצרים  
 וסחר כוש זה תרהקה מלך כוש וסבאים אנשי מידה  
 אלו חיילות שלהן עליך יעבורו זו ירושלם ולך יהיו  
 כבר מושלמין לך אחריך ילכו זה חזקיהו בזיקים  
 יעבורו זו בכיר ומנקה אליך ישתחו ואלך יתפללו  
 הן נותני שבחו של הקבה בתוכך ואומר' אך כך א' ונו':  
 באותה שעה וישלח מלך אשור את תרתן ואת רב  
 שקה ונו' ויקראו אל המלך ונו' וישלח ישעיהו בן אמוץ  
 ונו' זה הדב' ונו' את מי חרפת ונדפ' ונו' ביד מלאכך ומ'



Ego fodi & bibi aquas alienas &c. Factum est igitur, in nocte illa venit angelus Domini &c. Cuncti autem reges redimitti erant coronis in suis capitibus. Porro ante stragem hanc Sennacherib ægrotavit Ezechias tribus dieb. Ac dies tertius morbi eius, iuxta R. Iose, incidit in hanc cladē Sennacherib, stetitq; illi sol, quemadmodum steterat patri Achaz. hoc enim testatur Scriptura, Ecce ego reduco umbrā graduum per quos descenderat in horologio Achaz &c. Eodem die decem stationes percurrit Sennacherib. Venit in Aiath. transibit in Magron, apud Magmas commendavit vasa sua. transierūt cursim. Migravit Madmena &c. Hinni voce tua &c. Adhuc dies est, vt in Nobe stetur. Sic enim inuenias Esaiam dicentem, isto die Sennacherib decē profectioes confecisse. Undecimo anno Iubilei, anno quarto hebdomadæ ascendit Sennacherib, vt ex eodem Esaiā colligitur. Tibi (inquit) hoc esto signū. Comede hoc anno quæ sponte nascuntur, & in anno secundo pomis vescere. Nam ascendit in benedictione Paschæ, vt non potuerint seminare & comederint germina, quæ sponte nascuntur. Anno autem secundo poma siue fructus per se è radicibus pullulantes. nam truncos arborum exciderunt. Anno verò quarto seminarūt & messuerunt, plantarunt vineas, & vuas earum comederunt. Ex quibus intelligitur, de hebdomade vnum duntaxat annum superfuisse. Post cladem Sennacherib Ezechias liberos dimisit milites qui se vinctos dediderant & religionem atq; regnum Dei sponte amplexi fuerant, ad implendum alterum Esaiæ oraculum, In illa die erunt quinq; ciuitates loquentes lingua Chanaan, & iurantes per Dominum exercituum. Quin & profecti ædificarūt altare, & Deo cæli super illud obtulerunt holocausta, iuxta eundem Esaiam. In die illa erit altare Domini in medio terræ Ægypti, & titulus Domini iuxta terminum eius. Præterea numine adorato precati sunt versus Ierusalē. Sic enim idem Esaias alio loco, Ad te adorabunt, & ad te deprecabuntur. Ante aduētū Sennacherib obthurauit Ezechias aquas Gion. hinc illud, Inito cum principibus consilio, virisque primarijs, obthuraerunt cunctos fontes & riuū, qui fluebant in medio terræ, dicentes, Ne veniant reges Assyriorum, & inueniant aquarum abundantiam. Erat autē annorum 25 cum regnare inciperet, & viginti nouem annis regnauit in Ierusalem.

Caput



סדר עולם רבא

91

אני קרתי ונו' ויהי בלילה ההוא ונו' וכולן מלכים  
קשורי כתרים בראשיהן לפני מפלתו של סנחריב  
חלה חזקיהו שלשה ימים: רבי יוסי או' יום שלישי  
לחוליו של חזקיהו היתה מפלתו של סנחריב ועמדה  
לו חמה כשם שעמדה לו לאחו שנאמר הנני משיב  
את צל המעלות ונו' בו ביום נסע סנחריב עשר מסעו'  
בא על עיית ונו' עברו מעברה ונו' נדדה מדמנה ונו'  
צהלי קולך ונו' עוד היום בנוב לעמוד שתמצא אומר  
בו ביום נסע עשר מסעו': באחת עשרה ביובל בשנה  
הרביעית בשבוע עלה סנחריב וכן הוא או' וזה לך  
האות אכול השנה ספית ונו' שעלה בפרס הפסח  
ולא יכלו לזרוע ואכלו ספיתים ובשנה השנית שחיס  
שנדעו הלניונות האילנות ובשנה הרביעית זרעו  
וקצרו ונו' מלמד שלא נשתייר בשבוע אלא שנה  
אחת: לאחר מפלתו של סנחריב עמד חזקיהו ופטר  
את האולכוסין שבאו עמו בקולרין וקבלו עליהם  
מלכו' שמים לקיים מה שנאמר ביום ההוא יהיו חמש  
ערים מדברות שפת כנען ונו' הלכו ובנו מזבח והיו  
מקריבין עליו עולות לשם שמים שנאמר ביום ההוא  
יהיה מזבח לה' ונו' והיו מתפללין ומשתחוין אל  
ירושלם שנאמר אליך ישתחוו ואליך יתפללו:  
קודם ביאתו של סנחריב סתם חזקיהו את מימי גיתון  
שנ' ויועץ עם ונו' הוא חזקיהו סתם את מוצא ונו' בן  
עשרים וחמש שנה חזקיהו במלכו ונו':

פרק



DVODECIM annorū erat Manasses cū regnare cœpisset &c. Anno regni 22 abductus est captiuus Babylonē cū idolo Micha. Sic enim prædictum, Posueruntque sibi filij Dan sculptrile & Jonathan filium Gersom &c. vsq; ad diem captiuitatis terræ. Postquam autem coangustatus est, orauit dominum Deum suum & egit pœnitentiã valde coram Deo patrum suorum &c. Réperitur scilicet egisse pœnitentiã 33 annis ante suum obitum. Viginti trium erat annorum Amon, cū regnare cœpisset & duobus annis regnauit in Ierusalem. fecitq; malum in conspectu Domini, sicut fecerat pater eius, & multo maiora deliquit lege ex Israel consumpta & incensa. Octo annorum erat Iosias cū regnare cœpisset & triginta & vno annis regnauit in Ierusalem. fecitque quod erat rectum in conspectu Domini. Anno decimo octauo regni sui mundata iam terra & templo Domini, misit Saphan filium &c. Eodem anno inuentus est liber legis in domo Domini, qui & erat principium Iubilei. Eodem Iosias refecit templum. Atq; ita lapsi sunt ducenti octodecim anni, ex quo Ioas illud restaurauit ad hanc vsque reparationem. Ideo autē tempore Ioas tam citò refectum est, post Salomonem, quoniam Athalia impia & filij eius illud ruperant. Eodem anno Iosias agitauit pœnitentiã, nec habuit ante se regem similē, qui sic conuerteretur ad Dominum &c. Iosias recōdidit arcam. Sic enim scriptum. Leuitis quoq; ad quorum eruditionem omnis Israel sanctificabatur Domino, locutus est, Ponite arcã in sanctuario templi &c. Diebus eius ascendit Pharaõ Necho rex Ægypti contra regem Assyriorum ad flumen Eufratem. Et abiit rex Iosias in occursum eius. At ille missis ad eum nuntijs ait, Quid mihi & tibi rex Iuda? Noluit Iosias reuerti, sed præparauit contra eum bellum. Itaq; vulneratus dixit pueris suis, vt se educerent de prælio. Qui transtulerunt eum & asportauerunt in Ierusalem, vbi & mortuus est & sepultus in Mausoleo patrum suorum. Vniuersus autem Iuda & Ierusalē luxerūt eum, Ieremias maxime, cuius omnes cantores vsq; in præsentem diem lamētationes super Iosiam replicant. De eo lamētatus est, spiritus naris nostræ christus Domini captus est in retib. suis, de quo dicebamus, In umbra tua viuemus inter gētes. Tuiit ergo populus terræ loachaz



## פרק כד

בן שתים עשרה שנה מנשה במלכו ונו' בשנת  
 כב למנשה נלה מנשה לבבל ופסלו של מיכה  
 עמו שנ' ויקימו להם בני דן את הפסל ונו' עד יום נלות  
 הארץ' וכהצר לו חילה את פני ה' ונו' נמצא מנשה  
 עשה תשובה לנ' שנה לפני מיתתו: בן עשרי' ושלש  
 שנה אמון במלכו ושתי שנים ונו' ויעש אמון הרע ונו'  
 כי הוא אמון הרבה אשמה ונו' בער תורה מישראל בן  
 שמנה שנים יאשיהו במלכו ושלשי' ואחת שנה מלך  
 בירושלם ונו' בשנת שמנה עשרה שנה ונו' אותה שנה  
 נמצא ספר תורה בבית ה' ואותה שנה היא היתה  
 תחילה של יובל' ואותה שנה בדק יאשיהו את הבית:  
 הרי מאתים ושמנה עשרה שנה משבדקו יואש ועד  
 שבדקו יאשיהו' ולמה נבדק מהרה בימי יואש כי  
 עתליה המרשעת בניה פרצו את בית ה' ונו' ואותה  
 שנה עשה יאשיהו תשובה וכמוהו לא היה לפניו  
 מלך אשר שב ונו': יאשיהו ננו הארון שנאמר ויאמר  
 ללוים המבצרים לכל ישראל הקדושים לה' תנו את  
 ארון הקודש ונו' בימיו עלה פרעה נכה מלך מצרים  
 ונו' וישלח אליו מלאכים לאמר מה לי ולך ונו' ולא  
 הסב יאשיהו ונו' ויורו המורים למלך יאשיהו ונו'  
 ויעבירוהו עבדיו ונו' ועליו קונן ירמיהו רוח אפינו  
 משיח ה' נלכד בשחיתותם ונו' ויקח כל העם ונו'

בן



ehaz. Viginti 3 annorū erat Ioachas cū regnare cōcepisset, & tribus mensib. regnauit in Ierusalem. Vinxitq; eum Pharaon Necho, & regem constituit Eliachim filium Iosīæ fratrem eius pro patre suo. viginti quinq; annorū erat cū regnare cōcepisset, & vndecim annis regnauit in Ierusalē &c. Sic reperitur Ioachim natū grandior quā frater Ioachaz, 2 annis. Initio regni Ioachim filij Iosīæ regis Iuda Ieremias propheta ad vniuersum Iuda & Ierusalem concionatus est. Hæc dicit Dominus exercituum, Deus Israel, conuertimini quæso, quisq; à via sua mala, & à prauitate operum vestrorum &c. sæpius enim eos redarguit. Cumq; minimè resipiscerent, rursus est cōcionatus, adiecta vaticinatione, Nisi audieritis, sic dicit Dominus exercituum, ponam domū istam sicut Silo, &c. Principio regni Ioachim filij Iosīæ regis Iuda, Hæc dicit Dominus ad me, Fac tibi vincula & catenas &c. Ego feci terram & homines, & omnia quæ in ea sunt, dedi q; ea in manu Nabugdonozor regis Babylonis serui mei, & seruient ei omnes gentes, & filio eius, & filio filij eius. Gens autē & regnum, quod non seruerit Nabugdonozor regi Babylonis, visitabo super gentem illam &c. Tum Ioachim Vriam interfecit. nam scriptum, Eduxeruntq; Vriam de Ægypto, & adduxerunt eum ad regem Ioachim, & percussit eum gladio, proiecitq; cadauer eius in sepulchra vulgi ignobilis &c. Qualia fuerat vaticinatus Vrias, talia vociferabatur & inculcabat Ieremias. Verū manus Alchan filij Saphan fuit cum Ieremia, &c. Quarto anno Ioachim, Nabugdonozor rex Babylonis percussit Pharaonem Necho. Hinc illud, Factum est verbum Domini ad Ieremiā prophetam contra gentes in Ægypto aduersus exercitum Pharaonis Necho regis Ægypti, qui erat iuxta fluuiū Eufratem in Charchamis, quē percussit Nabugdonozor rex Babylonis anno 4 Ioachim filij Iosīæ regis Iuda. Anno 1. subegit Nabugdonozor Niniuē, secundo ascendens in Iudæā subiugauit Ioachim, factusq; est Ioachim illi seruus annis tribus, & rursus rebellauit contra eum. Et vltra non addidit rex Ægypti, vt egrederetur de terra sua. Tulerat enim rex Babylonis à riuo Ægypti, vsq; ad fluuiū Eufratem omnia, quæ fuerant regis Ægypti. Anno quarto Ioachim obsignata est sententia iudicij Israel, vt abducerentur in captiuitatem Babylonicam, & vt Ierusalem biberet calicem vini furoris.

Caput



סדר עולם רבא

95

בן עשרי' ושלש שנה יהואהו במלכו ושלשה חדשים  
מלך בירושלם ויאסרהו מלך מצרים וימלך מלך  
מצרים את איקים אחיו ונו': בן עשרים וחמש שנה  
במלכו ואחת עשרה שנה מלך בירושלם ונו' נמצא  
יהויקים גדול מאחיו שתי שנים: בראשית ממלכות  
יהויקים בן יאשיהו מלך יהודה אמר ירמיה הנביא  
לכל יהודה וירושלם כה אמר ה' צבאות אלהי ישראל  
שובו נא איש מדרכו הרעה ומרוע מעלליכם ונו'  
שהוכיחן פעמים רבו ולא שמעו וחזר ונתנבא עליהם  
ואם לא תשמעו כזה אמר ה' ונתתי את הבית הזה  
כשילה ונו': בראשית ממלכת יהויקי' בן יאשיהו מלך  
יהודה ונו' כה אמר ה' עשה לך מוסרות ונו' כה אמר  
ה' צבאות אלהי ישראל אנכי עשיתי את הארץ ונו'  
ואני נתתי את כל הארצות האל ביד נבוכדנצר מלך  
בבל עבדי ונו' ועבדו אתו ונו' והיה הגוי זה ממלכה ונו'  
באותה שעה הרג יהויקים את אוריה שנאמר ויוציאו  
את אוריה ממצרים ויביאהו אל המלך ומיתתו בהרב  
ונו' וכשם שנתנבא אוריה כך נתנבא ירמיה אלא אך  
רק אחיקם בן שפן ונו' אשר היה דב' ה' א ירמיה הנביא  
על הגוים במצרים על היל פרעה נכה ונו': שנה  
ראשונה כבש נינוה שנייה עלה וכבש את יהויקים  
ויהי לו יהויקים עבד שלש שנים ונו' ולא יסף מלך  
מצרים לצאת ונו' בשנת ארבע ליהויקים נתחתם גזר  
דין של ישראל לגלות ועל ירושלם לשתות את  
כוס יין החמה:

פרק



## Capit. 25.

ANNO tertio regni Ioachim regis Iuda venit Nabugdonozor rex Babylonis Ierusalem & obsedit eam, & tradidit Dominus in manū eius Ioachim regem Iudæ. Ita quidem Daniel. At Ieremias prodit, quartum annum Ioachim filij Iosiq̄ regis Iuda fuisse annum primum Nabugdonozoris. locus ergo Danielis sic exponendus. Anno tertio rebellionis Ioachim venit Nabugdonozor &c. Sic alio loco, vbi Ieremias annum septimum Nabugdonozoris, liber Regum habet, annum octauum, quoniam idem annus erat octauus & septimus, octauus regni Nabugdonozoris & septimus à subacto Ioachim. Est etiam notandum loco iam citato Danielis, Ioachim traditum in manum Nabugdonozoris & tamen Ieremias, Sepultura (inquit) asini sepelietur. Præterea alio Scripturæ loco dicitur vincētus fuisse compedibus. Nempe vincētus quidem fuit, at mox in vinculis interiit, indeque raptatus & obiectus bestiis ad implendum, quod ex Ieremia commemoratum est. Transtulit Ierusalem & vniuersos principes & omnes fortes exercitus decem millia in captiuitatem, de Iuda tria millia, & de Benjamin & reliquis tribubus septem millia, omnes viros fortes & bellatores. Atqui qualis esse possit fortitudo in viris in captiuitatem abactis? Item quod bellum gerere possint homines compedibus vincēti, & in vinculis positi? Est igitur sensus, omnes fortes, fortitudine scilicet legis, sic enim loquitur Scriptura. Benedicite Domino omnes angeli eius potentes siue fortes robore. Bellū autē gerebant, quoniam se vtrō citroque exercebant in pralijs legis, de quibus legitur. Vnde dicitur in libro bellorum Domini. Sicut fecit in mari rubro, sic faciet in torrentibus Arnon. In eo quod sequitur in historia Regum. Transtulit etiam artifices & inclusores mille viros, fortes terræ, artifices appellantur Heres à silendo, quod vno loquente tacerent reliqui, inclusores autem Masgher à claudendo, quod ab ipsis sedentes auditores docerentur, metaphora, qua scriptū, Aperit & nemo claudit, claudit & nemo aperit. Deniq; fortes terræ sunt nobiles de tribu Iuda & Bēiamin, de quib. scribitur. hoc dicit dñs Deus Israel. Sicut ficus hē bonz



## פרק כה

בשנת שלש למלכות יהויקים מלך יהודה בא  
 נבוכדנצר מלך בבל על ירושלם ויצר עליה:  
 איפשר לומר כן והלא הוא מלך בשנת ארבע ליהויקי'  
 ומה תל' בשנת שלש ליהויקי' לא שנת שלש למרדו'  
 במקרא אחד הוא אומר בשנת שבע ובמקרא אחר  
 הוא או' בשנת שמנה מה תל' שנת שבע ומה תל' שנת  
 שמנה שנת שמנ' משמלך ושנת שבע לכיבוש יהויקים'  
 ויתן ה' בידו ונו' ובמקום אחר הוא או' קבור חמור ונומ'  
 ובמקום אחר הוא אומר ויאסרוהו בנחשתו' ונו' אלא  
 מלמד שכיון שאסרו מיד מת באיסוריו והוציאו ונררג  
 לקי' מה שנ' סחוב וחשלך ונו' והגלה את ירושלם ואת  
 השרים ונו' עשרת אלפים גולה יהודים נפש שלשת  
 אלפים ונו' ומבנימין ושאר שבטים שבעת אלפים הכל  
 גבורי עושי מלחמה' וכי מה גבור בבני אדם המהלכין  
 בגולה ומה מלחמה עושין בני אדם הזקוקין בזיקין  
 ונתונים בשלשלאות אלא הכל גבורי תורה שנאמר  
 ברכו ה' מלאכיו גבורי כח ונו' עושי מלחמה שהיו  
 נושאים ונותנים במלחמתה של תורה שנאמר על כן  
 יאמר בספר מלחמות ה' את והב' ונו' ומתוכן החרש  
 והמסגר אלף חרש שאחד מדבר והכל שותקין'  
 מסגר שהכל יושבין לפניו ולמידין ממנו כענין שנאס'  
 ופתח ואין סוגר וסגר ואין פותח' אילי הארץ או תורי  
 יהודה ובנימי' ועליהן הכתוב אומר כה אמר ה' כתאני'

הטובות g



bona, sic cognoscam transmigracionem Iuda, &c. Octo annorum erat Iechonias cum regnare cepisset, & trib. mensibus & decem dieb. regnavit in Ierusalem. Alio loco scribitur octodecim annorum fuisse cum regnum suum auspiceretur, & tribus mensibus regnasse in Ierusalem. Quid ergo sentiendum? Certè 8 annorū erat cum regnavit (cū patre). At postquā regnasset, octauum decimū agebat, quādo obfignata est iudicij sententia vt abduceretur in captiuitatem, dicente Nabugdonozor, è prauo cane catulus probus non nascitur. In medio Iubilei migravit Ieoiacin, anno 4 hebdomada, vt notat Scriptura his verbis. Cumq; anni circulus volueretur misit Nabugdonozor rex nuntios, qui & abduxerunt eum in Babylonem, asportatis simul pretiosissimis vasis domus Domini, i. arca. Regem vero constituit Mathaniam patrum eius super Iudam & Ierusalē quē nominauit Sedechiam. Viginti & vnus anni erat Sedechias, cum regnare inciperet &c. Factū est anno illo in principio regni Sedechiæ regis Iuda, in anno quarto, mense quinto; dixit ad me Ananias filius Azur propheta &c. Hęc dicit Dominus exercituum Deus Israel. Contriui iugum regis Babylonis: adhuc duo anni erunt & ego referri faciam ad locū istum &c. In hanc falsam prophetiā adductus est Ananias occasione Ieremiæ sic de Elam ipso præsentī vaticināti. Hęc dicit Dominus exercituum. Ecce ego confringam arcū Elam sumam fortitudinē eorum &c. Mortuus est Ananias propheta anno illo mense septimo. Et hæc verba libri quē misit Ieremias propheta de Ierusalem ad reliquias seniorum transmigracionis & ad sacerdotes &c. Babylonem. Hęc dixit Dominus exercituum, Deus Israel omni transmigracioni, quam transtuli de Ierusalem Babylonem. Ædificate domos & habitate, plantate hortos & comedite fructum eorum. Accipite vxores & generate filios & filias, & date filijs vestris vxores, & filias vestras date viris & pariant filios & filias & multiplicamini ibi, & nolite esse pauci numero, & quærite pacem ciuitatis, ad quam transmigrare vos feci, & orate pro ea ad Dominum, quia in pace illius erit vobis pax. Et postea cum ceperint impleri in Babylone septuaginta anni, visitabo vos, & suscitabo super vos verbum meum bonum, & reducam vos ad locum istum.

Anno quarto regni, Sedechias descendit Babylonem, comitatus suis principibus, vt sibi conciliaret

gra-



סדר עולם רבא

99

הטובות האלה כן וגו' בן שמנה שנים יהויכין במלכו  
ושלשה חדשי ועשרה ימי מלך בירושלם ונמקום  
אחר הוא אומר בן שמנה עשרה שנה יהויכין במלכו  
ושלשה חדשים מלך בירושלם מה תל שמנה ומדת  
תל שמנה עשרה בן שמנה כשמלך ומשמלך שמנה  
עשרה לכשנחתם גזר דינו לגלות ועליו אמר  
נבוכדנאצר מכלבא בישא גזרא טבא לא נפיק בחצי  
היובל גלה יהויכין בשנה הרבעית בשבוע וכן הוא  
או ולתשובת השנה שלח המלך נבוכדנאצר ויבא  
בבלה עם כלי חמדת בית ה' ואלו הן כלי חמד רב  
בית ה' זה הארון וימלוך מלך בבל את מתניה דורג  
ויסב את שמו צדקיהו בן עשרים ואחת שנה צדקיהו  
במלכו וגו' ויהי בשנה ההיא בראשית ממלכת צדקיהו  
מלך יהודה בשנה הרביעית בחדש החמישי אמר ה'  
חנניה בן עזור הנביא וגו' כה אמר ה' צבאות לאמר  
שברתי את עול מלך בבל בעוד שנתים ימים אני  
משיב וגו' מי הטעה את חנניה נבואה שנתנבא  
ירמיה הנביא על עולם לעיניו שאמר כה אמר ה' הנני  
שובר את קשת עולם ראשית גבורתם וימת חנניה  
הנביא בשנ' ההיא בחדש השביעי ואלה דברי הספר  
אשר שלח ירמיהו הנביא מירושלם וגו' כה אמר ה'  
צבאות אלהי ישראל לכל הגולה וגו' בנו בתים ושבו  
וגו' קחו נשים והולידו בני ובנות וגו' ודרשו את שלום  
העיר וגו' ואו לפי מלאת לבבל שבעים שנה אפקוד  
אתכם וגו' בשנה הרביעית לצדקיהו ירד להקביל

פני

g 2





gratiam Nabugdonozor regis Babylonis. Deinde redijt Ierofolymam in regnum suum.

Capit. 26.

FACTVM est tricesimo anno, in quarto, in quinta mensis verbum Domini ad Ezechielem filium Buzi in terra Chaldeorū &c. Triginta hi anni sumuntur ab eo tēpore, quo repertus est liber in domo Domini. Et veni ad transmigrationem ad aceruum nouarum frugum, ad eos qui habitabant iuxta flumē Chobar, & sedi vbi illi sedebāt, & mansi ibi septem diebus, mœrens in medio eorum. Post septem dies Ezechieli dictū est, Et tu dormies super latus tuum sinistrum, & pones iniquitates domus Israel super eo numero dierum quibus dormies super illud & assumes iniquitates eorum. Ego autem dedi tibi annos iniquitatis eorū numero dierum, trecentos & nonaginta dies, & portabis iniquitatem domus Israel. Docebatur Israelitas prouocasse iram Domini ab ingressu in terram Chanaan, quousq; ex ea demigrarent per 390 annos integros. Et cum compleuerishæc, dormies super latus tuum dextrum secundo & assumes iniquitatē domus Iuda 40 diebus. Diem pro anno, diem inquam pro anno dedi tibi. Significabatur domū Iuda irritasse Dominum contra se 40 annis, postquam exulatum abductæ essent decem tribus, donec vastaretur Ierusalem. Qui anni omnes sunt 430. Et factum est anno sexto, sexto mense, quinta mensis, ego sedebam in domo mea & senes Iuda sedebant coram me. Indicat illum annum fuisse intercalarem ac tredecim habuisse menses. Et cecidit ibi super me manus domini Dei. Tum Deus Ezechieli monstrauit gloriam maiestatis suæ recedentem de medio ædis siue templi, Et eleuantia Cherubim alas suas exaltata sunt à terra coram me. Et stetit in introitu portæ domus Domini orientalis, & gloria Dei Israel erat &c. Et ascendit gloria Domini de medio ciuitatis, stetitq; super montem, qui est ad Orientem vrbis, & spiritus leuauit me, adduxitq; in Chaldeam, & sublata est à me visio. Illic reperies decem Domini ab æde sacratissima profectioes. Et factū est anno 7, quinti mensis decimo die. Venerunt viri de senioribus Israel vt interrogarent Dominū & sederūt coram me. Et factus est sermo Domini ad me dicēs, Fili hominis, loquere senioribus Israel, & dices ad eos. Hæc dicit Dominus Deus. Nunquid ad interrogandum me vos venistis &c.





פני נבוכדנצר מלך בבל בבבל ושריה עמו וחזר ונבא  
לו למלכותו לירושלם:

## פרק כו

ויהי בשלשים שנה ונו' היו שלשים שנה משנמצא  
הספר בית ה' ברביעי בחמשה לחדש ונו' היה  
היה דבר ה' ונו' ואבא א' הנולה תל אביב ונו' ואשב ישם  
שבעת ימים משמים בתוכם' לאחר שבעת ימים נאמ'  
לו ואת' שכב על צדך ונו' ואני נתתי לך את שני עוונם  
ונו' מלמד שהיו ישראל מכעיסין לפני הקב"ה משנכנסו  
לארץ ועד שיצאו ממנה שלש מאות ותשעים שנה'  
וכלית את אלה ושכבת על צדך הימני ונו' מלמד שהיו  
בית יהודה מכעיסין לפני הקב"ה משנלו עשרת שבטי'  
ועד שחרבה ירושלם ארבעים שנה נמצאו כולם ד'  
מאות ושלשים שנה: ויהי בשנה הששית בששוד  
לחדש אני יושב בביתי ונו' מלמד שהיתה אותה שנה  
מעוברת: ותהי עלי שם יד ה' באותה שעה הראהו  
המקום ליחזקאל כבוד השכינה שמסתלק מתוך  
הבית' וישאו הכרובי' את כנפיהם וירומו מעל הארץ  
ונו': ואו' ויעל כבוד ה' מעל תוך העיר ונו' אתה מוצא  
אותם עשר מסעות לשכינה' ויהי בשנה השביעית  
בחמישי בעשרים לחדש באו אנשים מזקני ישראל ונו'  
ויהי דבר ה' אלי לאמר בן אדם דבר אל זקני ישראל  
לאמר הלדרוש אותי ונו' התשפוט אותם ונו' באותה



Tunc percussit rex Sedechias foedus cum omni populo in Ierusalem &c. vt dimitteret vnusquisque seruum suū &c. liberos, & nequaquam dominarentur eis, id est, Iudæo & fratri suo. Audierunt igitur & dimiserunt, sed reuersi sunt deinceps, & retraxerunt seruos suos & ancillas suas, quos dimiserant liberos &c. Et paulo post. Non obseruarunt verba foederis, quibus assensi sunt in conspectu meo, vitulum, quem consciderunt in duas partes, & cuius inter diuisiones transierunt principes Iudæ &c. sicque rebellarunt contra Dominum. Nam hæc & huiusmodi commemorat propter rebellionem. Tunc (igitur) rebellauit Sedechias contra Babylonium regem & sese adiunxit Ægypti regibus. Hic obserua; omnia in Israele siue decem tribubus & Iudæ siue duabus tribubus paria reperiri. Illi societatem cum Ægyptijs regibus iniisse leguntur. Isti similiter. Illi tribus diuersis exilijs exportati è sua terra, isti totidem exilijs abacti in alienam. Illi triennium obsidionem Assyriorum sustinuerunt, antequam caperentur, isti tribus annis à Babylonijs circumfessi sunt, donec expugnaretur ciuitas. Illi elitarunt carnem filiorum suorum & filiarum, isti explere famem, eodem nefando cibi genere coacti sunt. Eiusmodi profectò est, quod propheta prædixerat, In via sororis tuæ ambulasti, & dabo calicem eius in manu tua. Anno octauo Sedechiæ regis Iudæ venit exercitus regis Babylonis contra Ierusalem. Et exercitus Pharaonis egressus est de Ægypto, & audientes Chaldæi, qui obsidebant Ierusalem, huiuscemodi nuncium, recesserunt ab Ierusalem. Exercitus autem Pharaonis vastata Gaza redijt in Ægyptum. Factum est verbum Domini ad Ezechielem anno nono, mensis decimi die decimo dicens, Fili hominis scribe tibi nomen huius diei, in quo confirmatus est rex Babylonis aduersus Ierusalem hodie, id est, die decimo mensis Teuet siue Decembris. Anno decimo, duodecimo die mensis decimi factum est verbum Domini ad me dicens, Fili hominis, pone faciem tuam contra Pharaonem regem Ægypti & propheta de eo, & de Ægypto vniuersa loquere. Illi tempore Ecce Ananeel filius Sellum patruelis Ieremiæ ad eum venit, dicens, Eme tibi agrum meum qui est in Anathoth in terra Benjamin. Tibi enim competit ex propinquitate, vt emas &c. Et factum est vndecimo anno, primo me-



שעה כדת צדקיהו ברית את כל העם ונו' לשלה איש  
 את עבדו ונו' וישבו אחריכן וישיבו ונו' ואו' הענל אשר  
 כרתו לשני ויעברו בין בתריו' למרוד במקו' שתמצ'  
 או' אלו ואלו מתוך מרד : באותה שעה מרד צדקיהו  
 במלך בבל והלך וסמך על מלכי מצרים : כשתמצא  
 לומר אלו נסמכו על מלכי מצרים ואלו נסמכו על  
 מלכי מצרים : אלו גלו שלש גליות ואלו גלו שלש  
 גליות : אלו עשו ג' שנים במצורה ואלו עשו ג' שנים  
 במצורה : אלו אכלו בשר בנים ובנות ואלו אכלו בשר  
 בני ובנות : וכן הוא אומר בדרך אחותך הלכת ונתת  
 כוסה בידך ונו' בשנה השמינית לצדקיהו בא חיל מלך  
 בבל על ירושלם ונו' וחיל פרעה יצא ממצרים ונו'  
 וחיל פרעה שטף עזה וחזר למצרים : ויהי דבר ה'  
 אלי בשנה התשיעית בעשירי בעשור לחדש לאמר  
 בן אדם כתוב לך את שם היום בעצם היום סמך מלך  
 בבל על ירושלם : בעצ' היום הזה בעשר בטבת בשנה  
 העשירי בעשירי בשנים עשר לחדש היה דבר ה' אלי  
 לאמר : בן אדם שים פניך אל פרעה מלך מצרים  
 והנבא עליו על מצרים כלו אותו הזמן הנה חנמאל  
 בן שלום דודך בא אליך לאמר קנה לך את שדי אשר  
 בענתות אשר בארץ בנימן כי לך משפט הירושדה  
 לקנות ויבא חנמאל בן דודי בדבר ה' אל חצר המטרה  
 ויאמר אלי קנה לך את שדי אשר בענתו אשר בארץ  
 בנימן כי לך משפט הירושדה ולך הנאולה קנה לך  
 קאדע כי דבר ה' הוא : ויהי באחת עשרה שנה כראשון



die septimo verbum Domini ad Ezechielem dicens, Fili hominis brachium Pharaonis regis Ægypti confregi & ecce non est obuolutum, vt restitueretur ei sanitas. Itē ad eundem factum verbum Domini anno eodem vndecimo, primo die mensis tertij, dicens. Fili hominis, dic Pharaoni regi Ægypti & populo eius. Cui similis factus es in magnitudine tua? Rursum vndecimo anno, primo mensis dicens, Fili hominis pro eo quod dicit Tyrus de Ierusalem, Euge contractæ sunt portæ populorum, conuersa est ad me. implebor. deserta est. propterea hæc dicit Dominus &c. Die tertio mensis Tizri siue Septembris, die quinquagesimo secundo ab æde diruta, interfectus est Godolias filius Ahicam filij Saphan, itemque Iudæi, qui cum ipso erant in Maspha. Reliqui profecti sunt in Ægyptum, secum trahentes Ieremiam & Baruch. Anno duodecimo, decimo mense quinta mensis transmigrations, venit ad Ezechielem, qui fugerat de Ierusalem, dicens, Vastata est ciuitas. Eodem anno, mensis duodecimi die primo factum est verbum Domini ad eundem dicens. Fili hominis, assume lamentum super Pharaonem regem Ægypti, & dices ad eum. leoni gentium assimilatus es. Eodem duodecimo anno, sed decima quinta mensis, factum est quoque verbum Domini ad Ezechielem dicens, Fili hominis, cane carmen lugubre super multitudinem Ægypti, & detrahe eam in terram, cum his qui descendunt in lacum. Tumque monstratum est Ezechieli exterarum nationes addici puteo interitus. Anno decimo tertio Nabugdonozoris tradita est in manum eius Tyrus, & quadam veluti inundatione raptauit vniuersos Iudæos, qui in ea, itemque apud Ammonitas, Moabitas, vicinasque regiones exulabant, ad septingentos quadraginta quinque. Anno vicesimo septimo imperij, Nabugdonozor Ægyptum occupauit, cepit multitudinem eius, deprædatus est manubias eius, diripuit spolia eius & ea in mercedem exercitui data, transtulit Ieremiam & Baruc Babylonem. Vicesimo quinto anno transmigrations nostræ, exordio anni, decima mensis, 14 anno postquã percussa est ciuitas, facta



בשבעה לחדש היה דבר ה' אלי לאמר בן אדם את  
זרוע פרעה מלך מצרים שברתי ונוי ויהי באחת עשרה  
שנה בשלישי באח' לחדש היה דבר ה' אלי לאמר בן  
אדם אמור אל פרעה מלך מצר' ואל המונו אל מי  
דמית כנדלך ויהי בעשתי עשרה שנה באחד לחדש  
היה דבר ה' אלי לאמר בן אדם יען אשר אמרה צור  
על ירושלם האח נשברה דלתות העמי' נסכה אלי  
אמלאה החרבה' בשלשה בתשרי אחר חורבן הבית  
נב' יו' נהרנ נדליה בן אחיקם בן שפן והיהודי אשר  
היו במצפה ושאר הפליטה הלכה למצרים וירמיה  
זכרוך עמהן' ויהי בשתי עשרה שנה בעשירי בחמשה  
לחדש לגלותנו בא אלי הפליט מירושלם לאמר  
הוכתה העיר' ויהי בשתי עשרה שנה בשנים עשר  
חדש באחד לחדש היה דבר ה' אלי לאמר בן אדם  
שא קינה א פרעה מלך מצרים ואמרת איו כפיר גוים  
נדמית' ויהי בשתי עשרה שנה בחמשה עשר לחדש  
היה דבר ה' אלי לאמר בן אדם נהה על המון מצרים  
והורידהו אותה שעה הראה ליתוקל שהאומות נדונין  
לבאר שחת בשנת עשרי' ושלש לנבוכד נצר נתנ' צור  
בידו ושטף את כל היהודי שהיו בעמון ומואב ובסביב  
ארץ ישראל נפש שבע מאו' ארבעי' וחמש' בשנת עשרי'  
ושבע לנבוכדנצאר נתנ' מצר' בידו נשא המונה ושלל  
שללה ובו ביזה וחית' שכר לחילו והגלה ירמיהו וברוך  
לבבל בעשירי חמש שנה לגלותנו בראש השנ' בעשור  
לחדש בארבע עשר' שנה אח' אשר הוכת העיר בעצם



facta est super Ezechielem manus Domini & adduxit eum  
Ierosolymam in visionibus Dei. Illo die per visionem E-  
zechieli monstravit Deus exemplum ædis siue templi fut-  
turi seculis ædificandi:

Capitulum 27.

A N. N O nono regis Sedechiæ, mensis decimi die de-  
cimo venit Nabugdonozor rex Babylonis & omnis exer-  
citus eius ad Ierusalem & obsedit eam. Undecimo autem  
anno Sedechiæ mensis septimi die nono prævaluit fames  
in civitate, nec erat panis populo terræ. Et rupta est civitas  
& omnes viri bellatores fugerunt & exierunt de urbe no-  
cte per portam, quæ est inter duplicem murum ad hortum  
regis. Porro Chaldæi obsidebant in circuitu civitatem, &  
profecti viam solitudinis persecuti sunt regem, compre-  
henderuntque eum in planitie Iericho, & omnes bellato-  
res, qui erant cum eo dispersi sunt & reliquerunt eum.  
Apprehensum ergo regem duxerunt ad regem Babylonis  
in terram Emath, qui locutus est cum eo iudicium. Filios  
autem Sedechiæ mactavit coram ipso, atque principes lu-  
da in Rablatha. Et oculos eius effodit, vinctumque cate-  
nis adduxit Babylonem. reclusitque in custodiam vsque  
ad diem mortis suæ. Totis viginti octo diebus Nabug-  
donozor diruit & complanavit montem. Hinc illud,  
Mense quinto, septimo die mensis ( ipse est nonus deci-  
mus annus regis Babylonis ) venit Nabuzardan prin-  
ceps exercitus in Ierusalem & succendit domum Domi-  
ni & cat. Alio tamen loco id contigisse dicitur deci-  
mo die mensis, decimo octavo anno Nabugdonozoris  
scd



היום היתה עלי יד ה' ויבא אותי שמה אותה שערה  
 הראה הקב"ה ליחזקאל במראה את תבנית הבירה  
 לעתיד לבא:

## פרק כז

ויהי בשנה התשעית למלך צדקיהו בעשירי בעשור  
 לחדש בא נבוכדנצר וכל חילו על ירושלם  
 ויצר עליה ויבנו עלי דיק סביב ותבא העיר במצור עד  
 עשתי עשר למלך צדקיהו בחדש השביעי בתשעה  
 לחדש ויחזק הרעב בעיר ולא היה לחם לעם הארץ  
 ותבקע העיר וכל אנשי המלחמה ברחו ויצאו מן העיר  
 לילה דרך שער בין החומות אשר על נן המלך  
 וכשדים על העיר סביב וילכו דרך הערבה וירדפו חיל  
 כשדים אחרי המלך וישיגו את צדקיהו בערבות ירחו  
 וכל חילו נפוצו מעליו: ויתפשו את המלך ויעלו  
 אותו אל המלך בבל רבלתה בארץ חמת וידבר אותו  
 משפטים וישחט מלך בבל את בני צדקיהו וגם את  
 שרי יהודה שחט ברבלתה ואת עיני צדקיהו עור  
 ויאסרהו בנחשתים ויביאהו מלך בבל לבבל ויתנהו  
 בית הפקודות עד יום מותו: כל עשרים ושמונה יום  
 היה מקרקר ושוע אל ההר וכן הוא אומר בחדש  
 החמישי בשבעה לחדש היא שנת תשע עשרה שנה  
 למלך נבוכד נצר מלך בבל ובמקום אחר הוא אומר  
 בעשור לחדש ואומר בשנת יח למלך נבוכדנצר מה  
 תל



fed hæc sic sunt concilianda. Decimo nono anno à regno  
 scilicet Nabugdonozoris cœpto dirutum est templum, de-  
 cimo autem octauo à Ioachim subiugato. Item septimo  
 die mensis quinti, quoniam eo primùm ingressæ sunt gen-  
 tes illæ profanæ in templum, indeq; sustulerunt mare, ba-  
 ses, columnas, & sequentibus duobus diebus, octauo scili-  
 cet & nono, cœptam die septimo à fundamentis euerfio-  
 nem continuarunt, donec dies ille (decimus) appelleret.  
 Quare Ieremias, Adornate (inquit) super eam bellum, con-  
 surgite & ascendamus in Meridie. Hei nobis, quia declina-  
 uit dies, quia inclinata sunt vmbra vesperi &c. tempore  
 tenebricoso succenderunt tunc ignem, & decimo mensis  
 exustum est. De qua atate Moses hæc commemorat. Scio  
 enim figmentum eius, quod facturus sit hodie &c. Et po-  
 stea, Ego enim scio rebellionem tuam &c. Et mox, Noui  
 enim quòd post mortem meam iniquè agetis & corrup-  
 pemini &c. Atq; hæc sanè congruunt cum Sedechiæ & ho-  
 minum illius atatis factis. Nam de illis sic scribitur. In re-  
 gem quoq; Nabugdonozor rebellauit, qui adiurauerat eū  
 per Deum, & indurauit ceruicem suam &c. Sed & vniuersi  
 principes sacerdotum & populus præuaricati sunt &cæt.  
 Mittebat autem dominus deus patrum nostrorum ad il-  
 los per manum nuntiorum suorum, &c. At illi subsanna-  
 bant nuncios Dei & paruipendebant sermones eius & ad-  
 duxit super eos regē Babylonis & interfecit iuuenes &c.  
 Vniuersaq; vasa domus Domini tam maiora quàm mino-  
 ra & thesauros templi &c. & exussit domum Domini &  
 ædes regias, abducens in captiuitatem eos qui euaserant  
 gladium, Babylonem, vt cōpleretur sermo Domini ex ore  
 Ieremiæ, & celebraret terra sabbata sua &c. R. Iose non ni-  
 si quinquaginta & duos annos terram Iuda putat versatā  
 in solitudine, ita vt nullus per eam transfiret, Id ex Ieremia  
 colligit, Super montes assumam fletum & lamentum & su-  
 per caulas deserti planctum &c. R. Iose, Septem (inquit)  
 annis impleta est hæc Scriptura in terra Israel, Sulphur &  
 sal & combustio totum solum eius &c. Percussosque eos  
 rex Bubytonis, partim interfecit, partim in exilium abdu-  
 xit de terra sua, animas nimirum octingētas triginta duas  
 de Iuda, tribus transmigrationibus quatuor mille sexcētas  
 Et de Beniam in & reliquis tribubus septem millia capti-  
 uorum, qui migrarunt cum Iechonia.

Caput



תל תשע עשרה ומה תל יח לא תשע עשרה משמלך  
 ושמן עשר לכבוש יהויקים מה תל בשבעה לחדש  
 ומה תלמוד לומר בעשור ואם נאמר בעשור למד  
 נאמ' בשבעה אמור מעתה בשבעה נכנסו נזים להיכל  
 ונטלו את הים ואת המכונות ואת העמודים והיו  
 מקרקרין בו שביעי שמיני ותשיעי עד שפנה היום  
 שנ' קדשו עליה מלחמה קומו ונעלה אוי לנו כי פנה  
 יום כי ינטו צללי ערב עם חשיכה הציתו בו את האור  
 והיה נשרף בעשור לחדש: ועל אותו הדור הוא או'  
 כי ידעתי את יצרו וגו' ואו' כי אנכי ידעתי את מרד  
 וגו' כי ידעתי אחרי מותי כי השחת וגו' וכן בצדקיהו  
 הוא או' וגם במלך נבוכדנצר מרד אשר השביעו וגו'  
 גם כל שרי הכהנים והעם הרבו למעול וגו' וישלח ה'  
 אלהי אבותינו וגו' ויהיו מלעיבים במלאכי אלהים:  
 ויעל עליהם את מלך בבל וגו' וכל כלי בית האלהים  
 וגו' וישרף את בית ה' ואת בית המלך וגו' ויגל השארית  
 מן החרב אל בבל לכולו דבר ה' מפי ירמיהו וגו': רבי  
 יוסי או' חמשים ושתים שנה לא עבר איש ביהוד' שנ'  
 על ההרים אשא בכי ונהי ועל נאות מדבר וגו' ר' יוסי  
 או' שבע שנים נתקיי המקרא הזה בארץ ישראל גפרית  
 ומלח שרפה כל ארצה וגו': ויכה אותם מלך בבל  
 וימיתם ויגל יהודה מעל אדמתו נפש שמנה מאות  
 שלשים ושנים שלש גליות ארבעת אלפים ושש  
 מאות ומבנימן ומשאר השבטים שבעת אלפים  
 גולה שגלו עם יהויכין:

מרק



## Caput 28.

**A N N O** secundo imperij Nabugdonozoris vidit Nabugdonozor somnium, & contritus est spiritus eius & somnus eius fractus est ei. Sic dici potest, nisi quod numerat Scriptura annos à templo euerso, vt & menses ab eo euerso. Et sic in Ieremia, Factum est verò anno tricesimo septimo transmigrationis Iechoniae regis Iudæ, mense duodecimo, vicesima quinta die mensis, eleuauit Euilmerodach &c. Cum alio Scripturæ loco legatur Vicesima septima die mensis. Quæ si velis conciliare, & inde aliquid certi discere, scito, vicesima quinta die mensis duodecimi Nabugdonozorem eius hostem excessisse e viuis & fuisse sepultum: vicesima aut sexta eum extraxit Euilmerodach de sepulchro & raptauit, quo ipsius decreta aboleret, vt impleretur quod de illo scriptum reliquerat Esaias, Tu autem proiectus es de sepulchro tuo, quasi stirps inutilis, pollutus &c. Die autem vicesima septima eduxit ipsum Iechoniam. Ac eo temporis articulo interiit Sedechias & de ipso hunc instituerunt planctum, Heu, qui mortuus est rex Sedechias bibens feces omnium ætatum. Vt illud Ieremiæ constaret, Non morieris gladio, sed in pace morieris &c. Singulare humanæ miseriæ exemplū. Nam intelligitur omnibus qui versantur in bonis, timenda esse mala, & contra quotquot hærent in malis, ne desperent de bonis. Vnde quæso, istud? Certe ex Iechonia & Sedechia. Nabugdonozor 45 annos imperauit. Euilmerodach eius filius 23. Balsazar ex filio isto nepos tres. Anno 1 Balsazaris regis Babylonis somnium vidit Daniel. Visionem vidi ego Daniel &c. Anno secundo regni Balsazar visio apparuit mihi. Ego Daniel post id quod videram in principio. Vidi autem & ecce aries &c. Et ecce hircus qui cucurrit &c. Anno tertio regni Balsazar &c. Balsazar rex fecit grande conuiuium optimatibus suis mille, coramque mille his vinum bibit. Præcepit ergo inter sorbendum vinum, vt afferrentur vasa aurea & argentea, quæ exportauerat Nabugdonozor pater ipsius de templo quod fuit in Ierusalem, vt biberent in eis rex & optimates eius, vxoresque eius & concubinae. Tunc attulerunt vasa illa aurea & argentea, & biberunt in eis. Bibeant vinum, & eadem hora apparuerunt digiti, quasi manus hominis scribentis cõtra candelabrum, in superficie parietis aule regie. Et rex aspiciebat articulos manus scribentis.

Tunc



## פרק כח

ובשנת שתים למלכות נבוכדנצר ותפעם רגחו  
 ושנתו נהיתה עליו איפשר לומר כן אלא  
 שמנה הכתוב שנים לחרבן הבית וחדשים לחרבן  
 הבית וכן הוא או ויהי בשלשים ושבע שנה לגלות  
 יהויכין מלך יהודה בשנים עשר חדש בעשרי וחמשה  
 לחדש ונו' ובמקרא אחר הוא או בעשרי ושבעה מה  
 תלמוד לומר בעשרי וחמשה ומה תלמוד לומר בעשרי  
 ושבעה אלא בעשרים וחמשה מת סטנו נבוכדנצר  
 ונקבר ובכו הוציאו אויל מרודך מקברו וגררו בשביל  
 לבטל גזירותיו לקיים מה שנאמר עליו ואתה השלכת  
 מקברך כנצר נתעב ונו' ובכז הוציאו ליכניה: בו בפרק  
 מת צדקיהו וספרדו עליו וידמית מלכא צדקיהו שתי  
 שמרייא דכולהון דרייא לקיים מה שנ' בשלום תמות  
 ונו: כשתמצא או כל שהוא בטובה א יתיאש מן הרעה  
 וכל שהוא ברעה אל יתיאש מן הטובה מניין מיהויכין  
 וצדקיהו' נבוכדנצר מלך מה שנה אויל מרודך בנו  
 עשרי' ונ' ובלשצר בנו שלש: בשנת חדא לבלשצר  
 סלך בבל דניאל חלם חזא ונו' בשנת שתי למלכות  
 מלשצר חזון נראה אלי אני דניאל ונו' בשנת שלש  
 למלכו בלשצר ונו' בלשצר מלכא עבד לחס רב ונו'  
 בלשצר אמר בטעם חמרא ונו' באדין היתיו ונו' אשתיו  
 חמרא ונו' בה שעתא נמקת אצבען די יד אנש ונו' אדין  
 מלכא



Tunc species regis immutata est &c. Sic impleta est Esaiæ vaticinatio, Et clamavit leo. Super speculam Domini ego sum &c. Onus Duma. Ad me clamat de Seir &c. Dixit custos, Venit mane & nox, Si quæritis, quærite &c. Quinam est iste custos? Deus Opt. Max. Scribitur quippe in Psalmis, Ecce non dormitabit, neque dormiet custos Israel &c. Dominus custodiet te ab omni malo &c. cū toto Psalmo, Cuiusmodi est ista custodia? Ne ingrediatur gens in gentem & regnum in regnum, ne latum quidem filū. Sed regnum, cuius ruendi tempus per diem appetijt, die cadat, cuius per noctem casus imminet, nocte cadat & pereat. Quemadmodum asseruit propheta. Et dabo ignem in Ægypto &c. & in Memphis angustia diei. Et in Taphnis nigrescet dies, &c. Illud est Danielis. Eadem nocte interfectus est Balsazar rex Chaldaus. Et Darius Medus suscepit regnum iam annos natus sexaginta duos. Quid significat, obsecro, iam annos natus sexaginta duos? Scilicet Nabugdonozor, quo die inuasit in templum diebus Iechonię, natus est hostis, nempe Darius. Quo die vnctus est Iehu in Ramoth Galaad, inunctus est & Hazael eius aduersarius. Ita expleti sunt septuaginta anni, ex quo imperavit Nabugdonozor, septuaginta vno minus, ex quo subiugatus est Ioachim. Adhuc autem annum vnum in Babylone stetit Darius & peregit, vt Daniel narrat, Anno (inquit) primo Darij filij Assueri de semine Medorum &c. Anno vno regni eius ego Daniel intellexi &c. vt complerentur desolationis Ierusalem septuaginta anni &c. *b* Nec reperias annum Medo in scripturis, præter istum duntaxat.

Sic Ieremias ipsis Israelitis dixit, Egredimini de medio eius popule meus, vt saluet vnusquisque animam suam ab ira furoris Domini. Et ne forte mollescat cor vestrū, & timēatis auditū, qui audietur in terra hac, i. auditū Balsazaris, & veniet in anno auditio, Darij scil. & postea in anno auditio, de qua Esaias. Et erit Babylon illa desiderata in regnis sicut Sodoma &c. Et violentia sine iniquitas in terra, super  
Ierem.

*a Animaduersio,*

Mirum quo pacto affirmet septuaginta annos tunc expletos, ex quo imperavit Nabugdonozor. Nam desideratur vnus, Quando enim numeras triginta septem ab exilio Iechonia, quod accidit anno illius octavo, vsque ad Euilmerodach



מלכ' זיווהי שנוהי וגו' ויקר' אריה על מצפה ה' וגו' מש'  
 דומה אלי קורא משעיר וגו' אמ' שומ' וגו' מי הוא שומ'  
 זה הקב'ה שנא' הנה לא ינו' ולא יישן וגו' ה' ישמרך מכל  
 רע וכל המזמור : מה משמ' שלא תיכנס אומה באומה  
 ומלכות במלכות אפילו כחוט השערה אלא מלכות  
 שהגיע זמנה ליפול ביום נופלת ביום בלילה נופלת  
 בלילה וכן הוא או' ונוף צרי יומם ובתחפנתם השך  
 היום ' ואו' ביה בליליא קטיל כלשצר מלכא כשדאה :  
 ודריוש מדאה קביל מלכותא כבר שנין שתין ותרתי'  
 מה תל' כבר שנין שתין ותרתי' אלא יום שנכנס  
 נבוכדנצר להיכל בימי יהויכין נולד שטנו והוא דריוש :  
 יום שמשחו את יהוא ברמות גלעד משחו את הואל  
 שטנו ' הרי שבעים שנה משמלך נבוכדנצר שבעים  
 חסר אחת משכיבש יהויקים ועוד שנה אחת לבבל  
 עמד דריוש והשלימ' בשנת אחת לדריו' בן אחשורוש  
 מורע מדי וגו' אי את' מוצא שנה למדי בכתובי' אלא זו

בלבד וכן ירמיה אמ' להם	הנהה
לישראל ופן ירך לבבכם	תמיהה היא זו זה שאומ'
ותיראו וגו' בשמועה	שבעי' שנ' משמלך נבוכד
הנשמעת בארץ זו של	נצר כי לא היו כי אם
בלשאצר ובאה בשנה	שבעים חסר אחת לפי
השמועה זו של דריוש	שכשתחשוב שלשים
אחריו בשנה השמועה	ושבע מגלות יהויכין
והית' בבל צבי ממלכות	שהיה בשנת שמונה
וגו' וחמס בארץ על	למלכו עד אויל מרודך
ירושלם	h כשתביט



Jerusalem & dominator Cyrus Persa super dominatorem. Ego autem anno primo Darij Medi stabam, vt confortaretur & roboraretur. Et nunc veritatem annuntiabo tibi. Ecce adhuc tres reges stabunt in Perside, id est, Cyrus, Assuerus & Darius, qui ædē extruxit. Quid vero disci debet ex eo, quod subiicitur apud Daniele, Et quartus ditabitur opibus nimis super omnes, & cum inuenerit diuitijs suis, concitabit omnes aduersus regnum Græciæ. Quartus, à Dario Medo videlicet. Fuit autem Daniel vsque ad annum primum Cyri regis. Quo temporis puncto ei dictum est, Ab exordio precum tuarum egressus est sermo: Ego autem veni vt indicarem tibi, quia vir desideriorum es. Tu ergo animaduerte sermonem, & intellige visionem. Septuaginta hebdomades decisæ sunt super populum tuum & super urbem sanctam tuam, vt cōsumetur prævaricatio & finem accipiat peccatum &c. Scito ergo & animaduerte: ab exitu sermonis, vt iterum ædificetur Jerusalem &c. Hebdomades septem sunt hæ, quas transfegerunt in exilio & ascenderunt. sexaginta duæ hæ, quibus in terra Israel post reditum manserunt. Vna autem hebdomada ea est, cuius partem egerunt in terra, partem extra terram, postquam Hebdomadam cōtigit, quod dictum est, Excindetur Christus & firmabit fœdus multis Hebdomada vna & dimidio Hebdomadis cessare faciet sacrificiū & oblationē. R. Iose numerandas docet hebdomadas 70 ab excidio tēpli prioris vsq; ad posterioris per Romanos excidium. Septuaginta scilicet annos, quib. excisum & destructū mansit

*si postea recenseas annos Nabugdonozoris sursum versus, non nisi septem existent, nec nisi quadraginta quatuor imperasse Nabugdonozor reperietur, numeratus etiam annis imperfectis & incompletis.*

*b. Istud me adducit in alteram admirationem. Nam hoc ipso libro ipsemet narrat regnasse (Medum) tribus annis imperfectis, cū hic tradat non reperiri in Scripturis annum Medo præter istum. Alio quæ pacto dicimus in tractatu Meghilla fo. 30.5 esse annos Darij & Cyri. cum non amplius quatuor inueniamus. Responderi potest, annum tertium Balsazaris, quæ præcessit Darium Medum, non fuisse completum, extitisseq; primum Darij. Postquæ igitur in precedenti sectione attribuit eum Balsazari, iuxta id quod scriptum est, Anno tertio regni Balsazaris regis*

*visio*

&c



כשתביט שני נבוכד נצר  
 למפרע לא היו לא שבע  
 ונמצא שלא מלך נבוכד  
 נצר לא ארבעים וארבע  
 מאה שתחשוב מקוטעין:  
 הגהה אחרת תמה  
 אני על זה כי בזה הספר  
 עצמו אומר מלך שלש  
 שנים מקוטעות וכאן  
 אומר שאין אתה מוצא  
 שנה למדי בכתובים לא  
 זו בלבד ואם כן היכי  
 אמרינן במסכת מנילה  
 דל ה' דדריוש וכורש  
 ואין אנו מוצאים אלא  
 ארבע ויש לומר על זה  
 שהשנה השלישית של  
 בלשצ' המוקדם לדריוש  
 המדי מקוטעת היתה  
 והיא היתה ראשונה  
 לדריוש ומאה שבפרש'  
 של מעלה ממנה מנאה  
 לאותה שלישי' לבלשצ'  
 כדכתב בשנת שלש ל'  
 למלכות בלשצר המלך

תנון

h

2

ירושלם מושל זה כורש  
 הפרסי ואני בשנת אחת  
 לדריוש המדי עבדי ל'  
 למעזו ולמתזיק לו ועתה  
 אמת אניד לך והנה עוד  
 שלשה מלכים עומדים  
 לפרס' זה כורש ו'  
 ואחשורוש ודריו' שבנה  
 את הבית ומה תל רביעי  
 רביעי למדי ויהי דניאל  
 עד שנת אחת וגו' בו  
 בפרק נאמר לו בתחלת  
 תחנונים יצא דבר וגו'  
 שבועי' שבעי' וגו' ותדע  
 ותשכיל וגו' שבועי' שבעה  
 אלו שעשו בגולה ועלו'  
 ושבועי' ששים ושני' אלו  
 שעשו בארץ ושבוע אח'  
 מקצתו עשו בארץ ו'  
 ומקצתו חוצה לארץ  
 ואחר השבוע שנ' יכרת  
 והגבי' ברי' לרבי' וגו' ר' יוסי  
 אומ' שבועי' שבעי' משחר'  
 בית ראשון ועד שחרב  
 בית אחרו' שבעי' לחרבנו  
 וארבע



& quadringentos decem, quibus exaëdificatū stetit. Sed qd, inquires, septuaginta hebdomadæ Danieli ab Angelo memorabantur, cū iam 70 anni excidij essent transacti? Nēpe decretum hoc iam latū erat ante 70 annos (at nunc primū promulgabatur & Danieli reuelabatur). Qua ratione legimus in Genesi, Et erunt dies illius 120 annorum, cū tamen postea Scriptura dicat, Anno 600 vitæ Noe, mense secundo septima decima die mensis, rupti sunt omnes fontes abyssi magnæ. Quasi illa centū viginti annorū humanæ vitæ determinatio nondū ad illa pertineret tēpora, quibus referebantur. Sed duntaxat Domini decretū proponeretur de futuro humanæ vitæ termino. Sic

Esaias, Hæc dicit dominus Deus. Adhuc sexaginta quinque anni, & desinet Ephraim esse populus. Nam hæc assererentur anno 4. Achaz, post quem intra annos 18 Ephraim siue decem tribuum populus euersus est & in captiuitatē Assyriacam exportatus. Dicit igitur potest, hanc Esaiæ prædictionem atq; sententiam fuisse à Domino decretam, non tunc primū, sed à dieb. Amos prophete, biennio ante terrēmotū, quādo scilicet, (sicut scriptū est,) prædicabatur istud, Sic dicit Amos, Gladio morietur Ieroboam & Israel migrando migrabit de terra sua. At tunc per Esaiam populo vel repetitam vel reuelatam.

Caput 29.

A N N O primo Cyri regis Persarum, vt compleretur verbum Domini ex ore Ieremiæ, suscitauit Dominus spiritum Cyri &c. Hæc dicit Cyrus rex Persarum, Omnia regna terræ, &c. Quis est in vobis de vniuerso populo eius &c. Et surrexerunt principes patrum de Iuda & Benjamin &cæt. exceptis

*visso apparuit mihi, de ariete scilicet & hircō inter se confligentibus, noluit illū assignare Dario. At de anno eius secundo, qui est quartus Darij, quo scilicet fuit sepultus, dicit Scriptura, Anno uno siue primo Darij filij Assueri. Interim tamē biennium regnauit iuxta id, quod Talmudici in tractatu Meghilla numerāt, annos quinque inter Dariū & Cyrū. Et tamen non occurrit annus. Medo in Scripturis, nisi iste solus, qui Darij reuera fuit secundus, quoniam primus accensetur Balsazari.*

*Adhuc igitur annum unum Babylonis stetit Darius et eū cōpleuit, anno sui regni secundo, qui quidem est primus ipsi proprie ascriptus.*



סדר עולם רבא' 117

וארבע מאות ועשרה	חזון ונו' לא רצה למנות
לבנינו' ומה תל' שבועי'	לדריו' והשנה השני' שלו
שבעי' לא שהית' גזיר' גזור'	שהיא רביעית לדריוש
קודם לשבעי' שנה' וכן	שבקבר עליה אומ' בשנת
הוא אומר והיו ימיו מאה	אחת לדריו' בן אחשורוש
ועשרי' שנה' ואומ' בשנ'	אבל מכל מקום שנתים
שש מא' שנה לחיי נח ונו'	מלך כמו שבמסכת מגיל'
אפשר לומר כן לא שהית'	מונ' חמש בין דריו' וכרש
גזירה גזורה קודם למאה	ואעפכ לא מצינו שנה
ועשרים שנה' וכן הוא	למדי' בכתובים אלא זו
אומר בעוד ששי' וחמש	בלבד היא השניה שלו
שנה יחת אפרים מעם'	לפי שהראשונה הרי' נ
ואות' שנה שנת ד' לאחו	נמנית לבלשצר' ועוד
הית' איפשר לומר כן	שנה אחת לבבל עמד
אלא שהית' גזירה גזורה	דריוש והשלימה בשנים
מימי עמוס שנתים לפני	שלו שהיא הראשונה
הרעש שנאמר כה אמר	המיוחדת לו יעכ
עמוס בחרב ימות ירבעם	

וישראל גלה יגלה מעל אדמתו :

פרק כט

ובשנת אחת לכורש מלך פרס לכלו' דבר ה' מפי  
 ירמיה העיר ונו' כה אמר כורש מלך פרס  
 ונו' מי בכס מכל עמו ונו' ויקומו ראשי האבות ונו'  
 3 h מלכד



exceptis ijs, quæ sponte fuerant oblata. Tota autem multitudo quasi vir vnus 42360, præter seruos eorum & ancillas, qui erant 7337, & in ipsis cantatores & cantatrices ducenti. Vniuersè quidem 42000, at singulatim nonnisi existit 30360. Vbi ergo sunt 12000? In ijs sanè, qui ascēderūt de reliquis tribubus. Et locauerunt altare super bases suas &c. dederuntq; pecunias latomis & cementarijs. Cyrus regnum tenuit annis tribus, non tamen integris. In regno autem Assueri in principio regni eius scripserunt accusationem &c. Tunc intermissum est opus domus Domini. Tertio anno imperij sui fecit grande conuiuium &c. Totis 4 annis Ester delitescbat in Susan vrbe & ducta est ad regē &c. Totis 5 annis cōplectebatur animo Haman spolia Mardochei. Mense aut primo (cuius vocabulū est Nisan) anno 12 regni Assueri &c. 13 die mensis Nisan Haman scripsit literas ad omnes Satrapas regis & Iudices prouinciarū &c. 15 Nisan siue Martij ingressa est Ester in cōspectū regis. 16 eiusdē mēsis suspensus est patibulo Hamā, quod parauerat Mardocheo. 23 mēsis 3, q̄ appellatur Siuan Mardocheus scripsit epistolas ad Iudæos & ad principes, p̄curatoresq; & iudices, q̄ 127 prouincijs ab India vsq; ad Æthiopiā p̄sidebāt, vt reuocaret ipsius Haman literas. 13 Adar, qui fuerat trucidandis Iudæis destinatus, percusserūt Iudæi omnes inimicos suos plaga magna &c. in Susan 500 viros interfecerunt & suspenderunt 10 filios Haman, propterea q̄ scripserant accusationē aduersus habitatores Iudæ & Ierusalē. Die illo numerus eorū, qui occisi erant in Susan, ad regē relatus est. Illo tēpore anno sequēti cōtigit quod scriptū est. Scripsitq; Ester regina filia Abihail & Mardocheus Iudæis &c. Anni 70, de quib. pronuntiat Ieremias, cū cœperint impleri Babylonī 70 anni, visitabo vos, vt reducā vos ad locū istū, numerādi sunt ab excidio Ierusalē. nempe 52 annos post eius excidium Israelitæ traduxerūt in Chaldeorū regno, & visitati sunt, ascenderūtq;. Hinc deinceps tres anni Cyri, 14 Assueri & secundus Darij, quo ædificatū est templū. Hanc enumerationē confirmat Zacharias, Et respondit Angelus Domini & dixit, Domine exercituū vsquequo tu non miseraberis Ierusalē & urbium Iudæ, quibus iratus es his iam 70 annis? Nam hoc factū est die 24 vndecimi mensis Sebat, anno 2 Darij. Per cōtinuos 4 annos (sequētes) tēplū ædificatū est, vt fidē facit Ezras. Et cōpleta est (inquit) domus &c. quo

tem-



מלבד עבדיה ונו' ארבע רבוא בכלל ופרט אינן אלא  
 שלשי' אף ושלש מאות ושישי' ושני' עשר אף היכן הם  
 אלא אלו שעלו משאר השבטי' ויכינו את המזבח על  
 מכוונות ונו' ויתנו כסף לחוצבי' ונו': כורש מלך ג' שנים  
 מקוטעו ובמלכו' אחשורו' בתחלת מלכותו ונו' באדין  
 בטילת עכיד' בית ה' בשנת ג' למלכו עשה משת' ונו' כל  
 ארבע שני' הית' אסתר מוטמנת בשושן הבירה ותלקח  
 אסתר אל המלך ונו' כל ה' שני' היה המן כונס שלל  
 למרדכי בחדש הראשון הוא חדש ניסן ונו' ביג  
 בניסן כתב המן את הספרי' להשמיד להרוג ונו' בטו  
 בניסן נכנסה אסתר לפני המלך ביג בניסן תלו ארז  
 המן בלג בסיון כתב מרדכי ספרים להשיב ספריו של  
 המן ביג באדר ויכו היהודים בכל אויביהם ונו' והרגו  
 בשושן חמש מאות איש ותלו את עשרת בני המן על  
 אשר כתבו שטנה על יושבי יהודה וירושלם ביום  
 ההוא בא מספר ההרוגים ונו' ובאותו הזמן לשנה  
 הבאה נאמ' ותכתב אסתר המלכה בת אביחיל ונו' הרי  
 הוא או' כי לפי מלאת לבבל שבעים שנה למלאות  
 לחרבות ירושלם שבעים שנה חמשים ושתים שנה  
 לאחר חרבן הבית עשו ישראל במלכות כשד' ונפקדו  
 ועלו ג' של כורש זיד של אחשורוש ושת' של דריוש  
 ובשנת ב' לדריוש נבנה הבית וכן זכריה אמר ויען  
 מלאך ה' ונו' ואו' ה' צבאות עד מתי אתה לא תרחם  
 את ירושלם ונו' אשר זעמת זה שבעי' שנה כל ארבע  
 שנים היה הבית נבנה שנ' ושציא ביתא דנא ונו' ובאותו

הזמן h 4



tempore anno sequenti ascendit Ezras de Babylone cum alia exulum cohorte. Nam dicitur, Ipse Ezras ascendit de Babylone & ipse &c. Et ascenderunt de filiis Israel & de filiis Sacerdotum, & de filiis Leuitarum, & de cantoribus, & de ianitoribus, & de Nathinæis in Ierusalē anno septimo Artaxerxis regis, & venerunt in Ierusalem mense quinto. Ipse est annus decimus regis. Quia in primo die mensis primū cœpit ascendere de Babylone &c. Ezras enim parauit cor suum, vt inuestigaret legem Domini &c. Venit autē & separauit Israel à mulieribus alienigenis.

Caput 30.

VERBA Nehemiæ filij Helciæ &c. Mansit Nehemias annis duodecim in terra Israel, aptauit murum & restituit singulos Israelitas in urbē suam & possessiones suas. Quod ipsemet his testatur verbis. In omnibus autē his non fui in Ierusalem, nisi anno trigesimo secundo Artaxerxis regis. Nam in fine dierum rogauī regē & veni in Ierusalē. Ab anno vigesimo vsq; ad trigessimū secundum duodecim existunt anni. Sanē Ezras, Seniores, inquit, Iudeorum ædificabant & prosperabantur iuxta prophetiam Aggæi prophætæ & Zachariæ filij Iddo. Atqui non inuenias reges Persarum in Scriptura nisi duos Cyrum & Darium, Medorū verò duos alios Darium & Assuerum. Dico igitur tam Cyrū quàm Darium (in hoc Ezræ loco) esse Artaxersem, propterea quòd omnes reges vocabantur Artaxerxæ: Summa omnium annorum regum Mediæ & Persidis ducentis & quinquaginta annis comprehenditur. Habitarunt autē Sacerdotes & Leuitæ & ianitores & cantores & reliquum vulgus & Nathinæi & omnis Israel in ciuitatibus suis. Et venerat mensis septimus: filij autē Israel erant in ciuitatib. suis. Congregatusq; est vniuersus populus, quasi vir vnus ad plateā, quæ est ante portam aquarū, & dixerunt Ezræ scribæ, vt afferret librum legis Moſis &c. Fecit ergo vniuersa Ecclesia eorum, qui redierant de captiuitate, tabernacula & habitauerunt in tabernaculis. Non enim fecerāt à dieb. Iosue filij Nun tam celebriter filij Israel vsq; ad diem illum, & fuit letitia magna nimis. Dicit potest, quòd cōparat ingressum Israelitarum in terram, dieb. Ezræ, cū eorundē in eandē ingressu dieb. Iosue. Quemadmodū dieb. Iosue obligati sunt ad decimas, annos remissionis & iubileos, & sanctificarūt muratas



הזמן לשנה הבאה עלה עזרא מבבל ונלו' אחרת עמו  
 שנ' הוא עזר' עלה מבבל ונו' ויעלו מבני ישראל ונו' אל  
 ירושלם בשנת שבע לארתחשסתא המלך' ויבא  
 ירושלם בחדש החמישי היא שנה העשירי למלך כי  
 באחד לחדש הראשון ונו' כי עזרא הכין לבבו ונו' ויבא  
 והבדיל את ישראל מן הנשים הנכריות:

## פרק ל

דברי נחמיה בן חכליה ונו' שתים עשרה שנה עשה  
 בארץ ישראל מתקן בחומה ומשיב את ישראל  
 איש לעירו ולאחוזתו: וכן הוא או' ובכל זה לא הייתי  
 בירושלם כי אם בשנת שלשי' ושתים לארתחשסתא  
 המלך ואבוא אל ירושלם' משנת כ' עד לב' יב שנה  
 הרי הוא או' ושבי יהודאי בניין ומצלהין ונו' ואין אתה  
 מוצא לפרס מלכים אלא ב' כורש ודריוש ולמדי ב'  
 דריוש ואחשורוש' אלא הוא כורש הוא דריוש הוא  
 ארתחשסתא לפי שכל המלכות נקרא' ארתחשסתא'  
 כל שני מלכי מדי ופרס חמשים ומאתים שנה' וישבו  
 הכהנים והלוים והשוערים והמשררים ומן העם  
 והנתינים וכל ישראל ונו' ויאספו כל העם כאיש אחד  
 ונו' ואו' ויעשו כל הקהל הבאים מן השבי סוכות וישבו  
 בסוכות כי לא עשו מימי יהושע ונו' אפשר לומר כן  
 לא מקיש ביאתן בימי עזר' לביאת' בימי יהושע מה בימי  
 יהוש' נתתינו במעשרו ובשמיטין וביובלו וקידשו ערי



muratas vrbes. Sic in suo ingressu, Ezra tēpore, astricti fue-  
 runt legibus de decimis, de annis remissionis, de Iubileis.  
 sanctificarūt vrbes mœnib cinctas & vehementer lætati  
 sunt corā domino Deo. Vnde diserte scribitur, vt modo di-  
 ctū est, Et fuit lætitia magna nimis. Sic Scriptura cōparatē  
 ad duo ista loquitur in Deuter. Et assumet atq; introducet  
 te in terrā, quam possederūt patres tui & obtinebis eā &c.  
 Comparat. n. possessionē tuam (tempore Ezrę) cū possessio-  
 ne patrum tuorū (tempestate Iosua). Vt possederunt patres  
 tui terrā & eam obtinuerunt cū omnium istarū rerū inno-  
 uatione: Sic tu possidebis obtinebisq; eam cū omniū isto-  
 rum renouatione. Si dicas, potest Moses loqui de tertia hæ-  
 reditatis adeptione, contrarium te docebit idem Scripture  
 locus, Et obtinebis eam. Nam dum semel hoc cōmemorat,  
 quasi dicit, prima & secunda vobis hic significatur hæredi-  
 tatis adeptio, non itē tertia. Porro Hircus caprarū rex Græ-  
 corū est, & cornu grande, quod erat inter oculos eius, ipse  
 est rex primus. Stabit verō rex fortis & dominabitur &c.  
 Et cū steterit, conteretur regnū eius &c. Iste est Alexander  
 Macedo, qui 12 annis regnavit. Huc vsq; propheta per S.  
 Spiritum vaticinati sunt. Hinc deinceps inclina aures tuas  
 & verba sapientum audi. Nam dictum est, Inclina aurē tuā  
 & audi verba sapientū &c. Quoniam pulchrū erit tibi cū  
 seruaueris ea in vētre tuo &c. vt sit in Domino fiducia tua.  
 Et mox, Nonne scripsi tibi terna in cogitationib. & scien-  
 tia, vt ostēderem tibi firmitatem & eloquia veritatis &c.  
 Quo pacto etiā legitur, Interroga Patrē tuum & annūtia-  
 bit tibi, senes tuos & dicēt tibi. Quos senes intelligit? vul-  
 garesne, qui in triuis & compitis occurrunt? Minime, sed  
 eos, qui scientia atq; sapientia pollent. Ideo enim addidit  
 Et dicent tibi. Iuxta sententiam R. Iose, Persarum imperiū  
 stante templo viguit 34 annos, Græcorum Monarchia cen-  
 tum & 80, Machabæorum regnum centū & tres, Herodia-  
 norum tyrannis centum similiter & tres. Hinc deinceps  
 extrahe & numera à templi (per Romanos) excidio. Porro  
 in captiuitate scribunt contractus, sumpto numerationis  
 exordio à Græcorum monarchia. Hi verō sunt octo Græco-  
 rū reges, Alexander Macedo, Phirton, Selimon, Seleucus,  
 Santroc, Antiochus, Antiochas, Gasclanas. A bello Assueri  
 phul vsque ad bellum Vespasiani, octoginta anni. At-  
 que hi stante templo. A bello Vespasiani vsque ad bel-  
 lum



חומ' אף ביאתן בימי עזרא נתחייבו במעשרו ובשמיט' וביובלו: וקידשו ערי חומה והיו ששין ושמחין לפני המקו' בה שנאמר ותהי שמחה גדולה מאד: וכן הוא או' והביאך ה' אלהיך אל הארץ אשר ירשו אבותיך וירשת' ונז' מקיש ירושתך לירושת אבותיך מה ירושת אבותיך בחידוש כל הדברי' הללו אף ירושתך בחידוש כל הדברים הללו' אי יכול תהי לכם ירושה שלישית תל' וירשתה ראשונה ושנייה יש לכם שלישית אין לכם' והצפיר השעיר מלך יון ונז' הוא המלך הראשון ועמד מלך גבור ונז' ובעמדו תשב' ונז' הוא אלכסנדרוס מקדון שמלך יב' שנה' עד כאן היו הנביאי' מתנבאי' ברוח הקודש מיכן ואילך הט' אונך ושמע דברי חכמי' שנאמר כי נעים כי תשמר בבטנך' להיות בה מבטחך' ונא' הלא כתבתי לך שלישים ונז' להודיעך קושט ונז' וכן הוא או' שאל אביך ויגדך זקניך ויאמרו לך יכול זקני השוק תלמוד לומר ויאמרו לך הא למדת שזקן זה שקנה חכמה: רבי יוסי או' מלכות פרס בפני הבית שלשים וד' שנה מלכות יון מאה ושמוני' מלכות בירז חשמונאי מאה ושלוש מלכות הירודוס מאה ושלוש' מיכן ואילך צא וחשוב לחרבן הבית: ובגולה כותבין בשטרות למניין יוונים: אלפא' ואלו הן שמונה מלכי יון אלכסנדרוס מקדון' פירטון' שלימון' סליקס' סנטרוק' אנטיוך' אנטיוכס' גסקלוס: מפולימוס שלאסוירוס פול' עד פולמוס שלאספסינוס שמונים שנה: אלו בפני הבית: מפלומוס שלאספסינוס עד פולמוס



bellum Titi anni 24. A bello Titi vsque ad bellum Barcozbae anni sedecim. Bellum autem Barcozbae fuit duorum annorum & semis. Atq; ita viginti duo anni impleti sunt post templi excidium. Auctore R. Iose, deuoluitur meritum in diem meriti, & peccatum in diem peccati. Exempli gratia. Quando templum primo destructum est, dies ille erat vespera sabbati, atq; adeo extremum anni septimi (i. remissionis) erat etiam custodia & hebdomas ipsius Ioarib, itemq; nonus dies Ab siue Iulij. Similiter quando secundo est euersum. Ac in vtraq; euerfione Leuita stabant in suis suggestis & dicebant canticum. Quodnam, obsecro, canticum? Et reddet illis iniquitatem ipsorum, & in malicia eorum disperdet eos, disperdet eos dominus Deus noster. Mense quarto, nona mensis fissa est ciuitas in primo excidio. Eiusdem mensis decima septima in secundo. Benedictus dominus Deus Israel a seculo & vsq; in seculum. Et dicat omnis populus, Amen, Haleluia. Benedictus Deus, Deus Israel, quia facit mirabilia solus, & benedictum nomen gloriae eius in aeternum, & repleatur maiestate eius omnis terra, Amen, Amen. Et ipse mutat tempora & tempestates, transfert reges atq; constituit, dat sapientiam sapientibus, & scientiam scientibus disciplinam. Ipse reuelat profunda & abscondita & nouit in tenebris constituta, & lux cum eo est. Tempora, id est, tempus Sodomorum. Tempestates, tempestatem, siue tempus Ierusalem. qua restaurari breui contingat, ad quod optatum respondeant omnes, Amen. Auferit reges, regem Ioachim. Atq; constituit, regem Babylonis Nabugdonozor. Dat sapientiam sapientibus, Mosi magistro nostro sapientiae parenti, intelligentiaeque patri. Et scientiam scientibus intelligentiam, Iosuae filio Nun, de quo legitur. Et Iosue filius Nun repletus erat spiritu sapientiae. Glossema alterum. Dat sapientiam sapientibus, Iosepho filio Iacob iusto, de quo in Genesi, Non est intelligens neq; sapiens similis tibi. Et scientiam scientibus, intelligentiam, Danieli & socijs ipsius, quonia scribitur, Tunc Danieli in visione noctis mysterium reuelatum est. Ipse reuelat profunda & abscondita. Profunda de profunditate Quadrigae Ezechielis dicuntur. Abscondita de opificio rerum principio procreatarum apud Mosem. Et nouit in tenebris constituta. Supplicia, quae impijs in Gehena infliguntur. Et lux cum eo

hab-



פולמוס שלטיטוס כד ומפולמוס שלטיטוס עד  
מלחמת בן כוזיבא יו שנה : ומלחמת בן כוזיבא ב' שני'  
זמחצה כב שנה אחר חרבן הבית : היה ר' יוסי או'  
מגלגלין זכות ליום זכות והובה ליום הובה שנמצאת  
אומר כשחרב הבית בראשונה אותו היום מוצאי  
שבת היה ומוצאי שביעי' היתה ומשמרתו של יהויריב  
היתה ותשעה באב היה וכן שנייה ובוזה ובוזה הלויים  
עומדים על דוכנן ואומר' שירה ומה שירה אומר'  
וישב עליהם את אונס ונז' בחדש הרביעי בתשעה  
לחדש הבקעה העיר בראשונ' ובשנייה בשבעה עשר  
בו : ברוך ה' אלהי ישראל מן העולם ועד העולם  
ואמר כל העם אמן הללויה ברוך אלהי ישראל  
עושה נפלאו' לבדו וברוך שם כבודו לעולם ונז' והוא  
מהשנ' עידניא וזמניא ונז' עידניא זו עידנה של סדום :  
וזמניא זמנה של ירושלים : תבנה בקרוב ואמרו אמן  
מהעדא מלכין זה יהויקים ומהקס מלכין זה נבוכדנצ'  
מלך בבל : יזב חכמתא לחכימין זה משה רבינו אבי  
החכמה ואבי התבונה : ומנדעא לידעי בינה זה יהושע  
בן נון שנאמר ויהושע בן נון מלא רוח חכמה : דא  
חכמתא לחכימין זה יוסף הצדי' שנאמר בו אין נבון  
וחכם כמוך : ומנדעא לידעי בינה זה דניאל וחבריו  
דכת' באדין לדניאל בתווא די ליליא רזא גלי והוא  
גלי עמיקת ומסתרתא ונז' עמיקת' זה עומק המרכבה :  
ומסתרתא זה מעשה בראשית ידע מה בחשוכא זו  
מתן פורענותן של רשעים בגיהנם : ונהורא עמידה



habitat. Præmium in futuro seculo iustis attributum. Glossema aliud. Dat sapientiam sapientibus. Iosue filio Nun, de quo affirmatum reperias. Et Iosue filius Nun plenus erat spiritu sapientiæ. Et scientiam scientibus intelligentiã. Jeremiæ, de quo illud. Antequam formarem te in utero, no ui te, & priusquam exires de vulua, sanctificaui te, & prophetam in gentib. dedi te. Qui suspicatur Deum duntaxat præsentia quando fiunt, nosse, contrarium discere debet ex illo Genesis. Hic est liber generationis Adam. Nam his Scriptura docet, Deum Opt. Max. monstrasse primo homini singulas ætates, rectores singularum ætatum, suos per singulas ætates prophetas, suos pios, suos sapientes, suos pastores, suos iudices, sapientes singularum ætatum, prophetas singulorum seculorum, iustos cunctarum generationũ, nominum eorum numerum, dierum ipsorum computationem, horarum ipsorum calculum, gressuum eorũ summam. Siquidem in Iob legitur. Tu quidem gressus meos dinumerasti, sed parce peccatis meis. Et alibi, Sed & hoc parum visum est in conspectu tuo domine Deus, nisi loqueris etiam de domo serui tui in longinquum. Ista enim est lex Adam domine Deus. Et, informe meum viderunt oculi tui, & in libro tuo omnia illa scribentur, dies formabuntur, & nemo in eis. Mihi autem quàm honorificati sunt amici tui Deus, quàm confortatus est principatus eorum; Dinumerabo eos & super arenam multiplicabuntur: exurrexi & adhuc sum tecum.

Atque hic sit doctrinæ Seder Olam maioris  
F I N I S.

*Iam verò incipiemus Seder Olam Zura mediante auxilio diuino.*



שרי זה מתן שכרן של צדיקים לעתיד לבוא ' דא יתב  
 חכמתא לחכימין זה יהושע בן נון שנאמר ויהושע בן  
 נון מלא רוח חכמה : ומנדעא לידעי בינה זה ירמיהו  
 שנאמר בטרם אצרך בבטן ידעתוך וגו' יכול בעתו  
 תלמוד לומר זה כפר תולדות אדם מלמד שהראהו  
 הקב"ה לאדם הראשון דור דור זמנהיגיו דור דור  
 ונביאיו דור דור ודורשיו דור דור וחכמיו ופרנסיו  
 דור דור ושופטיו חכמי דור דור נביאי דור דור צדיקי  
 דור דור מספר שמותיהן מניין ימותיהן חשבון  
 שעותיהן סכום פסיעותיהן שנאמר כי אתה צעדי  
 תספור וגו' : ואו ותקטן זאת בעיני ה' אלהים וגו' ואג  
 גלמי ראו עיניך וגו' ואו ולי מה יקרו ריעיך אל  
 וגו' אספרם מחול ירבון וגו' :

סליקא לה תניא דסדר  
 עולם רבא  
 ונתחיל סדר עולם זוטא  
 כסייעתא דשמיא





# CHRONOLOGIA

HEBRAEORVM

*minor*

*Lampridem à pio quodam viro in Latinum sermonem versa.*



**A** D A M vsque ad diluuium anni mille sexcenti quinquaginta sex. Et à diluuiò vsque ad diuisionem linguarum trecenti quadraginta anni. Porro à diuisione vsque ad tempus quo natus est Isaac, anni quinquaginta duo. A tempore quo natus est Isaac vsque ad exitum Israel de Ægypto anni quadringeni. Et fuerunt quadraginta annis in deserto. Item octingenti quinquaginta anni fluxerunt ab ingressu terræ vsque ad transmigrationem ex ea: fueruntque septuaginta anni inter domum primam & domum secundam. Et mansit ædificium domus secundæ quadringentis viginti annis. A deuastatione autem eius vsque ad præsens, anni mille quinquaginta tres, qui in vniuerso faciunt annos quater mille octingentos & vnum. Adam, postquam natus est Seth, vixit centum triginta annis: & anni vitæ suæ nongenti & triginta anni. Seth vixit quousque natus est Enos, centum quinque annis, & anni vitæ suæ nongenti & duodecim. Enos vixit vsque dum natus est Keinan, nonaginta annis: & anni vitæ suæ nongenti quinque



## סדר עולם זוטא



## מאדם

עד המבול אלף ושיש מאות וחמשים ושיש שני: ומן  
 המבול עד הפלגה שלש מאות וארבעים שנה: ומן  
 הפלגה עד שנולד יצחק חמשי' ושתים שנה משנולד  
 יצחק עד שיצאו ישראל ממצרים ארבע מאות שנה  
 וארבעי' שנה שהיו ישראל במדבר: ושמנה מאו' וחמשי'  
 משבאו לארץ ועד שנלו' הימנה ושבעים שנה בין  
 בית ראשון לבית שני ובניין בית שני ארבע מאות  
 ועשרים ומשחרב הבית ועד עכשו אלף וחמשים  
 ושלש שנה והם בכלל ארבעת אלפים ושמנה  
 מאות ואחת:

**אדם** חיה משנולד שרת מאה ושלשים  
 שנה ושני חייו תשע מאות  
 ושלשים שנה: שת חיה עד שנולד אנוש מאה  
 וחמש שנים ושני חייו תשע מאות ושת' עשרה שנה  
 אנוש חיה עד שנולד קינן תשעי' שנה ושני חייו תשע  
 וחמש i



que anni. Keinan vixit cum nasceretur Mahalaleel septuaginta annis : & anni vitæ suæ nongenti & decem anni. Mahalaleel cum nasceretur Jared, iam vixerat sexaginta quinque annis : & anni vitæ suæ octingenti nonaginta quinque. Jared fuit annorum 162 cum nasceretur Henoch : & anni vitæ suæ nongenti sexaginta duo. Henoch vixerat iam annis sexaginta quinque cum nasceretur Methuschelach : ambulavitq; Henoch cum Deo trecentis triginta quinque annis & non ipse, quia tulit eum Dominus. Methuschelach vsque dum natus est Lemech vixit annis centum octoginta septem, & fuerunt anni vitæ suæ nongenti sexaginta nouem. Lemech vixit vsque quo natus est Noa annis centum octoginta duobus : & anni vitæ suæ nongenti quinquaginta. Ceterum quando venit diluuium Noah filius fuit 600 annorum : vixitq; post diluuium trecentis quinquaginta annis. En decem atates. Schem quum nasceretur Arphachad, iam vixerat annis centum : & anni vitæ suæ quingenti anni. Arphachad vixit quoufque natus est Schelach annis triginta quinque : & anni vitæ suæ fuerunt anni quadringenti tres. Schelach vixit priusquam nasceretur Eber triginta annis : & anni vitæ suæ quadringenti tres. Eber vixit antequam gigneret Phaleg, annis triginta quatuor : & anni vitæ suæ quadringenti triginta. Phaleg vixit annis triginta, donec natus est Rehu : & anni vitæ suæ ducenti nouem anni. Rehu iam vixerat annis triginta duobus, cum nasceretur Serug : & fuerunt anni vitæ suæ ducenti septem. Serug vixit vsque quo natus est Nahor, annis triginta : & anni vitæ suæ anni ducenti. Nahor vixerat quando natus est Therah

annis



סדר עולם זוטא

231

וחמש מאות שנים : קינן חיה עד שנולד מהללאל  
שבעים שנה ושני חייו תשע מאות ועשר שנים  
מהללאל חיה עד שנולד ירד ששים וחמש שנה  
ושני חייו שמנה מאות ותשעים וחמש שנים  
ירד חיה עד שנולד חנוך מאה וששים ושתיים שנה  
ושני חייו תשע מאות וששים ושתיים שנה : חנוך חיה  
עד שנולד מתושלח ששים וחמש שנים ויתהלך  
חנוך את האלהים שלש מאות ושלשים וחמש שנה  
ואיננו כי לקח אותו אלהים : מתושלח חיה עד שנולד  
למך מאה ושמוני ושבע שנים ושני חייו תשע מאות  
וששים ותשע שנים : למך חיה עד שנולד נח מאה  
ושמוני ושתי ושני חייו תשע מאות וחמשי כיון שבא  
מבול חיה נח בן שש מאות שנה ושלש מאות  
וחמשי לאחר המבול הרי עשרה דורות : שם חיה עד  
שנולד ארפכשד מאה שנה ושני חייו חמש מאות  
שנה : ארפכשד חיה עד שנולד שלח שלשים וחמש  
שנה ושני חייו ארבע מאות ושלש שנים : שלח  
חיה עד שנולד עבר שלשים שנה ושני חייו  
ארבע מאות ושלש : עבר חיה עד שנולד פלג  
שלשים וארבע שנה ושני חייו ארבע מאות  
ושלשים : פלג חיה עד שנולד רעו שלשים  
שנה ושני חייו מאתיים ותשע שנים : רעו חיה עד  
שנולד שרוג שלשים ושתי שנה ושני חייו מאתיים  
ושבע שנים : שרוג חיה עד שנולד נחור שלשים שנה  
ושני חייו מאתיים שנה : נחור חיה עד שנולד תרח

עשרים      1      2



annis viginti nouem : & anni vitæ suæ centum quinquaginta octo. Therach donec natus est Abraham pater noster, vixit annis septuaginta. Porrò anni vitæ suæ ducenti quinque. En decem ætates. A diluuiò vsque ad diuisionem linguarum, ducenti septuaginta duo anni. A natiuitate Abraham vsq; ad diuisionem, 48 anni. A diuisione vsque ad natiuitatem Isaac, quinquaginta quinque anni : & à natiuitate Abraham vsque ad natiuitatem Isaac, centum anni. Cæterum anni vitæ suæ fuerunt centum septuaginta quinque anni. Isaac vixit donec natus est Iacob, sexaginta annis : & anni vitæ suæ fuerunt centum octoginta. Iacob fuit annorum octoginta quinque, quum nasceretur Iuda : & anni vitæ suæ fuerunt centum quadraginta septem. Iuda vixerat quum nasceretur Perez, annis triginta quinque. & fuerunt anni vitæ suæ centum decem & nouem. Præterea Perez vixit vsque quo natus est Hezron nouem annis : & descenderunt Hezron & Hamul in Ægyptum. En bis duo millia ducenti triginta octo anni à creatione mundi. Iacob vixit donec natus est Ruben, octoginta tribus annis : & fuerunt anni vitæ ipsius Ruben centum viginti quatuor anni : & mortuus est posteaquam obiit Ioseph in Ægypto, duobus annis. Simeon vixit centum viginti annis ; & mortuus est post Ioseph anno vno. Leui vixit annis centum triginta septem. Iuda vixit annis centum decem & nouem. Issachar vixit annis centum viginti duobus. Zebulon vixit annis centum viginti quatuor, mortuusque est post Ioseph duobus annis. Dan vixit annis centum viginti septem. Aser vixit annis centum viginti sex. Ioseph vixit annis centum & decem. Benjamin vixit annis centum & vndecim, & mortuus est ante Leui ferè viginti sex annis. Proinde Hezron genuit



עשרים ותשע שנה ושני חייו מאה וחמשים ושמנה  
 תרה חיה עד שנולד אברהם אבינו שבעים שנה ושני  
 חייו מאתי וחמש שני: הרי עשרה דורות מן המבול  
 ועד הפלגה מאתים ושבעים ושתים שנה, משנולד  
 אברהם עד הפלגה ארבעי ושמנה שנה מן הפלגה  
 עד שנולד יצחק חמשי וחמש שנים משנולד אברהם  
 עד שנולד יצחק מאה שנה ושני חייו מאה ושבעים  
 וחמש שנים יצחק חיה עד שנולד יעקב ששים שנה  
 ושני חייו מאה ושמונים, יעקב חיה עד שנולד יהודה  
 שמוני וחמש שנים ושני חייו מאה וארבעים ושבע  
 שנים יהודה חיה עד שנולד פרץ שלשים וחמש שנים  
 ושני חייו מאה ותשע עשרה שנה: פרץ חיה עד  
 שנולד חצרון תשע שנים וחצרון וחמול ירדו למצרי  
 הרי אלפים ומאתים ושלשים ושמונה לבריאת  
 עולם: יעקב חיה עד שנולד ראובן שמונים ושלש  
 שנים ושני חייו של ראובן מאה ועשרי וארבע שנים  
 ומת לאחר שמת יוסף במצרים שתי שנים שמעון  
 חיה מאה ועשרים ומת לאחר שמת יוסף שנה אחת,  
 לוי חיה מאה ושלשים ושבע שנים יהודה חיה מאה  
 ותשע עשרה שנה: יששכר חיה מאה ועשרי ושתים  
 שנה, זבולון חיה מאה ועשרים וארבע שנים ומת  
 לאחר שמת יוסף שתי שנים: דן חיה מאה ועשרים  
 ושבע שנה, אשר חיה מאה ועשרי ושש שנים, יוסף  
 חיה מאה ועשר שנים, בנימן חיה מאה ואחת עשרה  
 שנה ומת לפני לוי כעשרים ושש שנים: וחצרון

הוליד

i

3



nuit Ram : & Ram genuit Aminadab : & Aminadab genuit Nahschon : & Nahschon fuit de illis qui egressi sunt Ægyptum, anno à creatione mundi bis millesimo quadringentesimo 48. In ipso autem anno, mense secundo data est lex Israeli : in ipso quoque anno mense tertio, datus est Israeli decalogus. Et in anno secundo data est eis Lex in die propitiationis: in quo anno mortuus est Nahschon. Genuit autē Nahschon Salma, qui vnus fuit de intrantibus terram : & Salmon genuit Boaz. Item in anno quadragesimo primo exitus Israelis de Ægypto, qui fuit annus mundi bis millesimus quadringentesimus octogessimus nonus, ingressi sunt filij Israel terram : & mortuus est Iosue filius Nun. En decem ætates. Boaz genuit Obed, Obed autem genuit Isai : & Isai genuit Dauid : qui regnavit super Israel anno trecentesimo nonagesimo introitus in terram, qui est annus quadringentesimus & trigessimus exitus de Ægypto : & annus mundi bis millesimus octingentesimus septuagesimus quintus. Porrò Abiathar fuit in diebus suis sacerdos magnus: Nathan verò & Gad propheta. Regnavit autem quadraginta annis, & genuit Schlomo : qui in anno quarto cœpit extruere templum, cuius ædificium in anno decimo regni sui consummauit. Regnavitque filius trium annorum, qui fuit annus quadringentesimus quadragesimus introitus in terram, & quadringentesimus octogessimus exitus de Ægypto, & bis millesimus nongentesimus vigesimus octauus creationis mundi. Fundavit itaque templum, & fuit Sadoc sacerdos magnus in diebus suis: Jonathan autem & Iddo atque Ahia Silonites propheta. Post eum regnavit Rehabeam filius eius decem & septem annis: fuitque Ahimaaz sacerdos magnus, & Schemaiahu & Iddo  
pro-



הוליד את רם זרם הוליד את עמינדב ועמינדב הוליד  
 את נחשון ונחשון היה מיוצאי מצרים בשנת אלפי  
 ארבע מאו' וארבעי' ושמונה לבריאת עולם עד שיצאו  
 ממצרי' ובאותה השנה בחדש השני נתנה תור' לישראל  
 ובאות' שנה בחדש השלישי נתנו לישראל עשר הדבר  
 ובשנ' השנית נתנה להם התורה ביום הכפורי' ובאות'  
 שנה מת נחשו' ונחשון הוליד את שלמה ושלמ' מבאי  
 הארץ ושלמון הוליד את בועז ובשנת ארבעי' ואחת  
 לצאת ישראל ממצרים הרי שנת אלפים וארבע  
 מאות ושמונים ותשע לבריאת עולם נכנסו ישראל  
 לארץ ומת יהושע בן נון עשרה דורות בועז הוליד את  
 עובד ועובד הוליד את ישי וישי הוליד את דוד ודוד  
 מלך על ישראל בשנת ג' מאות ותשעי' שנה לכניסתן  
 לארץ היא שנת ארבע מאות ושלשים שנה ליצאתן  
 ממצרי' ושנת שני אלפים ושמונה מאות שנה ושבעים  
 וחמש לבריאת עולם : ואביתר היה כהן גדול בימיו  
 ונתן ונד נביאים ומלך ארבעים שנה ודוד הוליד את  
 שלמה ובשנה הרביעית החל לבנות הבית ובשנה  
 העשירית למלכו נשלם בניין הבית ומלך בן שלש  
 שנים היא שנת ארבע מאות וארבעים לכניסתן לארץ  
 שהיא שנת ארבע מאות ושמונים לצאתם ממצרים  
 והיא שנת אלפים ותשע מאות ועשרים ושמון' לבריאת  
 עולם ויסד הבית והיה צדוק הכהן גדול בימיו ויונתן  
 ועדו ואחיה השילוני נביאים ומלך אחריו רחבעם בנו  
 שבע עשרה שנה ואחיעזר כהן גדול ושמעיהו ועדו



prophetæ. Post eum regnavit Abiiahu filius eius tribus  
 annis : fueruntque Azariahu summus sacerdos & Iddo  
 prophetæ. Post hunc regnavit Afa filius eius annis qua-  
 draginta & vno, & fuerunt Iehoram, Azariahu filius O-  
 dad, Hanani videns, & Iehu filius Hanani prophetæ.  
 Post hunc regnavit filius eius Iehosaphath annis viginti  
 quinque, fuitque sacerdos magnus Ioachaz: & Iehu fi-  
 lius Hanani & Obadia, Micha, Iehiel filius Zecharia,  
 & Eleazar filius Dodiiahu prophetæ. Ioram filius eius  
 regnavit post eum octo annis, fuitque Iehoiarib summus  
 sacerdos, & Eliiahu propheta. Et regnavit post eum A-  
 haziahu filius eius anno vno: fuitque Iehoschaphat sa-  
 cerdos magnus, & Elifcha propheta. En decem ætates.  
 Postea surrexit Athalia mater Ahazia, & deleuit semen  
 regni, fuitque tribulatio magna, ita vt absumeretur do-  
 mus David, nec remaneret nisi Ioas infans quem abscon-  
 dit Iehoiada sacerdos summus. Regnavit autem Atha-  
 lia sex annis, & occisa est: regnavitque Ioas quadra-  
 ginta annis, existentibus summis sacerdotibus Iehoiada  
 & Phadaia. Porrò Zacharias filius Iehoiada fuit sa-  
 cerdos & propheta, & iussit Ioas eum occidi. Et regna-  
 vit post eum Amaziahu filius eius viginti novem annis,  
 fuitque Zedakia sacerdos magnus. Amots & Amaziah  
 fuerunt fratres Amaziahu, patris Iesaiahu prophetæ.  
 Vziahu filius eius regnavit post ipsum quinquaginta duo-  
 bus annis: & fuit Ioel sacerdos magnus, & Hoschea, A-  
 mos, & Iesaiahu, prophetæ. Regnavitque post ipsum Io-  
 tham filius eius sedecim annis, & fuit sacerdos magnus  
 Iotham: Hoseas autem & Iesaiahu, Amos, Vziahu &  
 Micha Morastithes prophetæ. Post hunc regnavit Ahaz  
 filius eius sedecim annis: & fuit sacerdos summus Vriia-  
 hu: Hoschea autem, Iesaiahu, Amos, Micha & Odad,  
 prophetæ. Et regnavit post eum Ezechias filius eius vi-  
 ginti novem annis: & fuit sacerdos magnus Neriia: &  
 prophetæ, Hoschea, Iesaiahu, Amos, & Micha. Post  
 hunc regnavit Manasses quinquaginta quinque annis,  
 fuitq;



נביאים אביהו בנו מלך אחריו שלש שנים עזריהו כהן  
 גדול ועדו נביאים : אסא בנו מלך אחריו ארבעים  
 ואחת שנה ויהורם ועזריהו בן עווד וחנני הרואה  
 ויהוא בן חנני נביאים ' יהושפט בנו מלך אחריו עשר  
 וחמש שנה ואחז כהן גדול ויהוא בן חנני ועובדיה  
 ומיכה ויהואל בן זכריה ואלעזר בן דודיהו נביאים :  
 יורם בנו מלך אחריו שמונה שנים יהורב כהן גדול  
 אליהו נביא : אחזיהו בנו מלך אחריו שנה אחת  
 ויהושפט כהן גדול ואלישע נביא הרי עשרה דורות  
 אחר כך קמה עתליה אם אחזיה ותאבד זרע הממלכה  
 והיה צער גדול וכלו בית דוד ולא נשאר מהן אלא  
 יואש תינוק קטן והחביא אותו יהוידע כהן גדול  
 ותמלך עתליה שש שנים והרגו אותה ומלך יואש  
 ארבעים שנה יהוידע ופדיה כהנים גדולים וזכריה בן  
 יהוידע כהן ונביא צוה יואש והרגו ' אמציהו בנו מלך  
 אחריו עשרים ותשע שנים צדקיה כהן גדול אמוץ  
 ואמציה אחי הווא אמציהו אבי ישעיהו נביאים עוזיהו  
 בנו מלך אחריו חמשים ושתיים שנה יואל כהן גדול  
 הושע ועמוס וישעיהו נביאים : יותם בנו מלך אחריו  
 שש עשרה שנה יותם כהן גדול הושע וישעיהו  
 ועזיהו ומיכה המורשתי נביאים : אחז בנו מלך אחריו  
 שש עשרה שנה אוריהו כהן גדול הושע וישעיהו  
 ועמוס ומיכה ועווד נביאים ' חזקיהו בנו מלך אחריו  
 עשרי ותשע שנה נריה כהן גדול הושע וישעיהו ועמוס  
 ומיכה נביאי ; מנשה מלך אחריו חמשים וחמש שנה





fuitque magnus sacerdos Hofcháziah : Ioel autem , Náh-  
 hum & Habacuc prophetæ. Huic successit filius suus A-  
 mon duobus annis : existentibus summo sacerdote Sal-  
 lum, & Hozí prophetis. Post hunc regnavit filius eius Io-  
 schiiahu triginta & vno annis : fuitque sacerdos Hilkiia-  
 hu, Zephania verò, Iirmia, & Hulda prophetæ. Post hunc  
 regnavit Iehoahaz filius eius tribus mensibus, existi-  
 tibus Hilkiahu sacerdote, & Iirmeia prophetis. Et regna-  
 vit post eum Iehoiakim frater eius vndecim annis : & fuit  
 Azariahu sacerdos magnus. Vriia verò & Iirmia prophe-  
 tæ. En decem ætates. Porro Nebucadnezar rex Babel  
 anno tertio regni sui transtulit hunc, mortuusque est in  
 carcere suo : vt confirmaretur quod dictum erat, Sepultu-  
 ra asini sepelietur. Hic transtulit Ieruschalaim & omnes  
 principes : & de Benjamin & alijs tribubus septem millia  
 captiuorum, qui omnes erant fortes bellatores. Re-  
 gnauit autem post hunc Iehoiachin filius eius tribus men-  
 sibus & decem diebus : fuitque magnus sacerdos Saraia,  
 & Iirmeia propheta. Transtulit itaque Nebucadnezar  
 rex & hunc in Babel, & octodecim millia cum eo, institu-  
 itque Zidkiiahu fratrem patris sui filium Ioschiiahu re-  
 gem, qui regnavit vndecim annis : fuitque Iehosedek  
 frater Ezræ scriba : Iirmeia verò & Iehazkel prophetæ.  
 Anno quinto regni sui venit exercitus Babel contra Ieru-  
 schalaim, & obsederunt eam, extruxeruntque contra eam  
 in circuitu munitiones : & venit ciuitas in obsidionem vs-  
 que ad vndecimum annum regni sui, in quo anno trans-  
 migravit Iehudam de terra sua. hic est annus octingenté-  
 simus tertius introitus in terram : & octingentesimus no-  
 nagesimus exitus de Ægypto : & annus ter millesimus  
 trecentesimus octauus à creatione mundi. Et non fuit a-  
 liquis residuus de domo David, præter Iechonneiahu so-  
 lum, qui genuit Schealthiel, Malchiram Phadaiam & Ga-  
 maria. Hæ itaque sunt triginta octo generationes.

Porro



הושעיה כהן גדול יואל ונחום וחבקוק נביאים / אמון  
 בנו מלך אחריו שתי שנים שלום כהן גדול חווי נביאי:  
 יאשיהו בנו מלך אחריו שלשים ואחת שנה חלקיהו  
 כהן גדול צפניה וירמיה וחלדה נביאים: יהואחז בנו  
 מלך אחריו שלש חדשים חלקיהו כהן גדול ירמיה  
 נביאים: יהויקים אחיו מלך אחריו אחת עשרה שנה  
 עזריהו כהן גדול ירמיה ואוריה נביאים / הרי עשרה  
 דורות ובשנ' השלישית למלכו הגלה אותו נבוכדנצר  
 מלך בבל מת באיסורו לקיים מה שנאמר קבורת  
 חמור יקבר הוא הגלה את ירושלם ואת כל השרים  
 ומבנימן ומשאר שבטים שבעת אלפי גולה הכל גבורי  
 עושים מלחמה / ומלך אחריו יהויכין בנו שלש חדשי  
 ועשרה ימי שריה כהן גדול וירמיה נביא והגלה אותו  
 נבוכדנצר מלך בבל הוא ושמונה עשר אלף עמו  
 והמליך את צדקיהו אחי אביו בן יאשיהו ומלך אחת  
 עשרה שנה יהוצדק אחי עזרא הסופר ירמיה ויחזקאל  
 נביאים: בשנה החמישית למלכו באו חיל בבל על  
 ירושלם ויחנו עליה ויבנו עליה דיק סביב ותבא העיר  
 במצור עד אחת עשרה שנה למלכו ובאותה שנה  
 הגלה יהודה מעל אדמתם היא שנת שמונה מאות  
 ושלש שנים לכניסתן לארץ ושמונה מאות ותשעים  
 לצאתם ממצרים ושנת שלשת אלפים ושלש מאות  
 ושמונה שנה לבריאת עולם / ולא נשאר מבית דוד  
 אלא יכניהו לבדו והוא הוליד את שאלתיאל ומלכירם  
 ופדיה וגמריה שלשים ושמונה משפחות המה ומלך

נבוכדנצר



Porro Nebuchadnezar regnavit triginta septem annis captiuitatis regis Iehoiachin. Et quum obiisset, successit ei Euilmerodach filius eius, regnavitque viginti tribus annis. Anno primo regni sui eduxit Iehoiachin de domo carceris, & postea mortuus est in Babel. Post mortem Zidkiahu Schealthiel filius Iehoiachin fuit, quem sapientes in captiuitate direxerunt, regnante Belsasar tribus annis, mortuus est, stetitque post eum Zerubabel filius eius in anno quinquagesimo secundo desolationis templi, qui est annus septuagesimus regni Babylonici: regnavitque Darius Medus, & extirpatum est regnum Chaldaeorum. Ascendit autem Zerubabel in Ierusalem cum captiuitate, anno primo Cyri regis Persiae: fuitque Iosue filius Iehozedek sacerdos magnus & Haggæus Zecharia & Ezra propheta. Tunc stetit Assuerus & impediuit opus domus sanctuarij, & conatus est extirpare Israel: sed Dominus sanctus & benedictus extirpauit eum, & Haman impium illum de seculo. Anno decimo octauo Medorum, qui est annus septuagesimus deuastationis templi, ascendit Ezra scriba in Ierusalem, & alia captiuitas eum eo: ædificauitque murum Ierusalem, & restaurata domo sanctuarij redijt Zerubabel in Babel, mortuusque est ibi: & stetit post eum Meschullam filius eius. In diebus eius floruit regnum Græciæ, anno scilicet quinquagesimo secundo Medorum & Persarum: & mortui sunt Haggæus, Zecharia & Maleachi. Eo tempore cessauit prophetia ab Israel, ipse est annus mundi ter millesimus quadringentesimus quartus. Hinc & ultra arripe aurem tuam, & audi verba sapientum. Alexander Macedo rex Græciæ regnavit duodecim annis: mortuusque est Meschullam, & successit ei Hanania filius eius, directus à sapientibus: in cuius diebus imperauerunt Phutran, Salmon, Alaschanos, & Maparis, reges Græciæ. Anno centesimo quadragesimo Græciæ mortuus est Hanania, & Mathathia filius Iohanan filij Simcon, successitque



נבוכדנצר עד שנת שלשי' ושבע לגלות המלך יהויכין:  
 מת נבוכדנצר ומלך אויל מדורך בנו עשרים ושלש  
 שנים' בשנה הראשונה למלכו הוציא יהויכין מבית  
 כלא ואחר כך מת בבבל אחרי מות צדקיהו שאלתיא  
 בן יהויכין חכמים דברוהו בגולה ומלך בלשצר שלש  
 שנים ומת שאלתיא ועמד אחריו זרובבל בנו בשנת  
 חמשים ושתים לחורבן הבית היא שנת שבעי' למלכו'  
 בבל מלך דריוש המדי ובטלה מלכות כשדים ועלה  
 זרובבל לירושלם ונלות עמו בשנת אחרת לכורש  
 מלך פרס' ויהשוע בן יהוצדק כהן גדול וחגי וזכריה  
 ועזרא נביאים עמד אחשורוש ובטל מלאכת בית  
 המקדש ובקש לעקור את ישראל ועקרו הקב"ה לו  
 ולהמן הרשע מן העולם: בשנת שמונה עשרה למדי  
 היא שנת שבעים לחרבן הבית עלה עזרא הסופר  
 לירושלם ונלות אחרת עמו ובנה חומת ירושלם  
 והכין את בית המקדש וחזר זרובבל לבבל ומת שם  
 ועמד אחריו משולם בנו ובימיו מלכה מלכו' יון בשנת  
 חמשים ושתים שנה למדי ופרס מתו חגי זכריה  
 ומלאכי באותו הזמן פסקה נבואה מישראל היא שנת  
 נ' אלפים וד' מאות וארבע לבריאת עולם מכאן ואילך  
 הט אונך ושמע דברי חכמים אלכסנדרוס מוקדון  
 מלך יון מלך שתים עשרה שנה ומת משולם ועמד  
 ואחריו חנניה בנו חכמים דברוהו ובימיו מלך פוטרן  
 וסלמון ואלסכנוס ומפרים מלכי יון בשנת מאה  
 ארבעים ליון מת חנניה ומתתיה בן יוחנן בן שמעון  
 ועמד



Et quæ ei Barachia filius eius, quem sapientes direxerunt.  
 Et in diebus eius fuit Salikos Santroc Antioch & Antiu-  
 chas & Gascarnas & Antikæus, qui ædificauit Antio-  
 chiam, & Tolmai qui scripsit Pentateuchon Græcè. An-  
 no centesimo septuagesimo Græciæ, occisus est Simeon  
 filius Iohanan filij Mathathia, mortuusque est Barachia, &  
 successit ei Hafadia filius eius, directus à sapientibus.  
 In diebus eius fuit tribulatio magna contra Israel, in die-  
 bus scilicet Nicanoris regis Græcorum. Et egressi sunt  
 Hasmonim, occideruntque tam eum quam totum eius ex-  
 erciturum, ipse est annus centesimus septuagesimus quin-  
 tus Græcorum, regnauitque Iohanan filius Simeon filij  
 Mathathia, filij Hasmonai triginta septem annis, & dor-  
 miuit Hafadia, cui successit Isaias quæ & sapientes direxe-  
 runt. Regnauit autem Ianai filius Ioanan sacerdos ma-  
 gnus annis viginti septem: & cum dormisset, successit ei  
 Aristobulus filius eius: qui regnans tredecim annis, oc-  
 cisus est. Post hunc regnauit Antigonus filius eius annis  
 viginti sex, & occisus est anno centesimo & tertio regni  
 Machabæorum. Cui succedens Herodes filius Antipatris  
 seruus Machabæorum, qui rebellauit & occidit totam do-  
 mum domini sui, regnauit duobus annis. Porrò Oba-  
 dia dormiens, reliquit successorem filium suum Schema-  
 ia, quem sapientes direxerunt. En decem ætates. Et re-  
 gnauit Agrippas filius Herodis, cui successit Munabaz fi-  
 lius eius. Dormiuit autem Schemaia, & habuit succes-  
 sorem Sechaniam, quem sapientes direxerunt. Anno  
 centesimo & tertio regni Hagarenorum, qui est annus qua-  
 dringentesimus quadragesimus reedificati templi, & an-  
 nus ter millesimus quingentesimus quinquagesimus o-  
 ctauus à creatione, venit Aspasianus deuastans templum,  
 transtulitque Israel & familias multas de domo David &  
 Ichuda in Aspamiam quæ est Hispania. Hic fuit annus  
 cen-



ועמד אחריו ברכיה בנו וחכמים דברוהו ובימיו היה  
סליקוס סנטרוך אנטיוך ואנטיוכס ונסקלנס ואנטיקי  
הוא בנה אנטוכיא ותלמי הוא כתב את התורה יונת  
בשנת מאה ושבעים ליון איקטיל שמעון בן יוחנן בן  
מתתיה ומת ברכיה ועמד אחריו חסדיה בנו חכמים  
דברוהו בימיו היה צער גדול לישראל בימי נקנור  
מלך יון ויצאו בני השמונים והרגו אותו וכל חילותיו  
היא שנת מאה ושבעים וחמש ליון ומלך יוחנן בן  
שמעון בן מתתיה בן השמוני שלשים ושבע שנים  
ושכיב חסדיה ועמד אחריו ישעיה חכמים דברוהו  
ומלך ינאי בן יוחנן כהן גדול עשרים ושבע שנים  
ושכיב ינאי ועמד אחריו ארסתבלוס בנו ומלך  
שלש עשרה שנה ונהרג ומלך אחריו אנטינוס  
בנו עשרים ושש שנים ונהרג בשנת מאה ושלש  
למלכות בית השמונאי ועמד אחריו הורדוס בן  
אנטיפטר עבד השמונים ומרד והרג כל בית אדוניו  
ומלך שנים: ושכיב עובדיה ועמד אחריו שמעיה בנו  
חכמים דברוהו הרי עשרה דורות ומלך אנטיפס בן  
הורדוס ומלך אחריו מונבז בנו ושכיב שמעיה ועמד  
אחריו שכניה וחכמי דברוהו: בשנת מאה ושלש  
למלכות הגרים היא שנת ארבע מאות וארבעים שנה  
לבנין הבית ושנת נאלפים וה' מאות חמשים ושמנה  
שנים לבריאת עולם בא אספסיאנוס והחריב הבית  
והגלה את ישראל ובתים הרבה מבית דוד ויהודה  
לאספמיא היא ספרד: והיא היתה שנת מאה  
ושמונים



centesimus octogesimus Romanorum, qui reges habuerunt ante templum. Porro anno quinquagesimo secundo desolationis templi, deuastata est Bitter ciuitas. Anno centesimo sexagesimo sexto desolationis domus, irruerunt Persæ in Romanos. Dormiuit autem Sechania, & successit ei Hizkiia filius suus: sapientes direxerunt eum: & dormiens sepultus est in terra Israel in colle Arbœl, qui ipsius Iosue filij Naschraph sacerdotis erat ad orientem vrbs. Cui successit filius eius, quem sapientes direxerunt, cumque moreretur reliquit posthumum Nathan, Desufita cognomine. Dormiuit autem Nathan, reliquitque filium suum Rab Hona successorem quem sapientes direxerunt. Item moriens Akbb reliquit Nahum successorem filium suum, quem similiter sapientes direxerunt. Rab Hona & Rab Hanana & Rab Mattana & Rab Hananeel sapientes eius (seu consiliarij) fuere. Dormiuit autem Nahum, in cuius loco extitit Iohanan, qui à sapientibus gubernatus est. Rab Hananeel eius sapiens (consiliarius) fuit. Mortuus est Iohanan, qui post se reliquit Saphat filium suum, quem deduxerunt sapientes, & Rab Hananeel eius sapiens (seu consiliarius). Saphat verò moriente reliquit post se Anan. à sapientibus similiter hic gubernatus est, eiusque consiliarius extitit Samuel. Ascendit verò Passa filius Netsar, tunc temporis, & vastauit Nehardea (ea erat vrbs ad Euphratis ripam condita, in qua captiui in Babylone Iudæi synagogam & Academiam celebrem habuere). Obijt verò Rab Hona, & sepultus est in terra Israel iuxta R. Hiia doctorem suum, cui successit Nathan filius eius, quem similiter sapientes direxerunt. Rab Iehuda filius Ezechiel & Rab Schescheth eius consiliarij fuere. Et obtinuerunt regnum Persæ anno ducentesimo quadragesimo quinto à destructione templi, decretoque sanciuerunt destruendos Iudæos. Et dormiens Nathan reliquit post se Nehemiam filium suum, quem sapientes conduxerunt: siquidem Schezbi eius consiliarius extitit. Dormiens verò Nehemia surrexit post ipsum Akabia filius eius iam probè à sapientibus institutus. Raba & Rab Ada eius cōsiliarij. Eius tempore cū exercitu in Syriã iter susceptū est, quæ & subacta est. Dormiuit autem Mar Akabam Desufita, & sepultus est in terra Israel, quem mox subsecutus est Hona Mar frater ipsius, quem sapientes insti-



ושמונים לרומיים שמלכו לפני הבית ובשנת חמשים  
 ושתים לחורבן הבית הרבה ביתר בשנת מאה ושש  
 ושש לחרבן הבית אתו פרסאי על רומאי ושכיב  
 שכניה ועמד אחריו חזקיה בנו חכמים דברוהו ושכיב  
 חזקיה ונקבר בארץ ישראל בגבעת ארבל אשר  
 ליהושע בן נשרף הכהן במזרח העיר : ועמד אחריו  
 בנו וחכמים דברוהו ' וכד שכיב פש נתן במעי אמו  
 הוא נתן דצוציתא ושכיב נתן ועמד אחריו רב הונא  
 בנו חכמי דברוהו ' ושכי עקוב ועמד נחום בנו חכמים  
 דברוהו ' רב הונא ורב חננ' ורב סתנא ורב חננל חכמי  
 שלו ' ושכיב נחום ועמד יוחנן חכמי דברוהו רב חננל  
 חכם שלו ' ושכיב יוחנן ועמד שפט בנו חכמי דברוהו  
 ורב חננאל חכם שלו : ושכיב שפט ועמד אחריו ענן  
 בנו חכמים דברוהו ורב שמואל חכם שלו וסליק  
 פסא בר נצד דא ואחרבה לנהרדעא ושכיב רב  
 הונא ונקבר בארץ ישראל אצל רבי חייא רבא ועמד  
 נתן בנו חכמים דברוהו רב יהודה בר יחזקאל ורב  
 ששת חכמים שלו ואחסינו מלכותא פרסאי בשנת  
 מאתים וארבעים וחמשה לחרבן הבית ונזרו פרסא  
 נזירדה על יהודאי ' ושכיב נתן ועמד נחמיה בנו  
 חכמים דברוהו רב שזבי חכם שלו ' ושכיב  
 נחמיה ועמד עקביה בנו חכמים דברוהו רבא ורב  
 אדא חכם שלו ' ובימיו סליק לארמאי וכבשה  
 ושכיב מר עקבן דצוציתא ונקבר בארץ ישראל  
 ועמד אחריו הונא מר אחיו חכמים דברוהו '



instituerunt, Abaie & Rabba & Rab Ioseph filius Chama  
 eius consiliarij extitere. Viuente ipso ascendit Schebur in  
 Netsib, & eam subegit. Obijt autem Hona Mar, quem sub-  
 sequutus est Okba frater ipsius, quem sapientes direxerūt:  
 siquidem Rab Hananeel eius consiliarius erat. Mortuo i-  
 taque Okba, successit Aba filius fratris ipsius: filius  
 Mar Okban, Raba & Rabena illius consiliarij extitere.  
 Anno 416 desolationis templi stetit seculum sine rege.  
 Mortuus est Aba & stetit post eum Mar Cahana eius fra-  
 ter, Rab Saphra eius consiliarius. Dormiuit Mar Cahana,  
 & stetit post eum Rab Saphra frater eius, Rab Acha Me-  
 daphthæus eius consiliarius. Obijt autem Mar Zutra: in  
 cuius locum successit Cahana filius eius, Rabana eius con-  
 siliarius. Obijt etiam Rab Cahana, in cuius locum succes-  
 sit Rab Hona, Mar frater ipsius fuit. Rab Acha Medaph-  
 thæus filius Hanilai eius consiliarius. Eoque mortuo in e-  
 ius locum successit Rab Hona frater patris ipsius, qui fuit  
 filius Rab Cahana. Rab verò Mari, & Mar Chanina, Raba  
 eius consiliarij. Hoc ipso autem tempore finē accepit do-  
 mus Davidis quod sic euenit. Vxor ipsius Rab Hona Aich-  
 malotarchæ filia fuit ipsius Mar Rab Chanina, qui ipsius  
 Academiae caput fuit. Rab verò Chanina excellens admo-  
 dum fuit, qui profectus est & iuit vt iudex esset Aichma-  
 lotarchæ in ciuitatem Rab Chanina principis Academiae,  
 petiitque sibi dari locum habendæ concionis, neq; illi per-  
 misit Academiae princeps. Venit itaque coram Aichma-  
 lotarcha, præcepit verò Aichmalotarcha, vt irent quidam  
 qui ad se adducerent Academiae caput. Quo facto decreuit,  
 vt deduceretur per omnes vrbs portas per totam noctem.  
 Crastina die ad ipsum deductus est, decreuitque vt euelle-  
 rentur ipsi omnes barbæ pili, nullique licitum esse voluit  
 eum hospitio accipere. Profectus est itaque Academiae  
 princeps, & sedit in synagoga magna, & fleuit, impleuitq;  
 vas lachrymis quas ebibit: irruitque pestis in domū Aich-  
 malotarchæ, mortuique sunt omnes vna nocte excepto so-  
 lo Mar Zutra, qui in vtero matris suæ erat. Ea ipsa  
 nocte vidit Mar Rab Chanina in somnio, quod pro-  
 fectus esset in paradysam cedris plenum, & arrepta  
 securi



סדר עולם זוטא 147

אביו ורבה ורב יוסף בר חמא חכמי שלו ובימיו סליק  
שבור לנציבא וכבש ושכיב הונ' מר ועמד עוקבא אחיו  
חכמים דברוהו רב חננל חכם שלו ומת עוקבא ועמד  
אחריו אבא בן אחיו בן מר עקבן רבא ורבינא חכמים  
שלו בשנת ת"ו שנה לחרבן הבית קם עלמא בלא  
מלכ' ושכיב אבא ועמד אחריו מר כהנ' אחיו רב ספר'  
חכם שלו ושכיב מר כהנא ועמד אחריו רב ספרא  
אחיו רב אחא מדפתי חכם שלו ושכיב מר זוטרא  
ועמד אחריו כהנא בנו רבנא חכם שלו ושכיב רב  
כהנא ועמד אחריו רב הונא מר אחיו רב אחא מדפתי  
בר חנילאי חכם שלו ושכיב ועמד אחריו רב הונא  
אחי אביו בר רב כהנא רב מרי ומר חנינא רבא חכם  
שלו ובנו כלון דבית דוד והכי הוא אתתיה דרב הונא  
ריש גלותא ברתיה דמר רב חנינא ריש מתיבתא הוה  
ורב חנינ' גבר' הוה ופריש ואזיל דיינא דריש גלותא  
למתא דרב חנינא ריש מתיבתא ובעא למעבד פרקא  
ולא שבקיה ריש מתיבתא ואתא לקמיה ריש גלותא  
זפקיד ריש גלותא ושדר ואתויה לריש מתיבתא  
זפקיד עליה ואותביה בהדי פילי מתא כולי לילי  
למחר אתייה ופקיד ושמשו לכל מזייה דדיקניה ולא  
למיתן ליה אושפיזא ואזל ריש מתיבתא ויתיב בני  
כנישת רבתי ובכא ומלא קוקיזא דדמעו ושתייה ונפל  
מותנא בני ריש גלותא ומייתו כולהו בחד לילי  
זפש מר זוטרא בכריסיה דאימיה וחזא ההוא לילי  
מר רב חנינא בתלמא דעל לבוסתנא דארזי ושקל

נרנא k z



securi omnes cedros scinderet, quotquot scilicet in eo e-  
 rant excepta cedro vna minima, quæ sub terra latitabat.  
 Sustulit ergo securim, vt & hanc scinderet, quo tempore  
 apparebat illi vir rubicundus senex, qui sic est eum allocu-  
 tus. Ego sum Dauid rex Israel, & hic paradus meus est,  
 quid tibi in eo negotij est, vt illum scindas? Quo dicto illi  
 impedit alapam, eo pacto vt facies eius retrorsum vertere-  
 tur, atque ita excitatus est, inuenitque faciem suam retror-  
 sum versam. Profectus itaque ad sapientes dixit eis adhuc  
 restare vnum ex domo Dauidis, qui responderunt nullum  
 amplius restare vna sola excepta filia sua eaque grauida:  
 Profectus itaque stetit ad eius ostium per pluuiam & solis  
 calores donec peperisset. Quando verò peperit, eius fa-  
 cies in pristinum locum restituta est: suscepitque puerum  
 penes se, quem honore maximo profectus est, ita vt ma-  
 gnus vir euaserit. Gener quidam fuit domus Dauid, cu-  
 ius nomen erat Rab Pachara, qui quum vidisset quòd mor-  
 tua esset vniuersa domus Dauidis, dedit opes & munera  
 regi, qui eum constituit principem. Quando verò Mar  
 Zutra natus fuit annos quindecim, profectus est ipse &  
 Academia princeps ad regem, qui eum principem consti-  
 tuit deposito ex dignitate principis Rab Pachara. Huic au-  
 tem Rab Pachara musca ingressa est in nasum, & tumidus  
 redditus est adeò vt moreretur: & idcirco domus Dauidis  
 depingunt muscam in sigillis suis. Fuit itaque Mar Zutra  
 Aichmalotarcha viginti annis, Mar verò Chanina, & Rab  
 Sama & Rab Isaac eius sapientes (seu consiliarij). Viuente  
 ipso interfectus est Mar Rab Isaac Academiae præsens, & eo  
 ipso die magnus vir statim euasit Raba, memoria princi-  
 pis nostri in vita futuri seculi, cui apparuit columna ignea.  
 Itaque exijt simul cum quadringentis viris, & prælum  
 inierunt cum Persis, & possedit illud imperium, & exegit  
 vectigalia septem annis. Exactis septem annis peccarunt  
 hi milites qui cum eo erant, inuentique sunt vinum obla-  
 tionis bibisse, & adulteriū in domo regū Persiæ cōmisisse,  
 ascēditq; columna ignis, quæ multa solebat esse corā ipso,  
 In



נרנא וקטל לכל ארזי דהוו ביה ופש חדא ארזא  
 זוטרא תחות ארעא דלי נרנא למקטליה ואתא גבר  
 סומקא סבא אמר ליה אנא דוד מלך ישראל והאי  
 בסתנ' דילי הוא את מאי הוה לך בהדייהו דקטלתינהו  
 מחיי' בהפתקא ואהדרינהו לאנפיה לאהורי' ואיחער  
 ומהדרין אנפיה לאחוריה אמר להו לרבנן פש מבית  
 דוד חד אמרו ליה לא פש מנהון חד שום אנש אלא  
 ברתך דמעברא ואזל וננא על בבא דילה במטרא  
 ובשמשא עד דילדה וכד ילדה תרצן אנפיה כדרך  
 ושקליה לגביה ואקרייה ושויה נברא רבא חד חתן  
 הוה לבית דוד והוה רב פחרא שמיה כד חזייה דמית  
 ב' דוד שקל ממונא ושוחדא למלכ' ושויה רישא וכד  
 הוה מר זוטרא בר חמש עשרה שנים אזל הוא וריש  
 מתיבתא לגבי מלכא ושקליה לראש ונותיה מן רב  
 פחרא וההוא רב פחרא עייל ליה דודבא בנחיריה  
 ואיתפח עד דמית משום הכי ציירין דבית דוד דודבא  
 על חותמייהו : וחיה מר זוטרא ריש גלותא עשרי' שני'  
 ומר רב חנינא ורב סמא ורב יצחק חכמי' שלו : ובימי  
 נהרנ' מר רב יצחק ריש מתיבתא ובההוא יומא נפק  
 רבא מיד גדול זכר נשיאנו לחיי העולם הבא איתחזי  
 לי' עמודא דנורא ונפקי בהריה ארב' מאה גברי' ועבדו  
 קרבא עם פרסאי ואירית מלכותא ונבא גזיאתא שבע  
 שני' ובסוף שבע שני' חטוא הנך דנתקי דהוו בהדיה  
 ואשכחינין דהוו שתויי' יין נסך וקא מזנאן בבית מלכי  
 פרסאי ואסתלק עמודא דנורא דהוה סני קמיד'



In vincula itaque coniecerunt ipsum Persæ & occiderunt eum, & suspenderunt ipsum scilicet Aichmalotarcham Mar Zutra & Academiae rectorē super pontem illius provinciae. Et præcepit rex, vt in captiuitatem duceretur vrbs Aichmalotarchæ, quo scilicet die interfectus est Mar Zutra Aichmalotarcha, memoria principis nostri sit in benedictionem. Huic natus est filius, quem vocarunt Mar Zutra de nomine patris sui. Et fugerunt qui erant de domo Dauidis, & durantibus triginta annis non potuit Mar Hahonai reuelare facies suas. Cæterum Mar Rab Gizza frater patris ipsius domus Mar Rab Nehilai profectus est, & habitauit ad fluum Tsaua: & Mar Zutra filius Mar Zutra Aichmalotarcha profectus est in terram Israel, factusq; est caput concionatorum. Anno verò quadringentesimo quinquagesimo secundo destructionis, is est annus quater millesimus ducentessimus octogesimus creationis mundi ascendit in terram Israel factusque est caput Synedrj, cui successit Rab Guria, quem subsequutus est Mar Zutra filius eius, dein post eum Rab Iacob eius filius, post ipsum verò Rab Migas eius filius, post eum verò Rab Nehemia eius filius, post ipsum deinde Rab Abdimi filius eius octoginta septem ætates, quæ octoginta septem nominibus his generalibus notatæ sunt. At Rab. Abaie genuit Rabi Iacob, & Rabi Phinees & Rabi Azaria & Rabi Phinees genuit Rabi Chatsub, qui omnes efficiunt

89 ætates..

FINIS.



ונקטוה פרסאי וקטלוה וצלבוה לריש גלותא מר  
 זוטר' ולריש מתיבתא על גשרא דמחוזא ופקיד מלכא  
 ושבייה מתא דריש גלותא ובההוא יומא איקטיל מר  
 זוטר' ריש גלותא זכר נשיאנו לברכה ואיתיליד ליה  
 ברא וקריוה מר זוטר' על שמיה דאבוה וערקו דבית  
 דוד ותלת' שנין לא יכיל מר אהונאי לגלויי אנפי ומר  
 רב גיזא אחוי דאבוהון דבית מר רב נהילאי אזל ויתיב  
 בנהר צבא ומר זוטר' בר מר זוטר' ריש גלותא סליק  
 ליה לאי' ועיילוה בריש פירקיה' ובשנת ד' מאות ונב'  
 שנה לחרבן הבית היא שנת ארבעת אלפים ומאתים  
 ושמונים לבריאת עולם עלה לארץ ישראל והיה ראש  
 סנהדרין ואחריו רב גוריא ואחריו מר זוטר' בנו :  
 ואחריו רב יעקב בנו : ואחריו רב מינס בנו : ואחריו  
 רב נחמיה בנו : ואחריו רב אבדימי בנו שמנים ושבעה  
 דור וכולם שמנים ושבעה כלל שמותם : ורב אבי  
 הוליד את ר' יעקב ואת ר' פנחס ואת ר' עזריה ור'  
 פנחס הוליד את ר' חצוב הרי שמנים ותשעה דוד :

סליק סדר עולם זוטא



In Chronologiam Hebræorum  
eiusdem Genebrardi notæ.

Pag. 8. lin. 9. ubi dicitur Abraham natus 45 annos diuisionis tempore, reponendum pro 45, 48.

P. 10. l. 20. ea quæ inclusa sunt parenthesi, ex Genescos cap. 13 per coniecturam addidimus, alioqui exemplar erat mancum.

P. 14. l. 36. pro multis diebus mendosè in editione Bibliorum Latina annis. & ibid. lin. 40 Quia significarat Phares genuisse Eron anno ætatis nono, quod prodigij est simile, conatur alijs exemplis id efficere probabilius.

P. 16. l. 31. Aetas Iobi 210 annorum notatur.

P. 18. l. 26. Plagas Aegypti uocat, quibus Aegyptij Israelitarum calamitatem auxerunt. & ibid. lin. 40 notabis nugamentum Iudæorum de mortuorum impiorum statu.

P. 20. l. 16. Locum illum Psalmi 49 coactè interpretatur. & ibid. l. 29. Inepta est illa obseruatio. & ibid. l. 37 dicit mensis secundi, quia annum ordiuntur ab Aequinoctio uerno.

P. 22. l. 7. nota authorem percurrere contextum Geneseos capitis 7 & 8.

P. 26. l. 8. Nisan siue Martius. & ibid. l. 12. nota die Iouis patres immolasse agnum, ut & Christus. & ib. l. 39. uox benedictionis Dei per εὐφημισμὸν pro maledictione. Ceterum hic affert frigidæ coniectu-



ras ad elicienda septem præcepta legis naturæ.

P. 28. l. 29. Mensem septimum Aprilem uocat, qui est septimus à Septembri.

P. 30. l. 6. Moses mensem Maium in monte agit, et ib. l. 29. Augustum transigit in monte.

P. 32. l. 31. Sic à mense Septembri in tabernaculi structura consumpti sunt quatuor menses integri.

P. 34. l. 2. Secundus annus ab exitu hinc incipit. Ita totus liber Exodi ad annum primum pertinet. Et ibid. l. 15. Diei dominicæ prærogatiuæ. Ne igitur miremini ô Iudæi, si ei sabbathum uestrum cesserit.

P. 38. l. 29. Cap. illud tractat de 39 anno ab exitu.

P. 40. l. 24. Trans dicit comparatione loci in quo erant. Et ib. l. 29 Et sequentibus prodigijs similia narrat. Et l. 34 citat locum Scripturæ, qui tamen nihil concludit eorum quæ uult.

P. 42. l. 9. Ianuarius anni quadragesimi.

P. 46. lin. 21. Primus mensis primi anni introitus in terram.

P. 48. l. 29. Quæ illic dicuntur de primo remissionis anno, acciderunt 21 Iosues principatus. Moritur autem anno 25 post, aut iuxta alios 28.

P. 50. l. 5. Aliquæ tamē translationes annos habēt.

P. 52. l. 27. Iste putat Saulem duos annos duntaxat regnasse, quod falsum est. Et ib. l. 31 nimis abruptè à 7 cap. I. Reg. ad 6 secundi transit, fallitur in eo, quòd existimet Samuelem Et Saulem 13 tantum annos principatū tenuisse, cum ut minimū imperarint 40.



P. 54. l. 16. Gabaon ciuitas sacerdotalis post Nob destructa. & ibid. lin. 17 Tempora ista nimium sunt contracta. Nam pendent è falso principio, quòd Saul tantum biennium imperauerit. Itaq; cuncta gesta primi libri Regum ad illud referre coguntur. & ib. l. 23 supponit Samuelem conceptum primo anno principatus Heli. & ib. lin. 26. Sed nec istud satis liquet. & ibid. l. 32. Regnum Israel, sic uocat regnum Isboseth siue domus Saulis ad discrimen regni Dauid quem sequebatur tribus Iuda. & ib. l. 38 notandū initio sui regni Dauid constituisse Dei cultum & religionem.

P. 56. l. 37. Quo tempore rebellio Absalom.

P. 58. l. 23. De hebdomada annorum non dierum loquitur.

P. 62. l. 19. Melius alij de Ieroboam.

P. 66. lin. 8. Ergo Christus ò Iudæe uenire debuit ante Gog & Magog siue Antichristum.

P. 70. l. 1. Ioiada natus diebus Salomonis.

P. 72. l. 12. Ioram non uidetur reponendus inter reges interfectos.

P. 74. l. 27. Catalogus prophetarum.

P. 76. l. 31. De hoc Amos 2 Paralip. 26. & ibid. lin. 34. Hæc citat R. Dauid Kimhi initio commentariorum suorum in hos prophetas, ut & alia passim ex hoc Chronico.

P. 78 initio cap. 21. de prophetis tractat. & ib. l. 37 docet multos fuisse prophetas præter memoratos.

!P. 86



P. 80. l. 25. Etiam inter 10 tribus erant prophetae.

P. 82. lin. 20. Menses dierum uocat mensis integrum.

P. 84. lin. 33. Ex Amos 3. desumpta ubi R. David Kimhi ista citat. & ibid. lin. 37. pro reliquias populi Kimhi illic legit strati.

Pag. 88. lin. 1. Decem tribus tres passae sunt captiuitates.

P. 92. l. 8. Sic Talmudicos scripsisse author Kimhi in 4. Ezechielis.

P. 104. lin. 35. Alij malunt Ieremiam lapidatum fuisse à Iudaeis in Aegypto.

P. 110. l. 13. Sic legendum non sedecim ut in exemplari Venetiano. & ibid. lin. 20 id est luens peccata omnium superiorum aetatum. & ibid. lin. 29 Dan. 8. Vbi tamen legitur anno tertio. & ibid. lin. 31. Dan. 5. ubi mentio anni tertij nulla, sed capite octauo.

P. 114. lin. 32. Corrumunt odio nostri Christi aperta Danielis uerba.

P. 116. l. 1. Restituendum uiginti, non, decem, ut in exemplari Venetiano.

P. 120. l. 7. Vitiosè decimus in Venetiano, itaque restitue septimus.

P. 112. l. 38. Non agnosco istorum nominum maiorem partem.

P. 124. l. 1. Pro uiginti quatuor repone quatuor. Est enim error in Venetiano codice.

Que



Quæ in fine Seder Olam Zuta sunt, nihil omni-  
 no ad chronologiam sacram faciunt, sed sunt ex Tal-  
 mudicis historijs petita: poterantq; illa prætermitti,  
 nisi integrum Seder Olam Zuta dare no-  
 bis proposuiffemus.

FINIS.





*Ad Christianum Lectorem.*

**V**T facilius quæ in סדר עולם רבא & סדר עולם זוטא dicta sunt percipi possint, sciendum est Hebræos varias habere temporum supputationes. Nonnunquam enim à diluuiio inuenies eos cōputare, aliquando à פלגה, hoc est linguarum diuisione, aliquando ab ingressu, quandoque ab egressu Aegypti: non rarò ab ædificatione primi templi, & quandoq; à reædificatione templi post reditum à captiuitate Babylonica. Denique Alexander Magnus suo tempore illis præscripsit temporum celebrem notam, à qua deinceps supputarent consignarentq; literas & varios contractus: quam vulgato nomine vocant מנין שטרות. Vulgatissima omnium est illa supputandi ratio, quæ fit מבריאת עולם, hoc est a mundi creatione, & hanc scribunt modò perfectè addito millenario numero, aliquando verò imperfectè subticentes millenarium numerum.

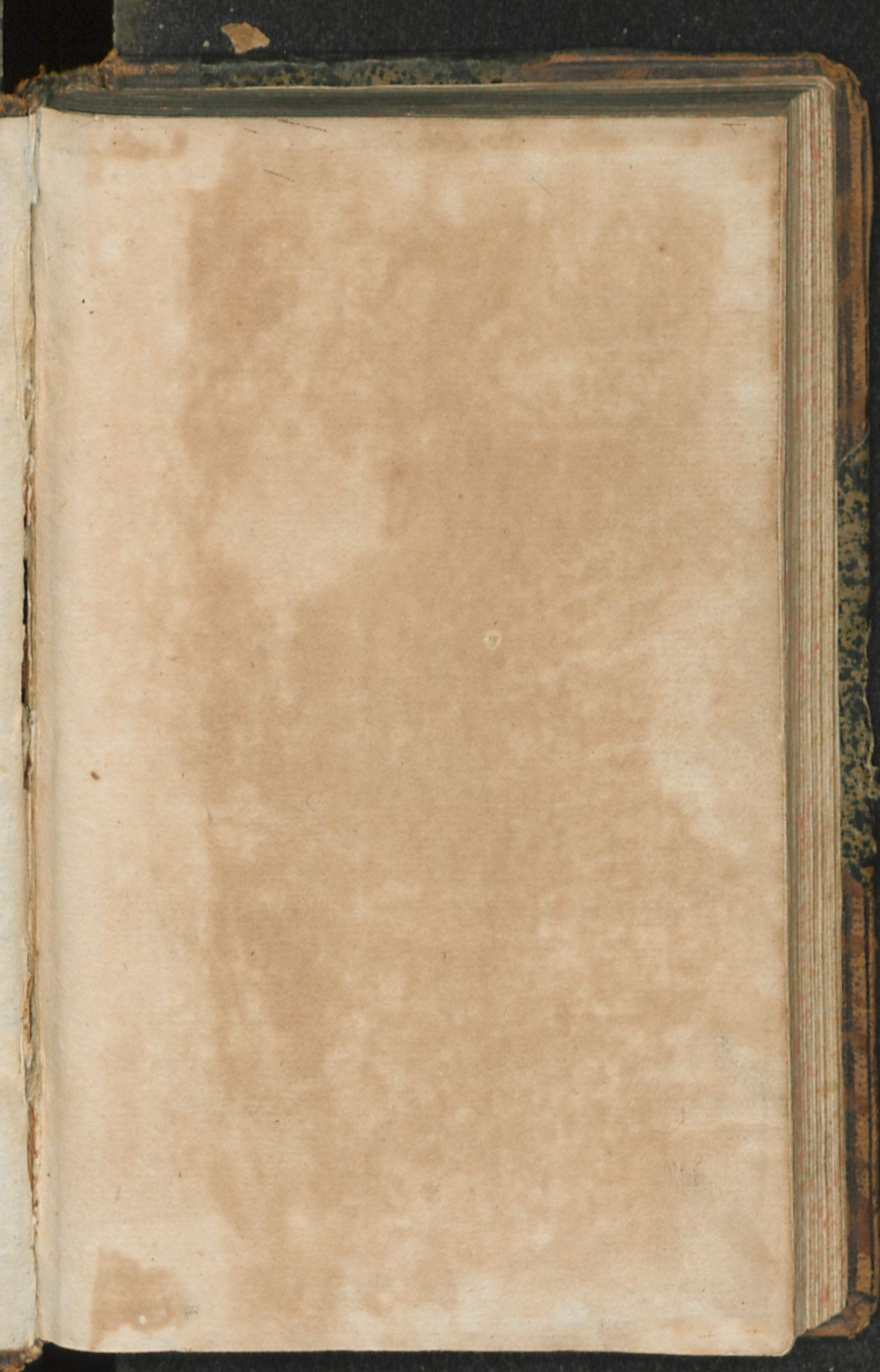














6. Th  
86

Lec. 7.  
d.



[Blank rectangular label]

B 2  
2953





Inches 1 2 3 4 5 6 7 8  
Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

# Farbkarte #13

B.I.G.

Blue	Cyan	Green	Yellow	Red	Magenta	White	3/Color	Black
								
					